中華民國僑委會登記證台紋新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處 [illegible]

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份式毫

（外埠版精編一大張）

●本報每份仍售式毫●

昨由大陸抵港逗留十餘小時
希斯對在平會談內容拒絕透露謂須守秘密

【香港二日合衆國際社訊】前英國首相希斯星期日說，中共總理周恩來精神甚好和活躍，但因爲年老而顯露龍鍾。

希斯在記者會中說：「我認爲他很精神，知道許多事情和很警覺。他似乎不疲倦和似乎非常輕鬆。」中共問題專家日增推測周恩來患病，因爲他在過去通常參加的場合，最近却沒有參加。

希斯說：周恩來對在北平採訪他們會談的記者說，他是七十六歲了，他對待事情的處理已較自如。

「我認爲世界上大多數七十六歲的政治家，都採同一的看法。」希斯曾計劃訪問中共後，在香港逗留數天，但他縮短逗留時間爲數小時，以便趕回英國，參加於星期一日開始的國會辯論北愛爾蘭問題。

希斯很容易的避過答覆他在中共與周恩來和毛澤東會談的主要性質的問題。他說，毛澤東「知道所有事情」，並談及全球戰略和「世界事務的情勢」。他和毛澤東表現「幽默的歡樂感覺」。

「在問及有無討論美國的政治問題水門事件時，希斯暗示這一個題目曾被提及，但他拒絕作出解釋。

他說：「我認爲在會談中有若干秘密的事情，這是必須保持秘密的」。

他描述他的訪問是「非常成功的」，並說：中共「已使我更了解它的政策」。

希斯說，他們曾用很長的時間討論歐洲的團結。

他說：「中共領袖的意見是：歐洲過去曾被戰爭蹂躪，而各自爲政，而現在已成過去了。自然的事是歐洲國家應越來越密切的一起工作。這是中共的觀點。」

「目前在二十世紀末葉，不同制度的國家是沒有理由不具有一個完整的良好工作關係。」

希斯穿着一套稱身的灰色西裝，結上藍色領帶，他在衆多的錄音機和擴音器前談了約二十分鐘。

他說：「重要的是英國和歐洲應發展我們的團結。我們能在經濟方面做得到，但最重要的是在政治方面……我相信共同市場的會員國應設法解決歐洲和世界所面臨的政治問題，以便他們能越來越以同一聲音發言。」

香港未來地位問題
希斯承認會予討論

【本報訊】香港地位的問題，由於現時並非面臨急切的情況，故在本人在大陸訪問期間，與中共領袖祇是約略談論一下有關香港的細節事情，而中共和英國的關係，經過今次大的訪問後，相信今後在促進貿易及文化交流方面，會有很大的幫助。

英國保守黨領袖希斯在結束訪問大陸的旅程後，於昨晨抵達本港，隨即在一個招待會上發表以上的談話。

希斯表示：他此行赴大陸，與中共「主席」毛澤東及「總理」周恩來商談討論的主要內容涉及整個世界的經濟及政治問題，而他們一致希望歐洲各國能和平共處，各國能聯合一致，共同合力解決困難。

希斯又謂：由於他本人在首相任期時，與中共關係很好，所以今次得到中共官員的殷勤招待，視他一如首相看待，他曾與中共領袖談及中（共）英方面的問題，雖然仍未能達到任何具體性的原則協議，但雙方互相交換意見及觀點，討論的範圍甚廣，包括雙方不同的哲學及思想問題，故而相信今後中（共）英的關係將會更好，雙方貿易方面會不斷繼續增加，文化互相交流，向着良好關係的目標進發。

他透露：一個爲期兩三月的中共展覽會將會在倫敦由他本人揭幕，到時將會有百萬計的觀衆前往參觀。

希斯表示在訪問大陸時，曾參觀各地的農村、公社、工廠及各類工業展覽，在參觀訪問每一個地方後，更與當地的領袖討論各省縣的情況及與他們交換意見。至於大陸的經濟情況，中共領袖亦曾將經濟數字給予他，由於時間急促，他未暇加以分析。

當記者問及希斯對於前日法、德兩國總理在巴黎會談後發表有關希望能建立歐洲的團結及歐洲共同社會各國都須在政治及經濟問題上採取共同立場時，他表示：對於此項法、德兩國總理的聲明，他因未有機會研究，故目前未能作出評論，但在過去十五年，自從英國加入歐洲共同市場以來，便一直希望能爲歐洲的團結而盡力，在年前的巴黎高峯會議時，各國都一致希望能在一九八零年時，全歐能達到團結的地步，而各國亦在期待此一天的來臨，在一九七六年，他們亦將會在巴黎再有一個高峯會議，商談有關進一步的歐洲發展。

希斯原本打算在港逗留三天，但由於英國國會提早舉行會議，討論北愛的嚴重問題，故希斯於昨晚十時半搭英航機趕返英國。

又訊：當英前任首相希斯於昨晨十一時二十分步過中（共）英邊界抵達羅湖時，即受到港督麥理浩爵士伉儷及護督秘書處主任陸富偉准將等人迎迓。

隨同希斯來港者，有其國會私人秘書與選民士及其夫人，國會議員許德，與隨員四人等。

希斯及其隨員等一行多人，在港督陪同下乘坐直升機離開羅湖，前往港島。

希斯及其隨員所乘坐的直升機，由皇家空軍第二十八航空隊嘉雲納及史德璧上尉所駕駛。

希斯抵達港督歡迎：直升機前來港島。希斯在港督陪同下，由羅湖前往直升機場，乘坐

泰國外交政策仍將維持不變

【曼谷二日法新社電】泰國總理桑雅說：泰國外交政策仍將維持不變。

桑雅說：「泰國仍將與每一個國家維持友好，而不理會他們的政治及經濟的觀念。」但他補充說：「我們抗拒任何型式的侵略及顛覆行動。」

桑雅與其內閣於會見衆議員後，曾召開記者招待會。

毛俄關係空前緊張
和解可能性趨渺茫

【莫斯科二日法新社電】俄共領袖近來對於蘇俄與中共發展關係的趨勢似乎沮喪不已。

目前，這兩大共黨之間的緊張，自從一九六九年發生三次邊境流血衝突以來，比任何時期更高，莫斯科祈求中共「主席」毛澤東一旦退出政治舞台，便可謀求和解的長遠希望顯然漸漸消失。

現時的危機是自本年三月十四日一架蘇俄邊防直升機在中共邊境被迫降事件發生後接踵而來，迄今，中共當局拒絕交還機員。

這次事件是克姆林宮在共黨世界外與中共發生糾紛的首次，蘇俄於五月十七日向國際紅十字會請求協助，外交觀察家不曉得向聯合國提出要求是否會隨之而來。

蘇俄極力強調直升機事件的「人道主義」方面，堅調該機是在搜索一名受傷的人而迷途，完全並非如中共所指陳進行「諜報」——這種工作自有人造衞星負責。

五月三日，蘇俄外交部照會中共「代辦」，警稱這次事件會導致「不可避免的後果」。

五月廿三日，蘇俄外交部又向中共「代辦」宣讀一項聲明，指其在黑龍江及烏蘇里江的航行問題，該兩條江隔開中、俄共邊境。

俄共領袖布里什涅夫決定公開建議締結一項互不侵犯的條約，當時他於去年九月廿四日在塔什干發表演說，宣佈中共從未有答覆上述的建議。

外交人士說：上述建議是於一九七三年六月由參加中、俄共邊境航行談判的蘇俄代表團團長伊里奈夫向北平提出，上述談判是在柯錫金訪問北平後展開的，伊里奈夫提出上述建議一個月後離開北平，顯示出只要中共一直不答覆，繼續舉行永無止境及沒有價值的談判，將是徒勞無功的，自此之後，他一直沒有再次前往北平。

此後，局勢也沒有轉變。

去年十一月六日，俄共中央委員會書記基里倫科在國慶日前夕提出常年報告時清楚的表示克姆林宮並不期望中、俄共關係有任何改善。

蘇俄官方對於中共採取敵對行動的緣由作出的分析闡釋了爲甚麼長遠的展望現時比以往更離渺茫，據這一分析表示，毛澤東一直持續不斷的把那些贊成與蘇俄發展更好關係的黨內反對派逐出或殺絕。

因此，任何與蘇俄和解的行動將要[illegible]的挫折，所以，必須俟至毛澤東銷聲匿跡後方能改善局勢。

迄今爲止，克姆林宮由於堅信中共內部存在一個親俄的的反對派，曾經一度支援其長遠的希望，但最近的發展却令其沮喪不已，蘇俄中共問題專家相信上海集團的激進分子地位良好足以繼承中共領導層，在蘇俄的觀點看來，這一發展削弱了和解的機會。

蘇俄報紙若把中共的立場在過去三年來趨於強硬及一度是毛澤東繼承人林彪的覆亡兩者作一比較，也許意義深長。

蘇俄仍然希望通過指出「某些外國政客正在尋求在兩國之間不正常的狀況中謀取利益」來強烈爭論中俄共可達和解，布里什涅夫在塔什干發表的演說婉轉表達這一希望。

上述爭論明確指出祇有美國坐享中、俄共之間衝突的漁利。

目前爲止，上述爭辯毫無效果，但很容易猜測到蘇俄駐北平使節將於本月適逢尼克遜訪問莫斯科的機會大事利用這一爭辯，克姆林宮也將會在未來當情況看來適當時誇誇其談。

另一方面，自從尼克遜總統於一九七二年二月前往北平訪問後，中共感到受到美國私下保護的保護，中共並不恐懼，因爲它已習慣了蘇俄的軍事威脅，也因此認爲無須把事件平息，猶如它們在一九六九年三月當沿中、俄共邊境的局勢觸發，群情激發，惡臉相向的情況一樣。

在那次事件中，中共如果沒有可能反擊的話，就必須甘受蘇俄置諸死地的毒辣。

經過這一次展示軍力的行動後，蘇俄駐北平大[illegible]

佛學雙周刊・刊第五頁

東南亞國協醞釀
擬訂不侵犯公約
謀求亞洲和平[illegible]力

【星加坡二日路透社電】今日在此間發表報導，五個東南亞國協已開始對一項不侵犯公約建議的非正式討論。

英文報紙「星期日時報」引述消息靈通人士的話說，東南亞國家協會會員國的高級官員，正討論這項建議。這些國家包括馬來西亞、星加坡、泰國、印尼、菲律賓。

據報導說：該項公約是謀求亞洲國家履行和平共存和[illegible]實力。

該報導說：「這亦[illegible]是會員國的和平、自由、和中立[illegible]合[illegible]先決條件。」呼籲成立這種地區的建議，是由馬來西亞於一九[illegible]年提出的。

它又說，咸信這項建議可能於十二月在泰國舉行的東南亞國家協會高級官員委員會第五次會議中提出討論，雖然暫時並無行動，[illegible]列入議程中。

廣州頭目備受大字報攻擊
顯示大陸各省會掀起新鬥爭浪潮

【廣州二日路透社電】此間中共人士今天說：攻擊廣東省地方領袖的大字報，不斷在這個南方城市市面上張貼，顯示羣衆批判運動的新階段正在進行。

這些人士對來訪的記者說：大字報內文攻擊據指爲被罷黜的前「國防部長」林彪的追隨者。林彪在一九七一年九月密謀政變不遂後，逃走時墮機身亡。

這些人士又說：公社、工廠以及其他組織的個別領袖受到指名道姓的攻擊，顯示出這次目標在於林彪及同時受到中共譴責的孔子的運動逐步加強，波及社會。

觀察家指出：雖然並非由官方發出，這些大字報如果沒有得到中共從旁的鼓勵，不可能會出現，而還可能表示中[illegible]大陸[illegible]會掀起政治運動的[illegible]。

昨日[illegible]英國保守黨[illegible]希斯一[illegible]行的記者目睹[illegible]大字報[illegible]此間[illegible]行政[illegible]，[illegible]是中國大陸西南部要南的省會。

美蘇繼續舉行
緩和關係對話

【莫斯科二日法新社電】俄共機關報「眞理報」今日說，美國總統尼克遜到蘇俄的訪問，將使蘇俄和美國雙邊問題和國際關係的對話，繼續舉行。

它說，即使是美國民主黨的領袖，最近也表示支持尼克遜訪問蘇俄。

「眞理報」說：「這是在雙方的利益下限制戰略武器和核試，發展貿易關係和在相信步驟的基礎上實現給蘇俄和美國[illegible]。該報強調蘇俄和美國不是唯一維護和平的兩國。那些像北平領袖或大西洋公約組織的組成分子認爲和解是「兩個超級強國的了解」，但這不是爲他們的國家利益而作。」

中共在印度洋建有軍事設施

【紐約一日中央社電】中共在聯合國企圖將印度洋變成「和平區域」的運動，已遭受當時的挫敗。

聯合國關於印度洋專家會的正式報告中，有一地圖，表示中共在坦尙尼亞的[illegible]島有軍事設施，這使中共感到[illegible]。

該報告明白提到中共以武器及軍事設備供給印度洋地區某些國家，並在該地區設置軍事設施。

報告說：「並有推斷性的報導指中共在坦尙尼亞有新[illegible]，在印度洋有一艘飛彈追蹤艦與一艘飛彈[illegible]。」

正如紐約時報駐聯合國記者貝林所說：「這種障礙對北平最爲不利，因北平在聯合國支持使印度洋成爲「和平區域」的運動，要使蘇俄與美國勢力勿進入此一地區。」

福特處境極尷尬
與尼克遜似神離

【華盛頓二日路透社電】[illegible]福特[illegible]由於在此[illegible]上司的文爭中[illegible]，使他和尼克遜[illegible]的二十五年交誼，已瀕於緊張不安的地步。

差不多在每日舉行的記者招待會和發表的演說中，福特總有表示他由於[illegible]

[illegible]力的白宮關係，過於密切而陷於[illegible]的困難，但他在同時却又[illegible]出對尼氏不忠的一副面孔。

由於問題如此，這已使到福特站在一條[illegible]不定的路綫中，並使評論家們不清楚究竟他要採取什麼立場。

[illegible]

遷址通告

本公司訂於六月三日遷往香港文咸西街72—74號恒和大廈七樓702室。照常營業。

電話號碼：五—四四五零七四—六（三線）

惠顧諸君敬請賜洽爲荷

廣新行有限公司謹啓

寶島名產

台灣啤酒

阿里山泉水釀製

玉液瓊漿　健體怡神

社團宴會　大小批發　特價優待

每支仍售 1.90

港台貿易有限公司總代理
台灣民生物產有限公司各分店經售

專業旅遊・服務週到

康福觀光團

享受豪華・獨一無二

台灣九天環島

特點：
1. 專員由港領隊團體照料
2. 自設分社並派專員隨時服務
3. 住宿圓山、希爾頓、華王等著名大酒店

6月8日 15日 22日 29日
7月6日 13日 18日 20日 21日 25日 27日
8月3日 4日 6日 10日 11日 13日 15日 31日

有証參加・特價優待

美加超級豪華

特點：[illegible]

6月14日（餘額無多・報名從速）
7月12日 7月29日
8月10日 9月14日

歐洲仙境22天

超級豪華

7月20日 8月17日

餘額無多・報名從速

星馬泰

6月22日
7月20日 31日

日本 鹿兒島九州 本州（九天）

宿皇家・帝國等大酒店新館

6月15日 22日
7月20日 27日
8月10日 17日

菲律賓

6月30日 8月3日

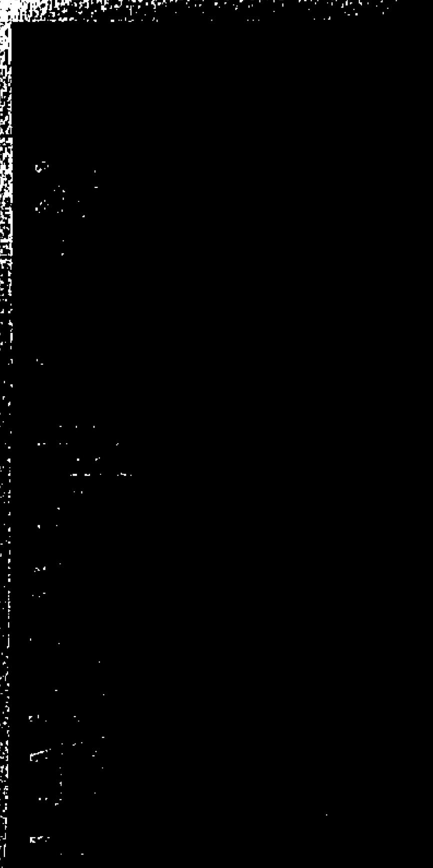
餘額無多・報名從速

◀報名處▶

康福旅運社有限公司

地址：香港德輔道中萬宜大廈六三二室（按6字）
電話：5-258131 258132 232568 233479
地址：九龍[illegible]（按9字）
電話：3-677668 677491 685914 693271

此舉將會導致石油成本增加



【維也納一日路透社電】此間資深的石油界人士對路透社稱：來自世界具領導地位的石油出口國家政府官員，今日決定提出兩項措施，若該兩項措施獲採納的話，則會增加石油的成本價格。

將於本月十五日在厄瓜多爾舉行會議的石油出口國家組織會員國的石油部長，將會促請將原油牌價由每桶售一一點六五美元提高至一一點六七美元，自今年年初，石油出口國家組織已將每桶原油售一一點六五美元的價格水平凍結。

組成石油出口國家組織的經濟委員會的政府官員，亦建議原油牌價的徵稅率應由目前的百分之五十五增至百分之七十八，此舉可能導致每桶原油平均增加一點五美元的成本。

接近石油出口國家組織的人士鑑於沙特阿剌伯強硬反對可能提高汽油價格的任何行動，懷疑各石油部長是否會批准上述的兩項措施。

石油出口商評論謂：由多國經營的石油公司在它們的盈利額中是可輕易般承担更高的稅率的額外費用，此間認爲該等由多國經營的石油公司的盈利過豐。

【開羅二日路透社電】阿剌伯石油部長已於今日決定，繼續維持於去年十月對荷蘭施行的油禁。九名阿剌伯石油部長並同意於七月十日再度在此間舉行會議，以便檢討油禁問題。

一名發言人說：各石油部長曾對敘利亞與以色列達成隔軍協定後的中東局勢問題，作出重新的估計。他們並批准他們於今年三月取消限制對美國的石油供應決定。他說：「現時無須要求對其他問題改變態度，該等問題包括繼續對荷蘭施行油禁。」

當記者詢及對荷蘭繼續施行油禁一事，是否會有礙阿剌伯世界與歐洲共同市場之間的「對話」，因荷蘭爲共同市場的會員國之一，發言人答稱：「雙方的『對話』現仍繼續舉行，及友好的趨勢亦仍繼續發展。」

蘇俄正傾其全力 阻止美壟斷中東

【開羅二日合衆國際社電】一份巴勒斯坦官方文件今日稱，蘇俄正傾其全力，阻止美國在中東區着手壟斷和平的行動。

這份十四頁長的政治報告書，是向巴勒斯坦國會（由「巴勒斯坦解放組織」主席阿拉法領導的國會）提出。

國會人士已將報告書的重要內容，提供「合衆國際社」記者。

該份報告書一面讚揚蘇俄所採的立場，一面卻大肆抨擊美國，特別是針對美國國務卿基辛格，指他在中東尋求一項殘缺不全的和平解決。

【開羅二日路透社電】巴勒斯坦游擊隊所謂「流亡國會」今日在此間再度召開會議，聽取一項有關未來巴勒斯坦游擊隊行動的政治報告，這項報告包括游擊隊參加日內瓦和談的展望。

哥蘭前綫和平寧靜 以敘軍事代表 第二階段會議 隔軍計劃大綱已告達成

【大馬士革二日路透社電】敘利亞與以色列於上星期五日簽署隔軍協定以來，哥蘭高地前綫今日進入第二天的寧靜狀態。

但軍方人士說：敘利亞部隊仍處於戒備狀態，作預防以色列採取任何行動的戒備。

【日內瓦二日路透社電】聯合國一位發言人表示：以色列和敘利亞的軍事代表今日再度會面，進行有關達成兩個在哥蘭前綫的隔軍問題談判的第二階段會議。

參加今日會議的雙方主要代表，與昨日的首次會議相同。昨日的會議是由雙方軍事工作團派出代表舉行。

敘利亞方面的代表團是由泰耶拉領導，而以色列代表團主席則是沙發爾少將，而代表埃及、美國和蘇俄出席的則是馬多拔將軍，另外發起日內瓦中東和會的其他贊助國家，則以觀察員的身份派遣代表出席。

據消息靈通的阿剌伯外交人士表示，昨日舉行的長達九十分鐘會議，結果達成隔軍計劃的一項廣泛大綱，而在預料將會需時更長的今日會議中，將會對隔軍計劃的一些較主要的題目，加以討論。

華德藤前往中東 晤聯國部隊司令

【日內瓦二日法新社電】聯合國秘書長華德藤今日抵達此間，作短暫的逗留。他正前往中東與聯合國部隊總司令西拉斯奧將軍會晤。

華德藤在抵達時說，他的旅程是要求爲聯合國在中東的新任務作準備。

他說：「我的旅程與中東情勢演變中的一項非常重要的發展吻合。」他感謝基辛格的努力，他已完成相當的進展。但明顯的是，一項可能的政治解決辦法的時候仍未來臨。」

他又說：目前需要的是一段『冷卻的時期』，後，始能討論一項政治解決辦法。

華德藤將與西拉斯奧將軍討論目前在日內瓦舉行會議的隔軍軍事工作小組的工作，和隔軍工作的將來問題。

中共向拉昔保證 不干涉大馬內政

【吉隆坡二日美聯社電】馬來西亞總理拉昔，於星期日說，中共已對馬來西亞保證，它將不干預馬來西亞的內政，而因此馬來西亞能以馬來西亞認爲最好的方法，處理當地的共黨游擊隊問題。

拉昔從他在中共訪問五天後返回吉隆坡國際機場，在一項記者會中作以上的表示，他在訪問北平時，馬來西亞與中共建立外交關係。

拉昔指出，在他們的聯合公報中，他們答應不干預彼此的內政，並尊重彼此的獨立和主權。與拉昔同返此間的馬來西亞官員說，中共答應不干預馬來西亞的內政，馬來西亞則認爲中共已放棄它對游擊隊的支持。

拉昔說，馬來西亞與中共的外交關係亦是邁向東南亞的中立的一項貢獻。他說，沒有中共、美國、蘇俄的支持和密切合作，中立是不能實現的。

非拒借道飛情報區 日航飛港更加困難 需要多飛二百六十公里

【東京二日中央社電】由於馬尼剌最近拒絕日航所提，借道菲律賓飛行情報區的請求，日航東京直飛香港的航綫已面臨進一步困難。

在台北切斷東京與台北間的航綫後，日本飛機不再能飛越中華民國控制的飛行情報區，而需改道先經琉球，再經菲律賓呂宋島北部海岸的拉瓦克。

但菲律賓當時向日本表明，日航採捷徑飛越拉瓦克，僅是一項暫時措施，在獲得新指示後就會改變。

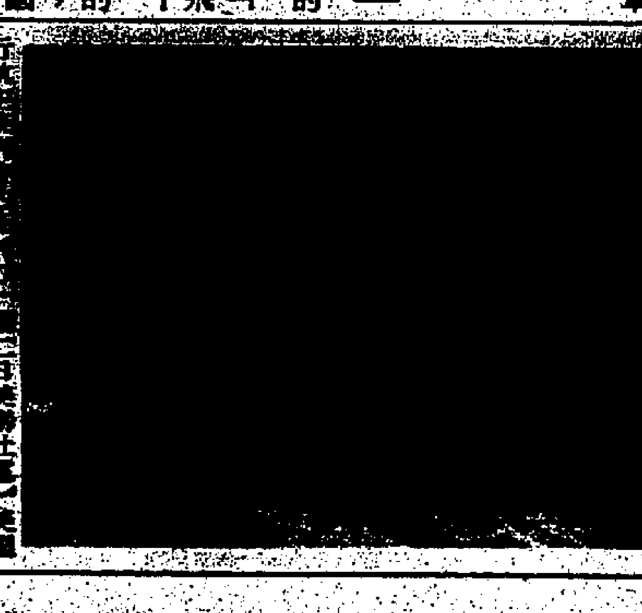
菲律賓政府最近通知日本，日本飛機在飛香港時，需經過更南邊的波羅角。

馬尼剌這項新指示，使得日本飛機由東京飛香港時需多飛二百六十公里。

結果是：直飛香港的日機需費時約五小時，而可以飛越台灣的外國航空班機由東京直飛香港只需四小時。這將進一步減低日航的競爭性。

日本政府將這項不利日本的新指示解釋爲，菲律賓藉此加強它在本月中旬在東京與日本舉行航空[illegible]的[illegible]量。

菲律賓也計劃開闢馬尼剌——台北——東京的航綫，以吸收日航及華航斷航後的多餘旅客，同時要求增加飛東京的班機。



石油部長會議——於六月一日在開羅希爾頓酒店舉行的石油部長特別會議中，埃及代表團的成員亦有出席在會議席上。率領埃及代表團前往出席該會議是石油部長希拉爾（坐於圖片左側第三人），八名阿剌伯石油部長及其代表，現正舉行會議，以便決定阿剌伯石油禁運的前途。（合衆國際社）

英外相將具體闡明 重談進入共市要求

【布魯塞爾二日美聯社電】英國外相加拉漢將於本週內，具體闡明英國希望重新談判加入歐洲共同市場的要求。一般預料，加拉漢將會遇到共同市場會員國的冷淡反應。

歐洲共同市場會員國的外長、農業部長、財長及教育部長等，將於星期二日聚集於盧森堡舉行爲期三日的一連串會議。共同市場官員希望該會議將有助於九個會員國解除共同市場目前所遇到的通貨膨脹等的停滯。

各部長並將密切注視有關義大利於最近施行的嚴格入口限制，以圖配合其支付平衡出現重大赤字而對共同市場的影響。

但此次會議的重點將集中於加拉漢身上，加拉漢代表英國工黨政府派遣來此，以圖改善英國僅於十七個月前加入歐洲共同市場的條件問題。同時預料此次會議將不會重演上次[illegible]的場面，加拉漢在兩個月前對其他部長[illegible]，共同市場的人士相信，英國將對說服其他會員國，將感困難。

濘格呼籲國會 勿再索取錄音帶

【威斯康辛州[illegible]二日美聯社電】美國白宮助理濘格昨日籲請衆議院彈劾委員會和水門案檢察官，不要再追索有關水門問題的錄音帶和手抄本，而應儘快結束他們的任務，使水門案得告解決。

這位曾任美國陸軍將領，現在白宮任要職的濘格，在爲美國最大規模的事業院校畢業典禮的演說中對記者表示：

「我以爲現在正該是衆院司法委員會，坐下來研究這些資料的時候了，如果有對錄音抄本發生問題的地方，他們大可以傳有關證人出庭作証，因爲他們究竟是這些事實有關的正確證據的最有力的證人，因爲錄音帶有時會言辭矛盾或含糊不清。」

濘格表示這時候是結束水門案的時候。他說，尼克遜總統已表示過，他已盡了其最大的努力提供有關整個水門事件的資料，使大家對水門事件有一個完整的印象。濘格說：他相信這是實話。

社論 盼警務、廉政人員「將相和」

據悉，日前西區警署偵緝部一名督察和兩名探員，被人密報指有貪污行爲，爲廉政專員公署人員帶返公署調查，調查後即予以釋放。事後，據聞引起警方內部人員的騷動，對此次事件至表不滿，認爲廉政專員公署接受該人投訴，未經徹底偵查，隨即拉人，實使警方、尤其是偵緝部人員疑懼不安，情緒低落，工作大受影響。因而有六十名探長聯名具函警務處長，代達這種意見，要求對廉政專員公署此次事件，加以正視，并有所澄清。本報就此項消息向警務處發言人詢問時，警方的答覆，既不承認，亦不否認，僅謂不擬加以評論。向廉政專員公署發言人查詢時，他們祇澄清事件的經過，據謂當日并未拘捕過任何人，僅係有三名警方人員被邀請返廉政專員公署，待調查完畢，即於當日下午五時自行離去。從兩方發言人的答覆，事件是發生過的，可能由於手續、禮貌、態度的未週，引起誤會。但是誤會事類是否冰釋？又如何消弭這些誤會，建立正確的觀念，促進廉政與警務人員和諧的合作，奮發工作的情緒？如使市民十分關懷。

記得戰國時代，趙國的廉頗和藺相如初亦誤會不睦。廉頗以出生入死的戰功，任職總帥，而藺相如以完璧歸趙、護趙惠王與秦昭王盟會而不辱命，「徒以口舌之勞」，受封爲上卿，權位在廉頗之右」，有人故意向頗實好表示不平，頗忿怒宣言於衆說：「我必辱之！」相如以後不敢與見面，朝會也稱病不去參加，道中相遇，必將車轉路而避。令到藺的門下都厭他的怯懦、讓步而無恥，紛紛欲辭職離他而去。相如始對他的部屬說：「夫以秦王之威，而相如廷叱之，辱其羣臣，相如雖駑，獨畏廉將軍哉？顧吾念之，強秦之所以不敢加兵於趙者，徒以吾兩人在也。今兩虎共鬥，其勢不俱生，吾所以爲此者，以先國家之急，而後私仇也！」廉頗後來聽了，非常感動，負荊請罪，而相如亦更精誠與頗結納，爲「刎頸之交」。兩三年間，頗攻打齊國、魏國，屢建戰功，使趙國安全強大。

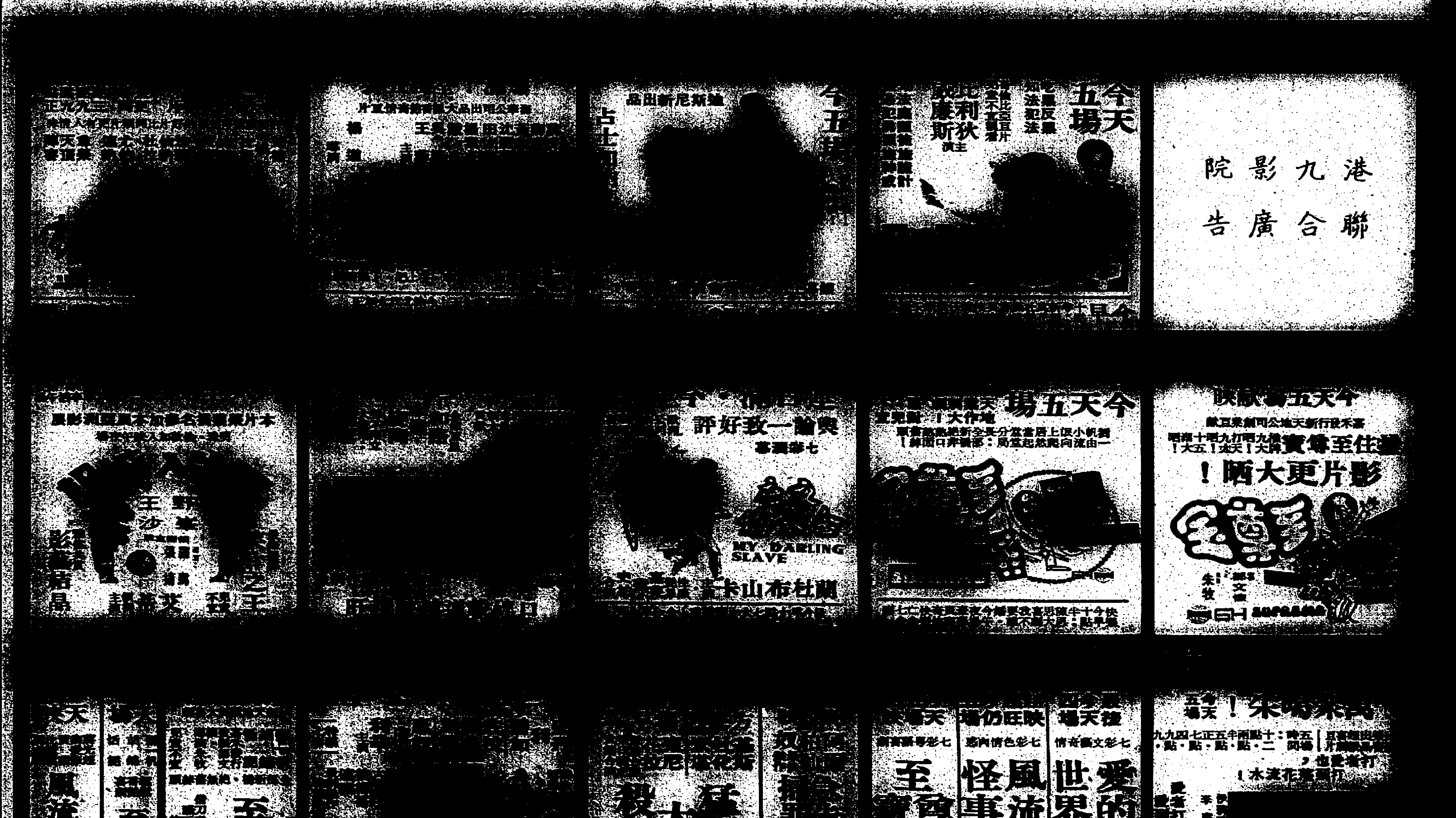
這一段歷史故事，廉、藺的官職，管轄的衙門，拿來和現代的警務、廉政機關相比，當然未盡符合。不過，在一個國家或區域的政府下面的機關單位，尤其是軍事、保安與政治的機關單位，必須互相尊重、和衷合作的意義上，卻是古今一致，中外皆然，相當貼切的。尤其藺相如所說：「吾所以爲此者，以先國家之急，而後私仇也！」這幾句話，眞是崇高偉大之極，堪爲謀國、謀社會安寧進步的公務員的座右銘，應永遠服膺不替！

現在香港罪案頻生，治安日劣，亟待追緝兇徒，保衛社會，警務處及其轄下人員的工作，自佔最重要的位置。但由於香港的政風不振，綱紀蕩然，賄賂盛行，[illegible]，不加整飭，香港前途亦將無望，反貪污運動亦爲當務之急。保安與廉政都是最迫切的工作，應無分軒輊。同時，警務處過去因有小部分害羣之馬，致被指爲貪污的溫牀，爲重建本身的令譽，應全力支持反貪污運動。廉政專員公署開告成立不久，且屬初次創辦，一切規章手續，容或有待[illegible]，未盡完美的地方，有待檢討、改善之處，但它的動機既爲了整飭港府和警務處糾正風紀，自應予以諒解。那些被邀至廉政公署的人，[illegible]市民密報，要經過詳查，有相當證據始行採取行動，以保持警務人員的自尊心，并免爲[illegible]的市民或其人合仇報復，捏詞密告，這是正當的步驟，相信廉政公署必能接受和尊重的。不過，警方人員千萬不能因此而鬆弛懈怠了本身的工作，把兩事混爲一談。在廉政專員公署方面，對於提出密告者如證明有故意誣捏陷害情事，亦應予以誣告反坐處分，方足樹立公平風氣，使被誣者不生憤懣之心，而杜絕奸人的陰謀。

工作士氣的產生，一由於順境，一由於逆境。在[illegible]中，警方雖蒙受相當的[illegible]，但亦正可激發現職人員的士氣鬥志。今日能站得住腳的，就證明是一位廉潔能的警員。祇有更加警惕，自勉自勵，努力去表現自己，也必更加爲市民刮目相看，敬其崇敬。所以，希望警方和廉政工作的領導者，要如廉頗、藺相如，以和衷、公正、合作幫助部屬，勿爲外界奸分子的挑撥離間，勿生不必要的誤會。應該力同心，以公務爲上，完成保安、廉政的任務。

三十年經驗 梁葆衡 風濕

壽山英文中學
校址：深水埗[illegible]
招中英文中小學及幼稚園 上下午班各級男女新生



八八八

中馬雙方仍維持民間關係
台馬航綫繼續飛行
貿易旅遊不受限制

【吉隆坡二日法新社電】馬來西亞總理拉賛今日在此間說，馬來西亞航空公司客機，仍將繼續飛往台北，及與中華民國的非官方貿易亦繼續進行。

拉賛在訪問中國大陸四天後歸來時，向記者發表的一篇聲明說，馬來西亞與中華民國之間，「人民與人民」的關係仍將繼續維持，將不會限制雙方的貿易、旅遊等。

馬來西亞繼與北平建立外交關係後，已中斷與中華民國的領事級外交關係。中華民國於一九六四年在此間設立的領事館亦已與「華夏新聞社」一起關閉。中華民國官方的「中央通訊社」亦已獲得一個月的時間，以便結束其在馬來西亞的活動。

【吉隆坡二日路透社電】馬來西亞人境事務處處長哈辛今日表示，馬來西亞正考慮對中華民國方面的旅遊簽証問題，該國剛與中共正式建立外交關係。

他表示：中華民國遊客的入境簽証，預料須於下星期才能整理完畢。

在馬來西亞未與中共正式建交前，它和中華民國與該有臨時性質的領事館，當時中華民國人民要想進入馬來西亞，祇需在台北的馬國領事館，經過一項宜當的手續，即可獲得入境簽証。

他又表示，馬來西亞對中共的入境手續，亦將同時再予檢討。

目前中共對於申請入大陸探親和接受醫療等特別理由的馬國人民，才肯批准入境。

英化工廠爆炸大火
災場宛似飛機轟炸
五十人喪生數鎮居民緊急疏散

【英國佛厲斯堡二日美聯社電】星期六日的一間化學工廠發生猛烈爆炸，使這細小的林背郡帶來死亡和破壞，并迫使附近市鎮的居民疏散。

救援人員把這次佛厲斯堡的破壞情形，與第二次世界大戰時德機空襲倫敦的破壞程度相比擬。

星期六晚，這間被爆焦和爆破不堪的化學工廠災場的火焰，仍高達三百呎。據報：噴出的黑煙在二十五哩外都可見到。

正確的死亡數字還未知道，最少須至星期日方能分曉。在似是爆炸發生地點的該工廠控制室區域中，現仍被火焰和辛辣氣味的濃煙所包圍。

有毒氣體正向周圍的市郊擴散。警方說：附近有十條村落的估計有二萬名居民，已被勸告疏散。

威爾遜首相曾向地方當局發出慰問函。

據報：在該工廠和附近的屋宇，有六十二人因爆炸受傷。

【英國斯康紹普一日路透社電】一位救傷隊發言人說：近英國東部斯康紹普鎮的一間化學品製造廠今天發生一次猛烈爆炸，約有五十人恐怕經已遇難。

這次爆炸的聲音於三十哩外都可聽到，而離爆炸地點三哩遠的人，據報亦被玻璃碎片所傷。

這次在附近佛厲斯堡村發生的爆炸，使這間生產製造尼龍纖維原料的化學工廠，引起一場大火。

有二十輛滅火車派至現場，數以百計的滅火員搜救這場大火。

佛斯堡村的居民已被疏散，以防有毒氣洩出。

一位救傷隊發言人說：「這次爆炸顯爲甚[illegible]，在爆炸地點以外兩哩附近的村落居民，有受到四散的玻璃碎片所傷，須予以敷治。」

該地滅火局說：有[illegible]十名工人失踪。

一位滅火局發言人說：火場面積達二十英畝之多。

據估計：爆炸的損失約爲五千萬鎊。

英化學工廠爆炸：英國東北部斯康紹普的一間化學工廠，昨日發生猛烈爆炸，有數十人傷亡，廠房亦幾被爆炸夷爲平地，此次爆炸後帶有毒性的濃烟直冒上數千英呎的高空。（合衆國際社）

澳心臟移植成功
男病人精神良好

【雪梨二日路透社電】據此間聖雲遜醫院的總院長克亞里醫生稱：一名五十五歲的男子在昨日接受心臟移植手術後，情况良好及精神甚佳。

克亞里稱：病人赫契遜自接受一名四十五歲婦人捐出的心臟及進行換心手術後，他的妻子曾經兩次探候過他，而該名捐出心臟但沒有透露姓名的婦人，是死於續發性腦病。

克亞里稱，在未來的十天內和可能在長達一個月的期間內，還將會是赫契遜的危險期，雖然他在此期間內即使沒有引起任何的併發症。

赫契遜已成爲聖雲遜醫院的第二個接受換心手術病人，而是澳洲的第三個，以前在五年內先後有兩名病人接受換心手術，但均告失敗。

泰偷車賊極猖獗
二百輛汽車失踪

【曼谷二日法新社電】據泰國的英文報紙「曼谷郵報」謂：約有二百部被偷去的汽車，被在東北省份的一個偷車賊運離泰國，這些汽車已在永珍的軍營中發現。

該報引述一名汽車經紀的話，該名經紀私人的進入寮國尋找他自己的數部汽車。該報說：約有五百部汽車，據計估價值一百五十萬美元，於去年十一月至本年三月間被偷運越過邊界。

「曼谷郵報」說：他從寮國返回泰國時，携帶在軍營中發現的超過二百部汽車、貨車、電單車的名單，包括它們的類型號數和若干車輛的新的寮國車執照。

該名經紀對該報說：「當我進入軍營，[illegible]設法和購回這些車輛時，一名軍官恐嚇我，並否認這些車輛是偷來的。」

該名經紀說：這些車輛偷運出泰國是唯一相對的龍蓋省，他懷疑偷車賊是由腐敗的寮國官員協助的。

[illegible]

男子姦殺女童
判獄五十一年

【曼谷二日美聯社電】[illegible]泰國南部省份六坤的刑事法庭對一名被控強姦和殺死一名女學生的青年判決監禁五十一年。[illegible]這名青年是桑比碌，[illegible]該省位於曼谷以南五百[illegible]哩。

亞太地區第三屆市政會議在台舉行
共同研究都市發展

本報駐台記者 謝雄玄

【本報台北通訊】亞洲暨太平洋地區第三屆市政會議於五月廿八日在我國台北市揭幕，會期六天，三天討論，三天參觀。這是亞太地區市政會議於一九七零年發起以來，首次在夏威夷以外的都市舉行。一百九十萬台北市民對於獲得主辦此次會議，同感光榮並表示熱烈歡迎；我朝野各方[illegible]

[illegible]多、哥斯達黎加、巴拿馬、哥侖比亞、厄瓜多爾、秘魯、智利、中華民國、韓國、印度、錫蘭、馬來西亞、印度、菲律賓、越南、馬利安那、宏都拉斯和塞班等。

在這些國家中，每一國家均有亞太地區市政會議的會員市，並且不限制一個都市參加。以我國[illegible]

[illegible]

英王子何日乘龍？
會經與查理王子在一起的閨秀很多，其一是智利大使女兒，可惜她年紀太大。

不過，珍的父親最近給這事會緩了，他在威普郡希克菲爾特他的家裏說：「我對厭極了，我不敢接聽電話。我以前說過，現在再說一次，任何關於我的女兒與查理王子的謠言，都是完全不確的。」

女王伊利沙伯與菲臘親王，本年夏間將到希克菲爾特去參加一個[illegible]物展覽會，已被訛傳爲兩對親家會晤的安排。這位公爵說：「荒謬，女王和菲臘親王與我夫婦多年來已是朋友。把這展覽會與一個羅曼斯聯繫一起，實在是荒謬的。」這展覽會係於一年多以前籌備的，據這位公爵說：「給女王的請柬係於一年前發出的。我們的生活被這些猜測騷擾了——特別是我女兒的。這對我們是不公平的。我的女兒在巴士和地底火車裏都被追問。有些時候，她被阻於工作地點的大門。我認爲醜聞次數已夠多了，每一個人現在都應該滿足了。安妮公主否認地的羅曼斯，與我們無關。我們的事是一個新聞記者幻想出來的。」

珍於本年新年的週末，是查理王子在山德靈咸堡的賓客。她說：「我在那裡有快樂時光。」那裡的一個園丁說：「以一對祇是好朋友的男女來說，他們似乎摟手和接吻太多。」

在傳統上，英國帝王和儲君們多數於三十歲前結婚。本年十一月，查理將是廿六歲了。謠傳女皇想退位而交代給她的兒子，因而增加他要[illegible]的壓力。一個[illegible]有說：「在英國人[illegible]，女皇或皇后時常都[illegible]國王更重要。」另一[illegible]心理是：另一次皇[illegible]，或許轉移英國人民對經濟災禍的注意。

若干[illegible]他女孩子或可成爲[illegible]的英國皇后。雖然[illegible]查理王子在山德靈咸[illegible]新年週末的賓客派，[illegible]的除夕香檳與[illegible]安侯爵的廿五歲的女[illegible]西爾在一起。不過[illegible]有一個缺點[illegible]她是一個天主教徒。查理本人曾經[illegible]他或許應該與一[illegible]公主結婚。他也[illegible]他喜歡娶一個英國女孩子。

曾經[illegible]許多英國女孩子一起[illegible]查理在一起，或，英[illegible]駐西班牙大使羅素[illegible]的廿五歲的女兒[illegible]治安娜羅素。查理曾經[illegible]到溫莎去看[illegible]打馬球，去年並帶她到蘇格蘭去旅行。其他的女孩子包括諾渥柏蘭公爵的廿五歲的女兒維多利亞柏茜，巴尼爾勳爵的女兒貝蒂娜林賽，查理參加舞蹈班時代的老朋友，廿三歲的香莉蒂賓斯萊，阿斯多爾勳爵廿三歲的女兒伊利沙伯路易，以及西敏寺公爵的廿一歲的女兒珍尼丟羅斯夏福。此外，還有白金漢宮助手，尼非爾勳爵的廿三歲的女兒安吉娜尼維爾。但是，以喜愛夜生活著名的安吉娜，據說是女皇所不喜歡的。查理本人最近告訴一個朋友說，「最使我傾心的女孩子」是美[illegible]的女兒。不過，[illegible]前任智利駐倫敦大使[illegible]是一個年紀較大的婦人，據說已三十歲，不適宜於查理的妻子。總之，是孫章理斯萊。

[illegible]個朋友說，這些女孩子，沒有一個不想與查理王子結婚。」如果參目前似乎佔上風，那因她是最開朗的而且是最堅決的。她有她自己的生活方式，查理從未有他自己的主張的。我估他甘受控制。」同時，或許因爲她是一位公爵的女兒，她比較能夠進取些。關於她最近獲得的宣傳，這個朋友說：「她喜歡它，她們全都喜歡它。」【二】

不知因何被害的醫生

巴黎一宗謀殺奇案
九君子決爲友緝兇
一位有聲譽的醫生去夏被人炸死，警方無法查出原因，故友好……

究竟是誰殺死了富利？這是九位法國律師、醫生及商人決心要在本年底之前解答的問題。這九人——被稱爲九位正直的人——組成「富利同志會」，目的係追緝去年六月廿一日寄了一個致命包裹給富利的兇手。

這個俱樂部是在法國合法註册的。但祇有一人知道九位會員的姓名。他是負責替九人辦註册手續的秘書。

「九位正直的人」均是大戰期間富利的同志。其中一位對記者說：「大戰期間，我們均遭納粹遞解出境，及囚禁在惡名昭著的達州死囚營。

「納粹於一九四四年六月二日，用一列火車把二千四百名抵抗軍戰士送到達州。其中九百名在途上喪生，當時祇有十八歲的富利，跟我們九人均僥倖生存。」

富利於達州囚營裡全心全意地照顧病倒或瀕死的同囚。由於有過這種經驗，他決心在大戰結束後懸壺問世。

富利於一九四五年五月重獲自由，返巴黎後考入醫學院，經過一番努力，以優異的成績畢業。

富利一九七三年六月廿一日星期四喪生時，任法國監獄醫務總督察，年僅四十七。

他是一位罪犯改過專家，亦是國際刑事學會秘書長。他人緣甚好，頗受敬重。就別人所知，他從未受任何恐嚇。

富利於六月廿一日下午五時左右返抵位於拘去的市的寓所。家僕遞給他一個用牛皮紙包着的包裹——大小像個鞋盒——對他說：「那是一個人送來的。」

富利被過包裹後，返回睡房。十五分鐘後，房內發生猛烈爆炸。鄰居聞聲赴援。他的右手被炸斷，胸部受重傷。他的愛犬史西比安亦遭炸斃。他的五十四歲管家安諾比，因驚嚇過度，而陷於歇斯底里狀態。

室內被炸得碎片處處，富利立即被送入納加醫院，數小時後不治。死前一直昏迷不醒。

化驗証明，那包裹原有兩個陸軍用手榴彈，並有一個內藏鐵釘的金屬箱子。

究竟是誰寄出那包裹？是誰要殺死富利？爲什麼？

富利的家僕說，那包裹是一名衣着整齊，年約三十歲，身裁中等的男子送來。

他放下包裹時說了一句話：「請交給富利先生本人。」

警方初時推測這是一宗仇殺案。富利於五年前跟妻子珍妮離婚，離婚後經常跟美麗的女人出雙入對。但這個推測並無事實支持。

其後，警方認定這宗謀殺案是醫務界犯的傑作。由於富利是法國監獄的醫務督察，他的任務之一，是處理囚犯以健康不佳爲理由而申請提前釋放的上訴案。

富利對這些申請，一向採取寬大態度，除非發覺申請的囚犯作僞。

警方感覺，富利可能係遭囚於獄中的黑社會頭子下令殺死，那頭子可能因申請釋放被拒而對富利含恨於心。

但對申請開釋的檔案作了詳細研究後，警方認爲，這個推測亦沒有事實根據。

到一九七三年年底，警方仍然無法解決這個謎。富利的一位朋友路文教授說：「謀殺富利是卑鄙的行爲。他生前從未接到口頭或書面的任何恐嚇。遇害那天，他邀約了十多位朋友到家裡晚飯。他的人緣實在太好。」

事件發生後，「九位正直的人」在巴黎一間餐館聚會，誓言要緝捕兇手歸案，以替好友富利報仇。（雄）

世界獨一複式體育館

米蘇里州肯薩斯市的杜魯門體育複合館是全世界獨一無二的棒球場和足球場相鄰的體育館。四萬一千觀衆擠滿了圓形球場在欣賞棒球比賽，前面有十二層樓高的記分牌，還有噴水池。在新圓形的美式足球場中，有七萬八千座位，人們在看一場足球比賽。該球場還可以作田徑比賽會場。這一複合館是爲紀念杜魯門總統而興建的。

下半年將恢復正常增長
跟世界有關的美國經濟展望

美國政府最近展望經濟發展時，指出最嚴重的經濟減慢情况已經過去了。華府並預料經濟發展將會回復正常的增長速度，一九七四年下半年的通貨膨脹將會大大減低。

政府同時採取行動，將一百零三億美元的低息率資金調進抵押市場，爲受打擊甚深的房屋業注射興奮劑。這筆資金足以資助三十萬所房屋的建築工程。

總統的經濟顧問委員會主席史坦因博士指出，這筆資金不會加深通貨膨脹，祇不過是從其他的競爭性的投資業中調取資金而已。這項行動實際上是分散緊縮銀根政策的沖擊，使房屋業不致成爲「主要的受害者」。

史坦因在出席國會一個委員會作証，以及後來在白宮發表一項新聞通告時，談到了下列各點：

一、去年冬季雖然出現能源危機，美國生產和就業的表現都相當好。到今年年中，經濟生產應能回復百分之四的年增長率的正常水平，雖然在今年的第二季度，經濟生產將出現零點或接近零點的增長率。第一季度的生產按年率計算，下降了百分之六。

二、生產下降幾乎全部由汽車業及有關部門減產所造成。這門工業應該開始回復正常。

三、在一九七四年下半年，消費者的支出[illegible]

四、耐用產品是美國經濟中表現最堅強的部門，需求量超出最大限度生產量。

五、房屋業的急劇下降趨勢已經中止。由于抵押資金短缺，使到利率上升。不過，史坦因博士並不主張採取放鬆銀根的政策。他說，在目前通貨膨脹急劇惡化時期中，採取這項政策是不智的。

六、就業率表現了堅強的上升，而失業率則下降了。他說，失業率可能會出現輕微的上升，但應該不會超出百分之六的水平。

七、隨着需求和生產的提高，對勞工力的需求將會增加，形成促使工資上升壓力。

八、在一九七四年第一季度，物價上升至最高點。史坦因博士預料今後的情形將會好轉。他說：「我們預期短期內就會取得一些成果。」

九、糧食價格雖然上升了，但應該出現大幅度的下降。汽油價格的漲幅也應該減低。

十、不過，其他的產品和服務價格的漲幅卻比前厲害，這是因爲原料價格上升以及單位工資提高的關係。

十一、到今年年底，通貨膨脹率整體說來應該爲百分之六左右。

十二、經濟距離「蓋物」的水平仍然很遠，在物價方面「我們仍然要走很長的路」。通貨膨脹，達到令人不安的水平，失業率仍然很[illegible]

銷數雖然甚少
輿論雜誌影響力大

自從戈德金在一八六五年創辦「民族」周刊以來，美國的輿論雜誌雖然銷數不大，對美國政治卻發生很大的影響。和銷數以數百萬計的「時代」和「新聞週報」相形之下，這類刊物的銷數從三萬以下到零過十萬。

但是輿論雜誌有它專門的讀者：教育程度高，薪水高而對政治興趣比一般人深，往往對現狀不滿的男女人士。

過去一百年中，這類雜誌先後創刊者數百種，出版經月或數年後即告休刊。但是，其中有幾種雖然經常經濟拮据，卻能慶祝多次創刊周年，包括出版了百年有餘的「民族」和幾近二十年的「全國評論」——它是著名輿論雜誌中比較新進者，也是少數政治方面反映保守意見的刊物。

這類政治輿論刊物不可和許多「小型」雜誌混爲一談。「小型」雜誌是讀者更少的純文學及藝術刊物，有的由大學出版，有的代表編者或者一小集團文人的意見。

輿論雜誌雖然也刊出一些書評，所注重的是個人的見解。它們作爲傳達新見解的工具，對這些見解的得失加以推言，使它們實在到全國的思想主流中去，發揮它們的社會功能。

約翰·費希爾任哈潑斯月刊（三十三萬二千份銷路雜誌行列之外，但它的內容仍屬於輿論雜誌。）的編輯時[illegible]

[illegible]對未來事物可能發想見解。其次，它對歷史意義的事件或人物作有選擇的眞實和分析性的報導，作有週它對公衆問題試作獨立的評估。第四，它樂於爭論。第五，它爲作家們提供不受公式或傳統信念約束的自由表達工具。

輿論雜誌在美國社會中發生重大作用，因爲它們銷路雖少，讀者中卻有不少知識分子和「輿論製造者」——例如大學教師、編者、作家以及其他自由職業者，而且有許多一流人士替它們撰稿。

例如「新領袖」周刊在一九七三年慶祝五十週年，大約有二萬八千份銷路。但是它的撰稿人中有經濟學家前美國駐印度大使加爾布雷斯、社會學家丹·裹尼罕、歷史學家小施萊辛格（故甘迺迪總統的特別顧問）及歷史學家羅奇（故詹森總統的特別顧問）。

「新共和國」由於有十四萬三千份的巨大銷路，在輿論雜誌中列爲巨人之一，故甘迺迪總統是它的長期訂閱者之一。

新聞記者季爾什的報導中曾經提到這種刊物的影響力量。多年前，韋爾什爲哈斯說報紙系統（當時約有千萬份銷路）寫過有關於鐵路交通的報導。他也爲約七千份銷路的「民族」寫了一篇談鐵路交通的文章。他後來對人說，自己從來沒有收到一個讀過他在報上發表的這些文章的人。但是他在「民族」上的文章刊出後，立刻接到了參議員、國會議員、州長、編者及其他各種有影響很大的人物的電[illegible]（上）

風濕痛苦的福音
名醫　風濕專家陳少奇醫師

十年廿年，三四十年風濕[illegible]

新址：[illegible]

如蒙惠刊本報廣告請電話八二〇七〇八

李一諤先生追悼會公告

李一諤先生才識淵博宅心慈祥數十年來[illegible]印刷業商會[illegible]志情於社會公益尤以領導鶴山同鄉會及印刷業商會[illegible]李先生不幸於五月二十日[illegible]茲特發起舉行追悼會日期時間地點如后：

日期：六月九日（星期日）

時間：上午十一時三十分

地點：華富村鶴山學校「一諤堂」大禮堂

凡李先生生前知交友好我同鄉同業人仕敬希屆時蒞臨參加共誌哀思而表悼念是所厚盼

發起人　香港鶴山同鄉會　香港印刷業商會

（聯絡處：[illegible]莊士敦道四十八——五十號商會代收）

聞

本堂主持歐陽永昇道長痛於一九七四年（甲寅年閏四月）十一日上午七時十分在九龍聖德肋撒醫院仙逝積閏享壽七十有弍歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇公曆六月十六日（星期四）正午十弍時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此報

天德聖教五一堂治喪委員會謹告

治喪處：九龍殯儀館楓樹街一號A　電話：九三壹八弍叁一陸

聞

先考林午舫先生於主曆一九七四年五月三十一日下午八時三十分在九龍寓所魂歸天國享壽八十八歲奉移九龍殯儀館治喪謹定六月四日（星期二）下午三時大殮同日三時三十分在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場謹此報

未亡人　林江玩鍼

孝男　偉深　偉讓　偉智

媳　蔡愛芳　郭[illegible]　張舜吟

女　月芳　婿　劉進輝

誼子　林松良　誼媳　夏氏

[illegible]

胞弟　錦文　弟婦　陳氏

[illegible]

泣告

銀牌兩強爭霸緊張刺激

南華勁弱先盛後衰 精工反敗爲勝奪標

三比一上半場各一未分高下

【本報訊】一九七三至七四年度甲組與乙組特別銀牌盟主已產生，甲組是精工，乙組爲怡和。精工在九十分鐘比賽內，以三比一氣走南華，怡和則于加時下最後一分鐘，以一球力挫市政。

昨午烈日當空，大球場坐滿了二萬八千三百五十一名觀衆，帶來票房收入十一萬零一百四十九元。

精工能蟬聯特別銀牌冠軍，有賴技術與經驗取勝，尤其是在落後一球時，于短短四分鐘內便扳平，這是一個勝負轉捩點。此外，下半場戰略上及時作出適當調整，因而佔到爭勝優勢。

上半場的精工，打來未見出色，無論攻與守都不及南華，他們的推進，太過迂迴，缺乏直綫推進，使南華能截擊他們的滲入，無疑射門機會亦減少，要不是南華自己錯誤，上半場精工可能交白卷。

防守上黎瓊忠輒爲出現漏洞，使施建照有偷襲機會，林芳基也許有過傷，初時有些顧忌，及後始穩定下來。幸而南華在攻勢較盛時，仍然缺乏射門本領，否則精工亦會喪失一兩球，看來精工有點運氣。

下半場的精工，演出比上半場有很大分別，攻勢組織性強，因採用直綫滲入，使南華在防守上有防不勝防之感。而防守上，亦能運用貼身追纏，使南華鋒將不易有較多空檔活動。

南華之敗，顯然技之所限，他們新將因經驗不足，輸第一球，蔡育瑜未能看清局勢而鑄成大錯，對南華爭勝鋭氣受到極大影響。

本來上半場南華在攻與守，都有相當組織性及威脅力，迫得精工甚緊，上半場天氣炎熱，對精工洋將有點不利，因此亦使南華佔到便宜。

下半場南華勁力反而不及精工，處於劣勢下頑抗，雖然力拼，仍難保不失。下半場多失兩球，仇志强未能救出，但並非他的過失，不過仇志强昨役並未有較多表演機會。

蔡育瑜大意將球交後 戴歷偷襲精工扳平手

接戰初期，南華先行搶攻，就在五分鐘，先拔頭籌，當時施建照在左邊開出角球，區永雄因未能阻截馮志明，被馮志明頂入中路，近門居於空檔的賽權瑩，不慌不忙的把皮球頂入網內，林芳基無從挽救。

精工失守後，僅過四分鐘，便追回平手，陳鴻平在中場吊上，蔡育瑜受到胡國雄威脅下，擬把皮球頂後給予仇志强，但仇志强已走出，因此被戴歷截到笠球入空門。

南華意外失了這一球，還未消失優勢，十九分鐘黃文偉作遠射，但高出少許。廿二分鐘，賽權瑩笠射罰球，亦告高出，及至廿七分鐘，陳國雄施遠射，但被林芳基門出底綫，這三次機會，南華都未能把握。

精工上半場雖突擊去威脅南華，且靠戴歷去急衝，戴歷在卅七分鐘乘着南華後防錯誤而標前搶射，但被梁兆華及時勾消。

下半場精工一反常態，佔到中場優勢，不斷向南華陣地侵犯，使南華防守陣腳已見淩亂，戰至廿五分鐘，韋德在中場傳交胡國雄，那時曼紐已走入轎位，胡國雄迅即傳交曼紐，在仇志强走出之際，曼紐已射地波入網，二比一，精工後來居上。

南華落後，擬全面搶攻，但攻力薄弱，不易越過精工陣地，反而後防常有「眞空」現象，還有五分鐘完場時，戴歷乘着南華空檔而出作中央突破，梁兆華未能截擊，單刀滲入南華腹地，仇志强走出亦慢了一步，跌於地上的戴歷仍有時間起身再截回皮球射入空門，演成三比一紀錄，戰勝南華，賽後由足總會長霍英東主持頒獎禮。

昨役大戰，總算有點氣氛，球證執法亦不過不失，開賽時兩陣如下：

（精工）林芳基 區永雄 陳鴻平 戴歷 黎瓊忠 柏寧 胡國雄 黃奇 何新華 曼紐 韋德

（南華）仇志强 陳世九 黃文偉 施建照 梁兆華 蔡育瑜 賽權瑩 駱德輝 陳國雄 馮志明

莊劍峯捲土重來 競選足總副會長

【本報訊】去年競選足總華人副會長落選的莊劍峯，本年在不少乙丙組球會友好擁護下，決定捲土重來，再度角逐足總華人副會長職位。

莊劍峯去年被提名競選足總華人副會長，曾獲得不少乙丙組球會投票支持，但結果因票數不敵現任的趙不弱及張錦添而落選，本年捲土重來，對趙不弱及張錦添兩人仍具有不少威脅。

‧仇志强飛身救危球‧ 精工昨以三比一後來居上，擊敗南華，贏得甲組銀牌冠軍。圖爲南華門將仇志强（一號）接球後飛身閃避精工戴歷（臥地者）衝門。（李就攝）

手球聯賽 昨日戰果

【本報訊】手球聯賽昨日在加路連山道港府第五號停車場舉行三仗，結果中青勝紅寶二十八比九（半場十二比五），南華勝傑志二十一比十二（半場十比八），兒協勝東海二十四比十二（半場十五比二），其中女子組警察對南華一役，臨時取消。

世界盃兩勁旅 熱身賽均失利

蘇格蘭受挫于比利時 保加利亞則不敵英國

【比利時布魯日一日路透社電】蘇格蘭世界盃代表隊今晚在此間的一場熱身賽中，以一比二敗於比利時。

蘇格蘭雖然頻頻進攻，但均爲善于搶球的比利時後衛所截，在此之前，蘇格蘭領隊曾經預言這是一場艱苦的比賽，一點也沒有錯。

蘇格蘭的射手佐頓及羅里瑪屢次犯了越位。七十五分，比利時獲得一記十二碼罰球，使蘇格蘭的勝利成爲泡影。開賽後上半場四十一分，比利時的第十一號單刀直入，射入一球，使比利時得以一比零領先。廿三分，蘇格蘭扳成一比一平手，由主將列拿把自由球踢入禁區，主隊門將想把球擊走，但落空，球落於莊士頓腳前，由莊士頓輕輕撥入網。

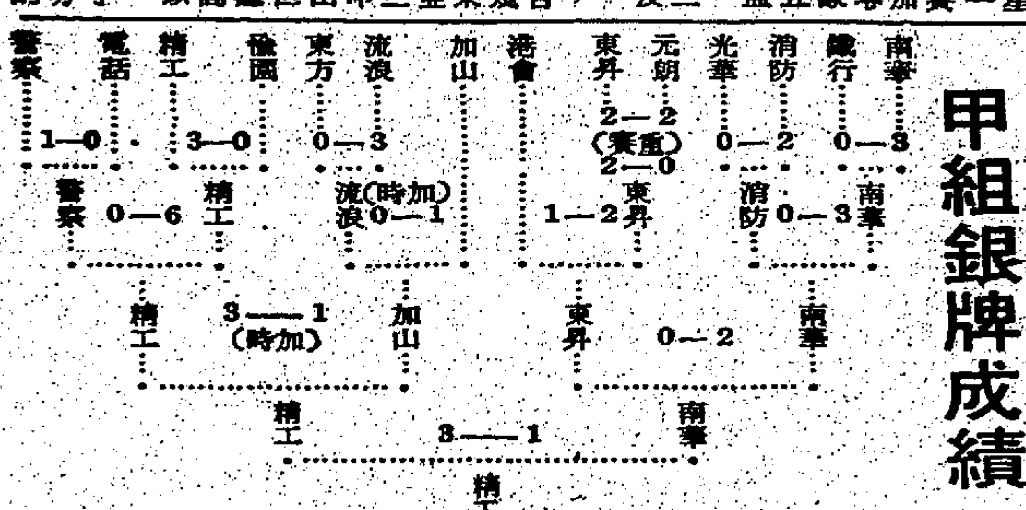
【保加利亞索非亞一日合衆國際社電】在星期六的一場熱身賽中，保加利亞以零比一敗於到訪的英國隊，保加利亞將於六月五日前往西德出席世界盃賽。

保加利亞被編於第三組，與烏拉圭、荷蘭及瑞典同組。

保加利亞于上半場比賽作戰，對於英國隊的猛烈攻擊，似乎難於招架。十九分鐘，保加利亞哥利夫近射攻門，廿二分，再由隊長般尼夫叩關，可惜擊中橫木彈出，雖然基諾夫再射，但飛出界外。四十四分鐘，英國球員基根妙傳於窩定頓，攻下一城，英國以一比零領先。

下半場，英國控制了整場的優勢，六十九分，窩定頓有一個很好的射門機會，他在近門十碼處起腳，可惜爲保加利亞門將哥蘭夫沒收。

甲組銀牌成績



荷蘭再傳捷報 勝西德甲組隊

荷蘭業餘隊受挫于海地

【荷蘭狄包路透社電】荷蘭今日在此間的一場熱身賽中以二比一擊敗一支到訪的西德甲組球隊。

而告魯夫因傷并沒有上陣，因此荷蘭表現並不十分出色，上半荷蘭以一比零領先，他們之能獲勝，僅靠多得一個十二碼球。

【荷蘭平峯一日路透社電】海地世界盃隊今日在一場熱身賽中以三比一擊敗荷蘭的一支業餘球隊，該隊是奧適隊。海地隊得以領先，但隨即被奧適隊扳平一比一。八十五分，海地韋比再射入一球，成二比一，完場前兩分鐘，山德射入第三球，海地以三比一獲勝。

【西德阿森釜一日合衆國際社電】札伊爾世界盃足球代表隊今日拒絕評論「札伊爾會在世界盃充當炮灰」的論調。

札伊爾在世界盃賽中是一匹黑馬，他們于星期五抵達此間時，就受到保安人員的保護，而世界盃籌備小組當局對各參加世界盃隊伍，均採取同樣的安全措施。

札伊爾領隊列甸稱：「請相信我，我們不會在此項比賽充當炮灰的，我們會盡力而爲。」他不否認西德、巴西、義大利及荷蘭是熱門的爭霸隊伍。

這支來自非洲的札伊爾隊，實力如何仍未獲證實，札伊爾將於六月十四日世界盃分組賽首次出場對蘇格蘭。

札伊爾與蘇格蘭、巴西、南斯拉夫同在一組，在他們抵達此間之後，即受到荷槍實彈的軍警所保護，他們下榻在西法里亞村。

世界杯足球大賽全部珍聞畫錄

全輯五十六頁 洋洋大觀 彩色印刷

‧賽權瑩頭槌開紀錄‧ 南華昨在銀牌決賽開賽後四分鐘，由賽權瑩（左）飛身頂入一球，替南華奪得先開紀錄的優勢，但後勁不繼，終以一比三敗於精工腳下。（李就攝）

南華昨[illegible]一場並不[illegible]比賽，而以一比三受挫於後勝一籌的[redacted]精工，於是本屆甲組特別銀牌冠軍已告名花有主，精工宣告衛冕成功。此場精工奪得銀牌冠軍打破了近年來銀牌冠軍屆屆易主的成例，而精工能夠一連獲得兩屆冠軍，實在難能可貴。

素以韌力見稱的南華昨日竟後勁不繼，加上後防錯誤多，遂被精工後來居上而取勝，毫無疑問，昨仗雙方所入的四球中，以精工取和的一球是全場比賽的勝負關鍵，當時南華佔先一球，可是僅隔四分鐘，即上半場八分鐘左右，由於蔡育瑜經驗未足，欲以頭槌頂後交回給仇志强，可是力度不夠，給精工的「機會主義者」戴歷偷襲得手，使到身手不凡的仇志强也告回天乏術，這一球的得失，對於南華的士氣挫折不小，而精工卻藉此而得到喘息的機會。假如南華不是在如此快的時間被精工追成平手，精工未必能夠穩操勝券。

南華，昨仗的後防踢來淩亂，坐鎭中路的梁兆華有若夢遊球場，雖然蔡育瑜的表現亦非爽出，但以梁兆華的經驗及球齡來說，他的演出亦不及[illegible]

[illegible]蔡育瑜，[illegible]對，過去是指派蔡育瑜負責看管胡國雄的，但昨日蔡育瑜的任務並非如此，所以間接上使到精工的前鋒更形活躍。而胡國雄不失爲目前本港的最佳前鋒，雖然他並沒有直接建功，但曼紐及戴歷兩人所射入的一球均是他間接的功勞。不過，昨仗精工取勝最大功臣並非胡國雄，乃是「機會主義者」的戴歷。

南華的前鋒綫及中場的組織在上半場他們踢來較精工還勝一籌，若有球運的話，陳國雄與賽權[redacted]瑩，甚至馮志明均可以建功，祇可惜僅能取得一球。惟是昨仗南華的短傳滲入是非常悅目的，甚至梁金發的第一時間回傳給隊友在十八碼範圍內施射亦恰到好處，而精工守衛對於南華這種踢法似感難於應付，幸而下半場南華的攻勢緩慢了，加上精工的一雙中場球員何新華及陳鴻平在中場有良好的穿針引線與第一時間的輸送，卒能發揮其潛質，把南華挫敗。

精工之能夠在下半場控制戰局，是基於下列三[illegible]與馮志明還有威脅力，南華[illegible]悍辣踢法，在推行折翼下，攻勢便被壓下來。㈡氣溫在下半場轉低，對於精工的洋將有利，㈢精工下半場改變戰略，取消橫傳推進，常以第一時間的搶截式越過南華的守衛。

最後要一說的是雙方所入的四球得失的情形。精工所失的一球，區永雄及黃奇要負責，因爲區永雄祇望着高空來球而不與馮志明爭頂，所以給馮志明頂球出中路由賽權瑩頂球入網的一刹那，黃奇僱站在門前，看着波而沒有作企圖營救的動作，這是作爲一員後衛不應有的表現。幸而此情形以後沒有出現。南華所失的三球，除了第一球上文已詳論過之外，第二球乃是精工以純技術取勝，南華守衛祇輸技不如人。至於第三球雖然是精工錦上添花的一球，但梁兆華未能把戴歷的腳下球勾消，反而給跌倒在地上的戴歷起身追回皮球而射入，這球之失，梁兆華難辭其咎。

然而，昨仗雙方球員並無太過火的動作出現，全場僅得蔡育瑜一次被黃牌警告，以雙方在純技術較量的踢法下作賽，不失爲一場充滿體育精神的賽事，而精工能勝是合理的戰果，南華力拼而敗，實在無話可說。（王文錦）

南精大戰夠號召 銀牌今年不易主 烈日當空難支持 球迷十餘人中暑

△精工昨打破了十一年來銀牌賽年年易主的紀錄，以三比一挫敗南華，蟬聯銀牌冠軍，爲全港球迷耳目所聚的南精大戰，遂告結束。昨役南華基本上已踢出了本身水準，尤其是上半場演出不俗，但半場後似因上半場放得太盡而後勁稍差，卒力戰而敗，對會方、對球迷亦有交代。

△上星期曾到達大球場因比賽臨時改期而吃「閉門羹」的球迷，有不少于昨日爲了欣賞頭場乙組市政與怡和爭霸戰，特別提前到場，甲組決賽舉行前一個鐘頭，大球場已「高朋滿座」，可惜天公「喜怒無常」，烈日當空，把不少抵抗力稍差的觀衆，曬得暈倒看台上，未到五點鐘開賽時間已有三男二女中暑抬上救護車，及至比賽結束後，仍有球迷暈倒，使在場的救護人員忙個不了。

△精工的戴歷昨日又踢出他的「機會主義者」的招牌波，以最快的速度，最好的走位，出其不意地出現在南華最危險的地帶，戴歷昨役獲得六次單刀機會，雖南華的「神經刀」仇志强的門法，結果仍然給他射入兩球，爲精工奪標。「單騎」定本月廿九日赴夏蘇，銀牌的優異演出，將是他送給精工最好的禮物。

△上週被天公愚弄的球證夏蘇，昨役仍然是「精南大戰」執法。上次因臨時改期使不少球迷埋怨他，但昨仗夏蘇吹得十分中肯，此乃打醒十二分精神之故也。看台上大多數觀衆評論，亦認爲昨役乃夏蘇執法以來吹得最好的一場，而南精雙方表現亦不俗。雙方經過一週來備戰，兩隊都有甚佳的傳送，可惜大場波球員心理緊張，過程激烈多而精彩少。

△賽畢，兩隊自然成强烈對照，精工領獎後拍照，並主球員雀躍不已。南華更衣室內一片沉寂，難過的心情表露無遺。

△比賽完畢，足總主席胡法光，分贈香檳與甲組冠軍精工，乙組盟主怡和慶功。

乙組銀牌加時決鬥 門將疏忽失一球 怡和勝市政冠軍 市政穆燦輝罰出場

【本報訊】大球場上昨天加插的一場乙組銀牌足球爭霸戰，怡和于加時比賽完場之際，攻入一球，以一比零勝市政奪標。

獲得乙組銀牌決賽權的怡和與市政，也是本屆乙組聯賽冠亞軍，來屆將聯袂升上甲組，此兩支準甲組球隊，擁有不少過去曾效力甲組的人馬，實力甚強，因此，昨天在乙組銀牌決賽中相遇，雙方爭得非常激烈，市政雖然有穆燦輝于下半場將完場時被罰出場，以十人應戰，但仍然奮戰不懈，拼命頑抗。因此，九十分鐘賽過，仍是兩無紀錄，成零比零平手。可是，于[illegible]由于雙方[illegible]球場上發生爭執，市政球門員何保賢誤會[illegible]不止，竟離開崗位，而怡和曾敍全卻把握機會射球入空門，市政遂因此一錯誤，而以零比一敗于怡和腳下，本屆乙組銀牌賽便由怡和奪得錦標，市政祇好屈居亞軍。

（怡和）[illegible]

（市政）[illegible]

四强籃球第一循環 昨晚警察擊敗福建 警察三戰三勝 均安初捷壓倒消防

【本報訊】籃聯主辦的「會長盃」四强男子籃球賽，昨晚在九龍伊館舉行，兩場比賽結果：警察勝福建，九十八比八十四（上半場四十四比四十五），均安挫消防，九十七比七十八（上半場四十八比四十四）。

經昨晚比賽，首循環已告結束，警察以長勝而居首席，次爲福建，第三均安，第四消防，四隊將繼作大循環角逐。

均安昨晚因倪漢秋已提返上陣，進攻組織加强，消防又因丘俊賢以工作關係趕班機離港，形成了此消彼長，故雙方於上半場打成廿一比廿一平手後，均安已佔盡上風，終於獲得初捷。

警察與福建對抗，雖則警察仍未打出最高水準，但因福建有兩員主力缺場，以致實力受影響，而且上半場「放鬆」，後勁不支，因而警察逐佔盡上風，終於擊敗福建，警察現爲四强賽實力最强的長勝軍。

查詢足球戰果 請撥專綫電話 二八零七零八

海外資金流入漸多
本港經濟逐漸好轉

六月底以前銀行頭寸仍鬆弛
銀行對華資地產公司利息放低

【本報特訊】[illegible]

同時，在短期來看，新完成的樓宇租金或許會稍微下降，但是長期來看仍然很大。影響不大，將引起人們注意。

工業用地拍賣競投熱烈，樓宇售出價錢理想，往宅較前活躍，許多國際間觀瞻漸趨明朗；(三)生息是銀行業務收入之一項，而使資金在流動期增長盈利，而目前的環境正是大量貸款的時期。據地產界人士指出，近期商銀行與華資銀行按揭貸款，以及其他各發展期對於樓宇按揭、地產類貸款按揭，都比年初時大為放鬆。惟利息仍然維持在一分一厘的水平。

今年半年結前，銀行內部頭寸較鬆，半年結的壓力，將是三年來最輕的一次，至於今年上半年各銀行的盈利，基本[illegible]

棉系工業動態

[illegible]

製衣廠接入訂單比去年同期減少百分之五十左右，於是人造纖維布匹銷量受到影響，混紡紗銷量受到影響。去年下半年混紡紗最高價每包（四百磅）曾漲至四千四百元，現在每包降為三千元，T．C．布去年下半年最高價每碼三元七毫，現在每碼降為二元六毫。基於原料價格趨向同降，人造纖維紡織品出口逐漸好轉，歐美客商來港訂購人造纖維布匹及人造纖維衣服均轉呈增加，預料今年下半年產銷恢復暢旺。

現在本港布廠接入的人造纖維布匹，製衣廠接入的人造纖維衣服訂單，已排期至十月交貨。形勢發展，轉呈樂觀。

第二、西德客商來港訂購明春季成衣特別提早，最近十天內，本港很多中型製衣廠接入[illegible]十，接入訂單將無化算，故此仍在僵持中。

現在大規模製衣廠生意，反為不及中型製衣廠，基本原因是產品出口路綫不同，產品的種類不同，例如銅廠美國市場，生產以恤衫為最大比重的大規模製衣廠，只能維持三分之二開工生產，這是業務發展各有不同的反映。

第三、日本羊毛紗價來港推銷，但本港羊毛衫織造廠最近接入訂單不多，需用日本羊毛紗未能增加，須待六七月有較多新訂單接入時方能大量購買羊毛紗。

今年日本毛紡織業生產，日本毛紡廠已積極推銷，日本毛紡及羊毛紗價歷史性的最高紀錄，近日本方面報告，存倉的羊毛條及羊毛紗共達一億六千八百萬磅，比去年同期增加，因此，日本的毛紡紗透過出口商來港推銷羊毛紗，包括二冊、安、四十支各種價格比一個月前降低百分之十。在本港羊毛紗品質較佳，毛衫訂價亦廉，本來可以需用大量羊毛紗，可惜最近尚未有大量新訂單接入，須待六至七月接入訂單逐漸增加，需用羊毛紗亦漸多。

現在是本港羊毛衫廠的生產淡月，因為供應歐美今年秋冬季的羊毛紗尚未大量生產，預料到了七月，就是旺月的開始，今年羊毛紗價格比去年降低，羊毛衫廠可以減輕成本，恢復增加向外推銷。

第四、針織用的幼支棉紗價格已降至去年六月的水平，針織廠生產成本減輕，且因棉紗供應異常充足，一般針織加強向外推銷，現在接入海外新訂單陸續增加，到了七月，針織廠開工生產轉旺。

最近本港大規模針織廠接入歐美新訂單陸續增加，大部分係採用四十支半精梳棉紗織成的上等針織恤紗，交貨期間排至九月，由於現在四十支半精梳棉紗，現在每包降至三千二百元，比較去年九月份最高價每包四千二百元相差一千元，即是相差百分之廿五，雖然針織廠接入新訂單價格也調低，但棉紗供應充裕，生產亦有化算，預料六月份更多新訂單接入。

去年下半年至今年首季，就是針織業生產最低潮時候，主要原因是棉紗價格高昂，對針織廠有嚴重打擊，尤其是去年七至九月內，接入訂單後，棉紗價格又漲了很多，針織廠要虧本承接，祇有減少接入訂單。現在是棉紗價格大跌了，本港的針織業，實在紗價格仍有下跌趨勢，今後棉針織業亦有好轉機會。

週來米糧市況
大勢仍屬平淡

上週米糧行市，大勢仍未轉旺，但成交則比較前一週增加。但在上週的市情發展中，有三點指出：

㊀泰國政府宣佈六月份食米出口因打增加，由五月份的五萬噸增至五萬一千九百噸，但本港入口米商未有與額訂購。㊁工商處通知廿六家入口米商，六、七、八月每月增加特別額二千五百噸，合共七千五百噸，但指定輸入大陸米，其餘十二家入口米商則未獲該項特別額分配。㊂本港存倉食米繼續增加，總量共達一百二十萬包，其中三十萬包係第三季額提前入口的，即是有九十萬包經常性的存倉量。㊃貯倉食米其中一部份時間較久的，逐漸生蟲及發灰，部份入口米商降價沽出。

泰國米變質售賣，每担自動降低三元至五元。

週一米糧行市，成交雖然零售增加，但距離正常成交水平（每日一萬包）仍遠，因為批發商購入食米受限制，不能多存食米。

據米糧貿易商消息：泰國早造米收成很好，泰國政府除了增加出口量，並考慮減低出口稅，新訂價亦可能再降低，但本港米商暫時觀望，未急於訂購。

是日開盤沽出食米二千餘包，石字絲苗每担二百一十八元，沽三十包，西粘每担二百一十二元，沽八十包，天字絲苗每担二百一十九元，沽一千包，華南粘每担二百一十四元，沽四百八十包，油粘每担二百一十三元，沽二十包，洪字絲苗每担二百一十八元，沽一百五十包，銀竹粘每担[illegible]

週二米糧行市，因為入口商、批發商、零售商相互轉呈增加，米市的交易淡局，延續購入及售出食米，於是成交數量較多。

據米行人士指稱：由於入口商售出食米及批發商買入食米均要每日呈報工商署，對米商交易不合理，過分束縛，造成米市淡局，現在入口商、批發商、零售商相互合作，扭轉對批發商對零售出食米局，及批發延續記帳，這是刺激成交的方法，使食米出售增加。

是日開盤沽出食米三千包，黃實塔美苗每担一百九十二元，天字絲苗每担二百一十九元，珍字絲苗每担二百一十四元，華南粘每担二百一十五元，州字絲苗每担二百一十元，金星糯米每担[illegible]十，安字絲苗每担二百一十六元。

週三米糧行市，成交續增，因為零售米商一部份沽存貨補充，購入轉多。

是日開盤沽出食米四千包，天字絲苗每担二[illegible]

昨日開盤沽出食米三千餘包，天字絲苗每担二百一十九元，華南粘每担二百一十四元，洪字油粘每担二百一十三元，美苗每担一百九十三元，金門香米每担二百八十元，好三號米每担二百一十八元，金星糯米每担一百八十九元，青刀大米每担一百一十元，黃燈塔三號米每担一百五十元，羊油粘每担二百零八元，特級米[illegible]

國際糖市走勢反覆
本港糖價挾升狀態

最近國際糖市走勢雖然反覆，但本港糖市仍在貨匱奇缺的有力支持下，糖價仍挾升狀態。因此，目前本港糖價所表現出的是，現貨與近期貨與遠期花貨挾價有較大的距離，相信這種現象仍未能迅速改變。

現多年來所少見的缺出，主要是過去幾個月來進口糖商對外訂貨有着戒心，一方面是由於貨價較高，而對市銷情況不敢作樂觀的看法，另方面是，曾傳出泰國砂糖會大量以相當低價銷港，使糖商心理轉呈觀望，而買家亦因此而更加忍手補充，在此情形之下，過去一二月來[illegible]

本港糖價一直處於偏低局面，而進口糖商訂貨普減之下，再加以最近幼砂糖又期較疏，但需求情況卻又因天氣轉熱而好轉過來，更促致目前本港糖市進一步疏挾。

進口糖員認為：短期內即使是有兩三批幼砂相繼供港，但貨難使目前糖價迅速疲弱，起碼用家補充，或拆近銷情況亦要有廣泛展開時，所以祇有繼續多批疏挾到達，才能使糖價的轉趨均衡狀態，主要還須國際行情上升所配合，如果國際行情是貨匱較反覆，下來即使是貨匱較疏，本會受到影響的。

歐洲金價驟起驟跌
金市跌後稍露曙光

中東產油國家建議提高石油出口稅

駱銘生

【本報特訊】[illegible]

一週金融述評

[illegible]

（一週間本港金市走勢）（五月廿七日至六月一日）

日期	開市價	最高價	最低價	收市價	加減價	交收
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	元八角七仙	兩萬二千兩
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	元八角八仙	八千五百兩
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	元	三千六百兩
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	元	六百兩
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	角	兩千七百兩
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	元	三百兩

[illegible]價週一報一六〇．〇美元，週二報一五五．〇美元，週三報一五六．五〇美元，週五報一五八．五〇美元；[illegible]週一報一六一．[illegible]美元，週三報一五八．四一美元，週五報一五四．四一美元，週[illegible]一休息無報，週二報二·〇美元；巴黎金價週一報一六〇·〇美元，週三報一五六．四一美元，[illegible]週一休息無報，週二報二·三九一五美元，週五報二·三九二四美元，美國告老士週一休息[illegible]

羊城金山寺

梁永康

久居香粵者，多不忘懷於廣州及其近郊之羊城八景，蓋以其景色恰人，氣象萬千，遊賞其間，自有江山如畫之美感也。八景之中，有梵剎者佔其半，茲錄如左：

㊀景泰僧歸　㊁蒲澗濂泉　㊂大通煙雨　㊃金山古寺

餘外則為：海珠夜月、白雲晚望、石門返照，及波羅浴日。每當春秋佳辰，或掛帆而遠眺，或草屨之近賞，莫不游人紛集，仕女如雲，但今多已舊址荒蕪，無復當年面目。祇餘波羅廟及金山寺規模仍具，金山寺且有蘇東坡題碑而益增生色，故茲篇專述金山寺事。

金山古寺，在今南海縣官窰附近，距市區約二十五里，古名寶陀寺，宋代紹興間創建，寺佔地甚廣，由山門而登客堂，次有亭，後月池上有香花石室，再進則為佛堂、三寶殿、大雄閣、吳霞潭、觀音洞、松竹陰森，花木繁盛，梵宇浮圖，高接雲漢。因地居廣州市之西北，古代南北交通未暢，往來北往南來，每假寺以暫駐途迴，故當時香火蔚然稱盛。宋元符三年，蘇東坡遇赦北歸，曾繫舟山下，寺僧請食齋飯（此乃粵南特產食品，以糯米粉糊為面，中裹芝麻糖餡，蒸熟，香軟而甜。）遂登山遊覽，見梵宮器物，均曾似相識。據僧云，祖師得道，生平喜東坡書，誤認為東坡食齋後大悟，已乃得雲後身，乃題詩於寺曰：

靈峯山上寶陀院，白髮東坡又到來，前世德雲今我是，依稀猶記妙高台。

此詩由寺僧刻石，後因寺失火，碑亦被毀。元代泰定二年乙丑歲，縣尹潘昌重揭欵再鐫，至抗日戰爭前，仍存寺中。粵陷後，寺內亭為日軍毁胯，僅該石刻為飢擄去，故存活甚衆。筆者早歲均多至各遊場，禮佛，遠至蘇杭則滬及此寺等，均當行腳所經，業於自號之各製釋火柴等廠製用，於經帶哮喘等病甚收奇效，明如經營及民間，自加萬家之甘肯矣！

觀音山，寺在之大中中學，位於半山，左挹觀音山之主峯，右接兩可禪師舊畫寺，小橋流水，名勝千畦，碧楊垂綠，紅棉挺拔。每當春間大地春暖遍郊原，秋來玉露金風，滿林黃葉，為郊北風景絕佳之地。僅數百里許間，附於郊推書，「下墻」一帶：茅舍竹籬，紅棉麗角，雞鳴犬吠，三五成村，山北山南，[illegible]

[illegible]

高僧弘一大師—李叔同

李立明

一　仕宦世家

李叔同初名廣侯，一名文濤；一九〇一年入「南洋公學」（創立於清光緒二十年），求學時名成蹊、廣平、李哀、漱筒；一九〇五年其母親王氏逝世後他又名哀、哀公、岸、叔同、息霜、俗同；一九一二年他加入「南社」（成立於一九〇九年）後又名凡、息、息翁、黃昏老人；一九一六年他試驗斷食後改名欣、俶同、欣欣道人、嬰；一九一八年他出家後法名演音，號弘一。其別署很多，可考有七十個：一音、弘裔、晚晴、論月、方外、入玄、亡言、僧胤、勝臂、安會、勝月、智臘、勝髻、善解、一相、善月、息懷、勝蓮、無依、智幢、無著、勝解、無畏、舜、勝寂、增上、僧寶、不著、勝鬘、無舍、如寶、萬夢、月臂、玄入、善臂、勝臂、作、曾晟、[illegible]、大慈、安住、無等、僧胤、孤雲、二一、[illegible]、靜觀、無住、廣心、如眼、論月、住空、無畏、清涼、善夢、明仁、大鐵、月音、善目、覺光、無得、吉目、勝音、淨覽、南社舊侶、廣疏行者、大心凡夫、晚晴老人、善夢老人、二一老人、善夢人、晨暉老人、沒行道人。以號李叔同及法號弘一行於世。

李叔同原籍浙江省平湖縣，清光緒六年（一八八〇年）舊曆九月二十日生於河北省天津河東地藏前，一九四二年十月十三日（舊曆九月初四日）下午八時圓寂於福建省泉州不二祠溫陵養老院晚晴室，享年六十三歲。

他的先世是天津鹽商。其父名筱樓，為清代進士，曾任官吏部，生平樂善好施，故人們多稱他為李善人。他有妻妾多人，側室王氏生李叔同時，年才廿餘歲，但筱樓年已六十八歲了，一八八四年他的父親不幸去世。

一八九七年他與俞氏結婚，先後生二子，長子名準，次子名端。一八九八年「戊戌政變」失敗，他逃離天津六國飯店，攜同母親遷滬，他接受舊日學堂教育洗禮，知未來革命無以圖存，當時自號一石云：「南海康君是吾師」，以證其仰。」㊀由於這一枚刻石，他即被人傳為與康黨同黨，迫不得已奉母攜妻南下上海，寄住於法租界。也由於這枚刻石，可以看到

李叔同在室年之年，即知愛國，並且思想新穎，思想開通。

一八九六年他進「南洋公學」求學，為經濟特科生，同學有謝無量、邵力子、項驤等。

一九〇〇年八國聯軍陷北京，世局混亂；至一九〇二年各省始補行庚子科鄉試，李叔同亦赴浙江省應試，但落第而回，仍返「南洋公學」肄業。

一九〇五年四月他的生母王氏逝世，他翌面東渡日本留學，入「上野美術學校」學西洋畫，又在音樂學校學西洋音樂及鋼琴，時，畫家高劍父是李叔同的同學。

一九一〇年他學成返國，從事教育事業。

一九一一年他的家產「一個於錢舖破產失敗五十餘萬元，再倒於源豐潤票號，亦數十萬元，幾後產，而百萬家資蕩然無存矣。」（二）

一九一八年李叔同落髮為僧，皈依佛陀。（一）

佛教思想會阻礙近代進步嗎

錫蘭西達拉博士作　葉佩譯

今日的進步是以不同的尺度和不同的人民來衡量。西方的文明是以物質和世俗的價值來估計進步；而亞洲的文明則着重道德和宗教的價值來評估。因此便有了基本上不同的地方。談到歐洲的進步，意思是說前進的工業，工業和科學的物質發展，它的重點落在唯物主義方面的。在亞洲人來說，它的重點落在精神方面，它重視道德與宗教的進步。佛教徒把心靈的發展視為進步的最高標準。關於這個問題，物質和科學上的進步，意思只是對心靈的修養來說。

這不是說佛教徒，反對物質的進步。他們承認近代知識有助於自然界的進程，但是更大的瞭解，仍然承認是心靈上的優越。他們也承認人們在物質界的成就，但如果人們只是克服他的獸性和慾望，那是不夠的。

佛教徒同時試圖獲得心靈和物質的進步。根本地，由於價值的不平衡，任何一方受到約束，都會導至非常的結局。因為佛教徒承認，

在生命的界線，人與畜都是不可分和不可離的生物，因此他們相信，持久的人類進步，一定要沒有犧牲人類和畜類的生命，沒有損害道德和精神的價值為原則來獲得。

因為有了這種觀點，所以佛教有時會被人認為阻礙了進步，這種批評在大多數亞洲和進軍的社會裡都被認為有損似的情形，這是因為佛教的五戒中的一戒，禁止以任何的方式來奪取生命。生命的意思是指最高和最低級活的有機體。

今天對佛教國家的非難，是說這些佛教國家的經濟進步所以受阻，是由於遵守了佛教的教義。他們認為在今日的社會，其中一項最為有價值性的經濟發展，是誘發人類的武器的製造，其實為着勢力和爭的主權，發動無意義的戰爭的武器使用，造成人類生命的喪失和千千萬萬人的痛苦。在任何的戰爭中，既沒有一個獲勝，也沒有一個被征服，結果雙方都是損失，甚至從此仇恨永不停止，由任何賠償所得到的，都不會有心靈上的滿足，於是渴望權力和統治的野心又重現，為着這種人類的毛病，補救的方法是道德、精神的

提高和各種生命素質的發展。

對佛教社會上的另一種嚴重的譴責是，某些經濟進步的利益的追求被禁止，因此不能發展和落後，這些經濟的追求是漁業，畜牧和家禽飼養，屠宰、為了養殺生物的飼養業科學，這些生產於是變成主要的產業之道。

但是佛教徒是要求致的，他們接受人與畜是貴重的財產是生命的事實，最進步的科學見解，也是在乎人與畜生命之間的差別，僅僅是在生物學上的，因此，即使在道德上或在其他的任何理由上能夠證明，人類屠殺動物是利仍是不正當的事。

根本的分析，從動物和植物中殺取的營養價值十分的相同，所以如果一個人能持素食，能過着一種健康的生活，為甚麼要其他的人不能過着同樣的生活呢？為着要得人類的食物起見

，發展或開拓海陸植物資源和漁源，那又有甚麼不可以？食物需要的改變，也是心靈的事情，當社會上不能拋棄殺生的食物時，一定要重新改變方向，關於所有生命的態度問題，改變心中的態度是可能的。

大家知道，近代科學和工藝學雖有相當成就，但一個人既不快樂也不滿足，他不安，他受挫，他的心渴望着和平與快樂。在西方世界，青年人幾種發展回復到天性的運動，是西方物質進步的反動作，他們正在尋找一些富貴和慈樂都不能給予的東西，真正的，這是所謂進步社會享受最高的慈樂，但是男男女女都不真正地快樂。為甚麼呢？因為他們缺乏心靈的快樂，但心理上和精神上滿足的境界，須快樂實進步社會的標準改變，這種沒有能教人與畜及精神和道德價值被認為最高新基礎，能引致

永遠的和平與最高的快樂。

人們願意明白有關生命和快樂的永遠真理，讓他們到佛法裏面來尋找吧。那時他們的努力的方式，透過佛教和佛教生活的方式，一定能夠找到

[illegible]

敬僧與安僧

圓香

日前，樹林千霞山法師參禮光明寺，這就是遠赴法師住持的道場，去歲明寺不遠。五年前，遠公晉山前夕，曾去厦落成，應偕明老法師的慈光，上山觀禮，得有緣隨同法援祥雲二位遇一大，在記憶裏，那

是一所像普通舊式民房的小廟，一切都簡陋得很，說句不好聽的話，根本就不像所佛寺，不意短短的五年之間，竟[illegible]

[illegible]

【啓】佛學AB C作者朱斐，赴美考察，續稿暫停兩期，敬請讀者原諒。

全唐詩裏見寒山

陳慧劍

秋聿「上翳行」：「旌旗四面寒山映，絲管千家靜夜聞。」（全唐詩四函十册）

盧綸「至德中途中書事知寄李僩」：「路遠寒山人獨去，月臨秋水雁空驚！」（全唐詩五函二册）

李益「春夜聞笛」：「寒山吹笛喚春歸，遷客相看淚滿衣。」（全唐詩五函三册）

司空曙「深上人見訪憶李端」：「雁稀秋色遠，落日對寒山。」（全唐詩五函四册）

崔峒「題桐廬李明府官舍」：「流水聲中視公事，寒山影裏見人家。」（全唐詩五函四册）

劉商「觀獵」三之二：「日暮寒山遠未歸，鳴鼓落羽響霧霏。」（全唐詩五函六册）

曹鄴「題廣江宴久未歸」：「便為寒山雲，不得隨飛翼。」（全唐詩五函七册）

楊巨源「送淡公歸嵩山龍潭寺葬本師」：「便隨萬家思寒雲，千花成寒瀑寒山。」又「贈侯侍御」：「寒寒涂荒草，寒山出遠林。」（全唐詩五函九册）

王建「送裴門松寒」：「距比寒山上，鳳棲老寒春。」（全唐詩六函一册）

韓宋元「維寒寺夜遊寂志」七十韻：「木落寒山靜，江空秋月明。」（全唐詩六函一册）

劉禹錫「晚和州遊歷陽」：「秋水清無力，寒山暮多思。」（全唐詩六函二册）

張籍「寄靈一上人初歸雲門寺」：「寒山白雲裏，法侶自招携。」（全唐詩六函六册）

白居易「松聲」：「寒山颯颯風，秋琴冷冷雨。」又「和杜錄事題紅葉」：「寒山十月旦，霜葉一時新。」（全唐詩七函一、六兩册）

李德裕「月桂」：「何年霜夜月，桂子落寒山。」（全唐詩七函十册）

施肩吾「秋夜山中贈別友人」：「何處遠君話別情，寒山木落月華清，莫愁今夜無詩思，已聽秋寒第一聲。」（全唐詩八函二册）

姚合「山中述懷」：「為客久未歸，寒山獨掩扉。」（全唐詩八函三册）

周賀「出關後寄賈島」：「歸人值落葉，遠路入寒山。」（全唐詩八函四册）

許渾「王可封歸鄉」：「今朝送別寒山下，為報靈徹休倚門。」（全唐詩八函八册）

劉得仁「送僧歸玉泉寺」：「瓶水孤舟後，寒山絕鳥時。」又「題西公禪院」：「向寒山得，人往瀑布來。」（全唐詩八函十册）

馬戴「夜下湘中」：「露洗寒山遍，波搖楚月空。」（全唐詩九函二册）

賈島「樂寰寺賦公房」：「落日寒山磬，多年壞衲衣。」（全唐詩九函四册）

劉滄「咸陽懷古」：「風景蒼蒼多少恨，寒山半出白雲層。」（全唐詩九函六册）

陸龜蒙「小桂」：「才高不滿意，更自寒山移，宛宛別雲幹，蒼蒼出塞姿。」（全唐詩九函十册）

司空圖「華下」：「一林高竹長遮日，四壁寒山更闊多。」（全唐詩十函一册）

張喬「鄂州即事」：「孤城臨遠水，千里見寒山。」（全唐詩十函一册）

方干「鏡中別業」二之一：「寒山壓心懶，此處是寒林。」又「途中言事寄居遠上人」：「白雲明滅寒山寺，紅葉夜來明月村。」（全唐詩十函三册）

（二）

佛學雙週刊

六三年六月三日　第四十七期

如果在這個世間上，人類的快樂在它的真理意義上可以獲得話的，那麼純粹以物質和經濟前進為基礎的進步觀念，一定要從本地改變，修訂或放棄。新的文化和道德的價值一定要實行，所有生命的重要一定要使人認識。亞洲人和其他社會的歷史和未開發，一定不要聲音於宗教或道德的價值：而是由於歷史的情況與環境，因為大多數的佛教社會都受制於殖民地的情況，歷過將近四百年歐洲的統治，使得這些國家貧乏，文化的進步受阻，根本地改變生活的方式和社會，西方以及宗教的規範，殖民勢力教化和利用他們，現在便是這些人民崛起，正是他們主要的責任，殖民勢力對以往的行動必須自咎，而不應找其它藉口

和平與快樂的新時代的，有賴於佛教至大。因為佛化的教育是要除殺生和作惡，要去做善事和修心。

[illegible]

慈雲山鳳德街一空屋內 發現女性腐屍
雙手反綁頭部有傷痕 地有血漬疑已死去十天

【本報訊】一名身份未詳的婦人，前晚被人發現倒斃於九龍慈雲山鳳德街一間空屋內，死者的屍體當時經已發臭，雙手被反綁，頭部受傷，倒斃於一灘血跡上，狀甚恐怖，屍體後已移殮殮房，該案警方列為本年度第三十五宗兇殺案，並積極展開調查。

死者年約二十至二十五歲左右，身高約五呎二吋，身材瘦削，被發現時穿着綠色間條的花衫褲。

發現腐屍的現場為慈雲山鳳德街廿一號五樓，前晚深夜十一時許，上址的鄰居嗅得有陣陣臭氣從屋內傳出，氣味難聞，於無法忍受之際，各鄰居經過商議後即發電報警。警方聞報後，立即派出大批人員趕抵現場調查，並根據氣味傳出的方向到上址拍門，惟屋內無人應門，警方人員知道事態不妙，乃破門而入。

當警方人員衝入屋內後，發現一名年約廿至廿五歲之間的年青婦人，伏屍於屋內近門口走廊的地上，地上滿佈血跡，死者的雙手被反綁，頭部枕向廚房，雙腳伸出走廊，屍體已有蛆蟲及發臭，頭髮經已脫落，身體腫脹，面目全非，屍體下，墊着一張小地毡，相信已死去達十天之久。

同時，經過仔細檢查後，警方人員發現死者頭部有傷痕，疑曾遭人襲擊及下毒手，於是將該案列為兇殺案處理，成為本年度第卅五宗兇殺案，屍體經已舁往殮房。

據上址六樓的住客稱：上址業主姓鄺，於三月前租予一名做洋服的楊姓青年，該青年租得該層樓宇後，與一中年婦人及一年青女子與一小孩四人共住，但相信姓楊男子係二房東，其餘兩女子及小童係屬三房客。上月二日，業主曾催租，姓楊青年表示未能付租金，業主限期五月六日清還，但此後一直未見彼等露面，業主最近已向租務法庭申請追租。

據悉：上址居民數日前已嗅到異味，直至前晚才通知業主，由業主報案，才揭發命案。死者當時身穿碎花西裝衫褲，雙手用鐵線反綁，從死者身材及衣著推測，死者可能係該年青女子。但另一中年婦人及姓楊男子及小童現時下落不明，警方現正追尋該對男女下落，以協助警方調查該宗命案。

大陸逃港難胞 上月逾四百五十人

【本報訊】雖然中共已加緊邊境巡邏，以阻截大陸難民之逃亡到港，但上月大陸難民逃亡來港之人數，已逾四百五十人。

據消息稱，大陸難民泅水逃亡過境之季節現已開始，預料本月份逃亡人數可能倍增。

雖然中共已加緊邊境巡邏，並派出武裝部隊「封鎖」東平洲航路，但難民仍源源逃來。據一名於上週到港之難民謂：我時企圖偷來香港而被截獲者，會被判監六個月或以上，該比以前多判三個月之刑罰，是於今年開始施行。

據統計：五月份共有非法移民四五六人到港，其中三一零名係游水來港，比三四月份多一百名。此外，五月正式由羅湖入境之大陸人士有二五五四名，使今年以來已有一四七三二人持出境証來港。

又訊：一名游水來港的逃亡客，昨晨在吉澳海面被水警輪救起，現時已送抵醫院留醫。

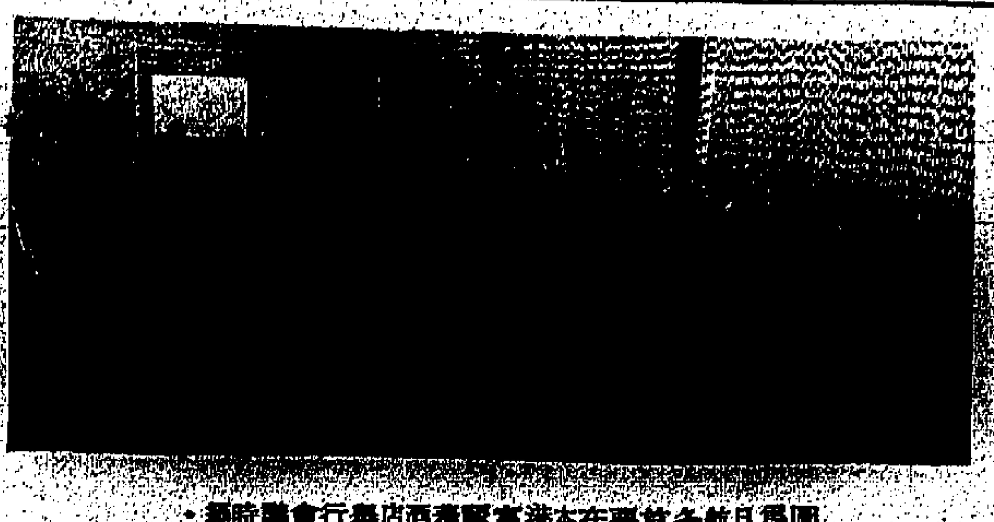
該名廿九歲男子，是於昨晨三時在吉澳海面載浮載沉時，遭一艘編號廿五號之水警輪救起者。該男子於獲救時，經已疲乏不堪，警方於是將其送往大埔診療所治療，該男子其後再轉往伊利沙白醫院留醫。

百餘車集結龍翔道 準備黑夜飛車競賽
警隊開到及時制止

【本報訊】警方在龍翔道一帶居民之投訴下，昨日凌晨在石鼓尾旗條道路一帶從事一項龐大之掃蕩「未經組織之賽車」行動，總共截查逾一百五十輛汽車，但未拘捕任何可疑人物。祇是引致其中五名因犯不同交通規例之司機，受到票控，以及八輛電單車和三輛私家車要受交檢驗。

警方發言人謂：由於龍翔道一帶之居民投訴，彼等在午夜時份常為高速駕駛車輛發出之過度音響所振擾，因而作出是項行動。

參與該項行動的有九[illegible]



日航各首要在港舉行常務會議時所攝

日航東南亞首要 在港舉行常務會議

【本報訊】四十餘位來自東京總部與亞洲及大洋區之日航空公司首要最近在港舉行常務會議。日航常務會議每年舉行兩次，目的在加強日航亞洲及太平洋區各辦事處之間的聯繫。本次會議討論事項包括日航營業政策，改進飛行服務之計劃，安全措施及地勤服務等等。

政府獎券 第二期開始發售

[illegible]

情形。

如欲參觀者可於今日（六月三日）起，前往英皇御准香港賽馬會天星碼頭辦事處索取免費入場券。由於座位有限，派發入場券將採取先到先得辦法。

攪珠開獎之號碼共五十三個，即頭獎號碼一個、二獎號碼一個、三獎號碼一個、及特別獎號碼五十個。此外，各中獎號碼之前一個及後一個號碼均可獲安慰獎，因此，安慰獎將共有一百零六個。

是期獎券除由英皇御准香港賽馬會各辦事處代售外，各大銀行總行及分行及油麻地小輪公司十九處渡海小輪碼頭亦有代售。另有兩間九龍區酒店亦有代售。

英著名金商 訪問周生生

[illegible]

工業就業人數 今年首季減少

【本報訊】統計處今日發表的工業就業情況調查報告書指出，本港今年第一季工業就業人數較對上一季減少百分之二點五，比去年第一季減少百分之零點八。

至今年三月底止，經向勞工處登記，或備案的工業經營共有僱員六一二·二零五人，對上一季（即至去年十二月底止）為六二七·二三零人，而去年第一季至三月底止為六一六·六零九人。

統計處發言人稱：本年第一季就業人數低減的原因似由世界貿易縮減所致。去年第一季就業人數曾低減百分之零點五，而再對上一年亦低減百分之一點一三。他又指出，由僱主呈報之空缺數目，零為同升，共計有空缺八·四零六個，即佔僱員總數百分之一點三八，十二月底的空缺為七·二零三個，即佔僱員總數百分之一點一五。

調查顯示，減少僱員最多之工業為紡織製成品工業（減少七·二二五或百分之二點六，僱員總數跌至二六一·六八八人）；塑膠成品業（減少二·四二四或百分之三點五，僱員總數跌至六五·六九七人）；印刷業（減少八四六或百分之四點五，僱員總數跌至一七·八六七人）；及電器及電子器材工業（減少七四四或百分之一，僱員總數跌至六八·三八七人）。

五金製造業僱員總數則增加百分之零點四，躍升至五一·一三二人。該行業為本港僱員最多工業的第四位。

發言人指出，工業經營的總數已由二二·五三三家增加至二二·七零二家，其原因大底為有若干小型工廠開辦而致。

高富石油氣贈公益金鑽戒 善長以一萬二千投得

【本報訊】香港火油公司屬下高富石油氣捐贈公益金之名貴鑽石戒指一隻，日前在無綫電視台「歡樂今宵」公開拍賣後，多位善長爭相競投之結果，由周紹英先生以一萬二千元投得。在一項鑽戒及善款遞交儀式中，公益金公共關係委員會主席余經緯，代表接受該筆善款，出席儀式者除周紹英外，尚有捐出鑽戒之香港火油公司總經理助理金世澤。

公益金公關主席余經緯，將拍賣之鑽戒移交善長周紹英（左），並致贈錦旗，右立為香港火油公司金世澤。

房屋署發言人 再促市民注意 勿購僭建木屋

[illegible]

中外旅遊續辦 歐美加旅行團

【本報訊】中外旅運有限公司，曾舉辦兩屆環遊世界團，深受中外人士稱讚，本屆定七月廿二日出發，卅七天遊團收費一萬四千八百五十元。

「美加」兼遊萬國博覽會，西岸十六天，收七千九百五十元，環遊廿二天，收九千八百五十元，定六月廿二日，七月廿日，八月十日，九月七日，十月五日出發，乘七四七珍寶機，住宿希爾頓酒店，中菜膳食，保証一流。

「台灣、關島」十一天特價一千七百五十元，定八月一日出發。

「台灣」九天遊，收一千七百五十元，定六月十五日、廿九日，七月十三日、廿七日，八月十日、廿四日出發。

「星馬泰」十天收二千九百五十元，定七月廿日、八月九日、九月廿日、十月十八日出發。

「北歐、英斯科」全程十七天收陸千九百五十元，定七月廿二日、八月十三日、九月十日出發。

「泰國芭堤雅」曼谷五天收一千五百五十元，清邁曼谷七天收一千九百五十元，定六月廿一日、七月十八日、八月廿一日、九月廿日出發。

「日本」本洲七天收二千陸百五十元，定六月十五日、廿九日，七月份起每星期六出發，本洲九天收二千九百五十元，定六月十五日、廿九日、七月十三日、廿八日、八月三日、十日、七月七日、九月七日、十四日出發，鹿兒島、九州七天收二千八百五十元，定六月廿二日、七月廿日、八月十日、九月十四日出發。該社設在九龍尖沙咀彌敦道一百號東英大廈四二〇至四二二室。

元朗新區福利會 首長昨訪問警界

【本報訊】元朗新區街坊福利會，向奉行政府政令，並擁護當局決策，且對撲滅暴力罪行，防範匪徒蹤跡，進行尤為積極，因而保持地方安謐。近為加強警民合作，瞭解警方措施起見，日昨由理事長郭蓮福聯同副理事長王森，周春根，理事周文錦，陳新，曾泰，文炳高，麥達發，李明，文錫麟，尹大興，鄺浩材，黃炳，袁松柏，梁北梅，盧六妹及女秘書馮后蘭等同往元朗警署訪問，由警司寇德及該署高級警官接待並指導一切。

暑假旅遊 金城各團定期出發

【本報訊】金城旅運貿易有限公司本年度所舉辦之暑假旅行團，旅程已從新安排，精益求精，節目更多姿多彩。

「台灣環島旅行團」全程九天，分經濟組及豪華組，經濟組定六月二十二日、七月二十日、七月二十七日，八月十日、及八月十七日分批出發，豪華組定六月十五日、十九日、七月十三日、七月二十二日出發。

「日本本州旅行團」定六月十六日、七月二十七日及八月三日出發，全程九天。

「馬星泰旅遊團」超級豪華，全程十天，定六月八日、七月十五日、七月二十日及八月十日出發。

「菲律賓旅行團」定六月二十二日，七月八日、七月十五日、七月二十日分批出發。

「越南泰國聯遊團」定六月十三日，七月十五日及七月十七日出發。

「泰國芭提雅五天旅遊團」祇收港幣一千一百五十元，定六月五日、六月二十日、六月二十九日、七月十日、七月二十四日及八月三日出發。

請到香港皇后大道中萬宜大廈一〇三三室或九龍分公司設在尖沙咀漢口道何鴻燊大廈二一室接洽。

中央軍校校友會 新職員定期交接

【本報訊】中央各軍事學校香港校友會日昨在九龍彌敦道會所舉行該會第三屆當選會長理事復選會互選正副會長、理事長、各組主任。該會繼續舉行會議，議決：籌辦福利及福利理事第一次聯席會議，及籌置會所等案多宗，並籌祝母校金禧慶典，聯歡聚餐，定期六月十六日假座九龍旺角荔枝角道廿二號皇后酒樓二樓盛大慶祝。

該會第三屆當選會長、理事復選會互選結果：會長：賓滌清、何肇生、王中柱、黃旭、邱歐雲、古正平、彭智文、陳國垣、汪文鉤、理事長：周翔、衛英君、陳若懸、李國城、陳潤行。秘書組：李夢石、戴主德、黃鳴照、周文光。康樂組：溫膺業、陳寶宇。財務組：張偉志、鄭茂業、鄭炳平、稽核組：李炳超、吳劍飛、莫亮楨。會員組：官厚民、歐陽鐵、賓滌清、黃方圃。福利組：紫衍章、洪禮、靳聯絡組：周奇偉、郭自強、江志清。理事：陳元松、李寶元、吳俊傑、章文、胡孟剛。

香港服裝推銷團 在日本展開活動

【本報訊】「香港訪日服裝推銷團」的團員，在東京進行了成功的一星期活動之後，今天已抵達神戶訪問。

在東京，此一由貿易發展局組織的代表團，採取了一項新的活動方式，以促進營業效果。他們首創分批訪問東京市內各大百貨公司和零售店買家的辦法。

貿易發展局駐東京代表莫亞疏說，這種新的做生意手法，很適應目前東京的貿易環境。

他說：「日本商人對香港貿易團的反應極好，上星期有二百多位人士，參加開幕酒會，並且有許多買家，川流不息地來參觀香港時裝陳列。但是，日本的貿易情況，目前是旺季，每個人都分身乏術。在這種情形下，毫無疑問日本商人希望推銷貨品的對象採取主動。」

莫氏說東京許多大百貨公司及主要入口商的買手，都接見本港團員接洽生意。莫氏說，本港貿易團在大阪訪問時，將以同樣方式舉行業務會議。

美美童裝 美孚分店 已開幕營業

【本報訊】飲譽商場四十餘年之美美兒童百貨公司，上月廿九日起，又再進一步向九龍荔枝角之美孚新邨進軍，展開忠誠而又週到的服務。

這間位於美孚新邨百老匯街第四期地下商場之美美兒童百貨公司九龍美孚分店，將以兒童服裝及嬰孩傢俬為主要營業類別，以美美公司過去數十年所奮累下來之經驗，相信一定會提供給顧客們以最齊備的貨色，最實際的質料，最廉宜的價格。

在開幕期間，并特別舉行開幕大贈送，凡購物滿十元以上者均可獲贈兒童玩具車一輛，更推出大批最新由飛機運抵本港之日本、歐美童裝。

格蘭委任麥美倫 為主席兼董事長

【本報訊】格蘭國際廣告公司（亞洲）區董事戴康，文迪宣佈委任麥美倫為格蘭廣告（香港）有限公司主席兼董事長。

是項人事調動已生效。

麥美倫在格蘭集團服務達十一年，曾任新加坡格蘭廣告公司董事長，在任期間表現良多，使該公司成為該區最成功廣告公司之一，來港之前，麥氏原駐倫敦，為格蘭歐洲及國際公司副總裁。

格蘭廣告（香港）有限公司主席兼董事長麥美倫

福來鎖遠東總代理 林俊傑介紹新出品

芬蘭出品之百合匙兌羣「福來鎖」遠東總代理，星架坡柏斯高公共關係有限公司市場總經理林俊傑，本月中訪港，並介紹該廠最新出品「福來鎖」：芬蘭出品之「福來鎖」全部採用模式設計與普通之彈簧及走珠鐘表截然不同，可確保財物之安全，福來鎖確是盜賊之剋星。（圖為林俊傑君）

香港商科語言書院 增設中英文中學部

九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓，旺角彌敦道六八九號及旺角銀行大廈五樓、嘉禾大廈三樓之香港商科語言書院，奉准設立中英文中學部，分上下午班上課，慎選各科教學經驗豐富之中、外籍教師授課，且英文科則全部均由英籍教師任教，該校增設之中英文中學部，設備一流，安裝獨立系統的空氣調節教室百餘間，禮堂、美工、圖書、化學、物理等實驗室，教具儀器、新型打字機百餘部、電腦打孔機等，下年度招收之新生為：中文部有中一至中三，英文部有F1至F3，以後逐年增辦至會考班級。中英文中學部上下午班，並已由即日起，開始接受報名。

修頓球場 老翁被劫

【本報訊】一名花甲老翁，昨日凌晨在灣仔修頓球場附近，遭兩名匪徒截劫，且被毆傷，後由途人報警，送院救治。

事主名袁毅，六十歲，昨日凌晨零時十分左右，正當他行經港島灣仔修頓球場附近時，突有兩名年約廿歲、打扮新潮的長髮賊從黑暗處撲出，其中一名匪徒從後箍着他的頸部，另一匪徒則上前搜其衫袋及搶劫，並將其手表除去，這時事主已被擠至幾乎休克，但匪徒仍不肯罷休，即拳腳交加，將事主擊傷一頓，事後兩名匪徒呼嘯逃去無蹤，而事主則倒臥街頭，幸此時有途人經過，見狀立刻致電報警，將傷者送往醫院救治。[illegible]目前警方正[illegible]案。

刊登廣告 電話 八零七零八

惠顧美國既得證券公司

投資美股有其特別理由

美國既得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極為龐大，美國工商業界高層人士對美國既得證券公司之重視，是認為我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務。不錯，香港公司係每交易天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直線聯絡。閣下安睡時，我們亦夙夜為閣下密切注視市況及有關經濟動向。若有要事發生，我們便會盡夜通知閣下（如果閣下認為這種服務有需要的話）。

我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。

閣下如需要研究投資的主意，及取得優良之服務，我們當樂於為閣下效勞。請來電查詢或約晤。

既得投資（香港）有限公司

香港干諾道中 太子大廈1707室

電話：H-249291（10線）

香港公益金週年大會通告

香港公益金謹訂於一九七四年六月廿六日星期三下午五時半，假座香港文華酒店二樓，由第一副會長梅大衛主持週年大會，議程如下：

（一）省覽截至一九七四年三月卅一日止該財政年度之董事會及核數師之報告書。

（二）選舉董事

（三）選舉核數師

執行董事 馬力生

一九七四年六月三日

按：根據香港公益金會章規定，凡於一九七四年三月三十一日止之財政年度內，曾捐助公益金港幣五百元或以上者，不論屬團體或個人，均屬香港公益金會員，有資格出席年會及選舉。凡屬上述公司、團體、或個人，以及公益金屬下會員福利社團等之會員，請將出席是次年會之代表姓名，於一九七四年六月十九日前，以書面通知公益金執行董事。地址為中環雪廠街士打行七二四室。董事會之年報及財政報告書將於年會時發備，日後亦可向公益金辦事處索閱。

一條生路仙方濟人

世界上只有我們成功的特效中藥，為人類生存最高希望，本人擅治毒蛇咬傷，跌打勞傷，狂犬咬傷，牙痛，牙瘡，喉痛，風濕骨痛，經期肚痛，毒瘡，雙企瘡，痔瘡，心胃痛，抽筋，鼻竇炎等有起死回生之妙，歡迎垂詢！為要拯救世界人類本人力量有限，誠願義救，不論大量供應，對醫病深入研究，今本人有成功的秘訣，藥本及品種，全部可以公開與任何國家的個導人，但要適合條件可得全科藥本，如對本處事者一星期內可全部交代。

（附註：各種病症礙於法律不能盡錄）

仙方妙藥創製人中醫羅子祥

寓所：香港新界沙田上禾輋村[illegible]八號A（鄰近[illegible]）電話：一二一一六一二五七〇

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七四年六月三日（星期一）起，本公司第55、57及58號路線更改如下：

第55號路線（更改時間）

時間表

元朗開	流浮山開	每隔
由上午五時五十分至上午十時卅分	由上午六時廿分至上午十時五十五分	廿分開一班
由上午十時卅分至上午十一時四十分	由上午十時55分至下午十二時零五分	17至18分開一班
由上午十一時40分至下午七時四十分	由下午十二時零五分至下午八時廿分	廿分開一班
由下午七時四十分至下午八時四十分	由下午八時廿分至下午九時零五分	十五分開一班
由下午八時四十分至下午十時十分	由下午九時零五分至下午十時卅五分	十分開一班

第57號路線（延長）

元朗至白泥經：鳳翔道，元朗大馬路、青山道、屏夏路、流浮山路及深灣路。

白泥至元朗經：深灣路、流浮山路、屏夏路、青山道、元朗大馬路及鳳翔道。

時間表

元朗開	白泥開	每隔
由上午六時正至上午十時正	由上午六時卅五分至上午十時卅五分	四十分開一班
由上午十一時卅分至下午七時卅分	由下午十二時零五分至下午八時零五分	四十分開一班

車費

元朗至流浮山	三毫
元朗至白泥	五毫
流浮山至白泥	二毫

行李貨物收費五毫

第58號路線（延長）

元朗至沙橋（尖鼻咀）經：鳳翔道、元朗大馬路、青山道、屏夏路、流浮山路及深灣路。

沙橋（尖鼻咀）至元朗經：深灣路、流浮山路、屏夏路、青山道、元朗大馬路及鳳翔道。

時間表

元朗開	沙橋開	每隔
由上午六時廿分至上午十時廿分	由上午六時五十五分至上午十時55分	四十分開一班
由上午十一時五十分至下午七時十分	由下午十二時廿五分至下午七時45分	四十分開一班

車費

元朗至流浮山	三毫
元朗至沙橋（尖鼻咀）	五毫
流浮山至沙橋（尖鼻咀）	二毫

行李貨物收費五毫

永安人壽集團有限公司通告

永安人壽集團有限公司董事會茲宣佈截至一九七三年十二月三十一日止年度未經審核之綜合純利，經除稅後為港幣二千五百二十三二千一百四十一元，此與本公司一九七三年八月二十四日之招股書內所作之利潤預測相符。現董事會擬於一九七四年六月二十四日召開股東週年大會時提議派發符合預測之末期股息每股港幣一角。

由一九七四年六月十四日起至一九七四年六月二十八日止，首尾兩天在內，本公司將暫停辦理股票過戶登記。

承董事會命

主席郭琳瑞啓

一九七四年六月三日

生力啤酒廠有限公司

為一九七四年第一次中期股息啓事

本公司今日舉行之董事會議，已決定開派一九七四年第一次中期股息每股港幣壹角伍分。

此項股息將根據一九七四年六月十日之股東名單，於一九七四年六月十四日派發，本公司由一九七四年六月十日至六月十四日（首尾兩天在內）暫停辦理股票轉戶等手續。

承董事會命

秘書何大衛謹啓

一九七四年五月三十一日

促進勞資關係 調處紛爭

勞工處正積極推行 勞資聯合諮詢制度

【本報訊】在一個經濟繁榮的社會裏，僱主和僱員間建立勞資聯合諮詢制度，最有利於促進勞資關係及解決勞資糾紛，勞工處勞資關係科現時正致力推動這項工作。

勞工處勞資關係科主管徐添福昨表示，該科的人員在這方面的工作，現正扮演一個重要的角色，雖然該科人員在協助資勞雙方促進彼此間的關係之工作尚未爲社會人士所知，而工業界方面現時已普遍認識到勞資雙方和諧的重要，在廠房工作的工人與在辦公室工作的管理人員建立勞資聯合諮詢制度，已日形需要。

徐氏認爲勞資聯合諮詢制度不單只能夠使資勞雙方獲得互相了解，而更是防止發生糾紛的最佳方法。他強調勞資糾紛對任何一方面均無好處，彼此都會蒙受損失。

近數年來，勞資關係科積極鼓勵各界設立這種有效的聯合諮詢制度。若干機構利用這種制度在各工作單位成立若干委員會，這些委員會大多數是正式的組織，用推選方式選舉委員會的代表，經常按時舉行會議，並用中英文書寫的會議紀錄，貼在公佈板上，讓僱員都知道委員會在會議討論的事項。

勞工處的勞資關係科於一九六八年成立以來，即受到勞資雙方的充份利用，該科的人員曾協助僱主及僱員調解無數大的糾紛。

勞資關係科的服務是完全站在第三者立場而進行的，該科的人員工作目的不是仲裁，而是居間從中斡旋，作爲勞資雙方之間的一度調解橋樑，協助雙方找尋一個共同認爲可以接受的方案及達成諧意的協議。

以今年第一季來說，勞資關係在港九各區所設立的五個辦事處，處理勞資糾紛案達一千五百一宗，其中九百六十七宗在愉快的氣氛下順利解決。是季內所發生的勞資糾紛，由涉及一名工人二十的遣散以至工廠集體工人停工等等，其中有六家工廠所發生的工人停工事件，牽涉到四百八十七名工人。

同期內，各種勞資糾紛在調解後達成協議，僱員取得應收的欠薪，有薪假期工資，遣散費及其他雙薪花紅等，及代替預先通知辭退的工資等達八十三萬二千多元。

論及勞資關係組在處理這些工作時，徐添福指出：由該處所提供的合時建議，往往都能協助勞資雙方調解他們的歧見。雖然該處並無法定權力強令任何一方出席調解性的會議，但歷年經驗顯出，僱主及僱員通常都很樂意利用該處從中斡旋的服務，以打破僵局。

該科的其他職責，還包括處理根據僱傭條例規定僱主和僱員的權利及義務之事項，諸如僱傭合約的期限，支付及減扣工資，和建議資方如何草擬僱傭合約內所載的勞方服務條件等。

徐氏說，勞資糾紛的原因很多，並不限於利益上的衝突，因此在調解糾紛時，間中會無法令到雙方達成協議的，假如該科人員的調解工作失敗，便只好將案件移交勞資審裁處了。

本港第一個勞資審裁處於去年三月間根據勞資審裁處條例設立，過去一年間的工作異常繁忙。因此今年三月間便增設第二個勞資審裁處。

勞資審裁處事員王貝秋表示，該處爲僱主與僱員之間就有關工資問題所引起的糾紛而提供一種快捷，廉宜和簡單的仲裁服務，每宗條件聆訊時都在不拘形式下進行，聆訊案件所用的語言，全部是中文，但亦可就有關當事人所採用其他語言。

王氏指出，迄今年二月底爲止過去一年度內，勞資審裁處所處理的案件，共一千一百四十四宗，涉及賠償欵項超過二百七十萬元，前往該處請求解決糾紛的聲請人共二千四百三十九名，答辯人則有一千二百零三人。

大多數聆訊的案件均爲員工要求發給代替通知的工資，計達九百三十宗，聲請人要得的欵項超過一百萬元。其他的案件包括員工要求發給應得的工資，索取他們根據工業僱傭條例規定而應得之假日工資或疾病津貼、雙薪、花紅、佣金、同佣，以及僱主根據僱傭合約下所追回預支員工的工資等。

王氏又指出，勞資審裁處設立的目的，是協助勞資關係科之工作，而所聆訊的案件，主要均爲經過試圖調解而被証明無法解決的糾紛。是年度內有一千一百四十四宗案件皆由勞資關係科轉交該處仲裁者。

勞資審裁處所聆訊的案件，必須俟至接獲受權人員或調查委員會所簽署之証明下開事實時始進行：

（甲）當事人之一方或多方拒絕參與調解；

（乙）雖試行調解但告失敗；

（丙）調解似無可能達成協議；

（丁）調解可能損及當事人任何一方之利益。

他認爲勞資審裁處設立乃在提供一種快、廉、簡的方法以解決僱主與僱員間所引起之有關工資上的糾紛之目的已達到理想的階段。經過以往一年的經驗，及設立了第二個勞資審裁處，他希望今後該處能夠提供更高效率之服務，以解決各種勞資糾紛。

垃圾蟲被逐離海灘

清潔海灘運動遊藝大會 昨午首次在淺水灣舉行

【本報訊】清潔海灘運動第一個遊藝大會，昨午依照原定計劃在淺水灣海灘舉行。由清潔香港運動委員會主席黃夢花主持揭幕儀式，在簡短之演詞中，他闡述清潔海灘運動的目的，及呼籲全港市民應盡一己之責任，保持海灘清潔。

該清潔海灘遊藝大會，吸引大批游泳人士圍觀，大會由商業電台藝員俞琤担任司儀，節目除趣劇，著名歌星及民歌手演唱歌曲外，還有香港電台主持的點唱節目。

大會所表演的趣劇係以垃圾蟲爲主題，劇中的兩名垃圾蟲除一名誤飲「殺蟲水」暴斃外，另一名則被逐出海灘，此外若干個十二呎高之吹氣垃圾蟲模型亦因「體力不繼」而倒下來，全場觀衆都被劇情所吸引住。

該兩名垃圾蟲是由兩艘大船分別運送至海灘的，當兩艘船隻泊岸時，船上即時跳出一羣由學生所扮演的海盜，而著名的菲律賓「美芝」樂隊隨即演唱垃圾蟲歌曲。

遊藝會的觀衆大部份爲青少年，他們在烈日下站立數小時，欣賞各項表演節目，仍然興緻勃勃。

在清潔海灘運動之三個月期間，每逢週日及公衆假期，同樣性質之遊藝大會將相繼在本港其他海灘舉行，目的在使游泳人士明白保持海灘清潔的重要。

中共武裝砲艇 潛入本港海域

曾駛至美航空母艦寄碇處

【本報訊】據一項未經官方證實的消息指出：一艘懸掛「五星」旗，船上架有類似槍砲物體之中共武裝船隻，曾於上週五（五月卅一日）上午十時卅分，在港海近青洲方面出現，後轉向青衣島美國航空母艦寄碇處，及後該艘神秘船隻駛離本港海面。

當該艘神秘中共船隻在港海近青洲處出現時，剛巧與一艘來往長洲與青港間的渡海小輪同一方向前進，因此被該輪上乘客（其中包括兩名英文虎報記者）看到神秘船隻上懸掛「五星」旗幟，註册號碼爲一一八號，船頭和船尾有用綠色帆布遮蓋類似槍砲的中共武裝船隻。據估計該船長四十呎，重五百噸，船身漆黑色，甲板上層白色。

二艘同向前進的船隻，最接近時距離約爲一百碼。當時該艘神秘船隻正駛離喜靈洲，而小輪剛駛過喜靈洲，於是二船均向青衣島航行，駛向的海面正爲美國航空母艦飛鷹號寄碇處之所在。

而海事處、水警聚及緝私處均表示：並沒有收到發現該船之報告。

天氣與潮水

吹輕微至和緩西南風，除晨早有微陣雨外，天色晴朗。

今日最高氣溫可昇至卅二度，昨晚十一時室外氣溫爲廿九度，濕度爲百分之七十九。

高潮：上午二時零九分 下午四時零四分

低潮：上午八時四十分 下午十時五十分

在清潔海灘遊藝會中担綱演出的藝員及樂隊，正準備表演精彩節目，以娛觀衆。

市政局明年選舉 革新會呼籲選民速登記

【本報訊】香港革新會正爲今年選民登記，參加明年市政局選舉盡最後一步之努力。

香港革新會於本週內分別致函本港五千多個社團機構及學校組織首腦，籲請他們登記成爲選民及運用他們之影響能力，呼籲更多市民參加登記成爲選民。

選民登記期限將於兩星期內即六月十五日終結。雖然，政府曾對此事宣傳，然而申請登記之詳細情形，從未有所公佈，以至有資格登記之人士，亦不知從那裡可獲得登記表格，革新會有見及此，特呼籲市民若對登記事項有不明或困難的地方，可致電該會查詢及協助辦理。

免費遊覽夏威夷 日立幸運兒出發

香港日立有限公司，去年十月間曾主辦一次免費遊覽夏威夷幸運抽獎，由日本航空公司贊助，每名可得日航來回夏威夷機票二張，並包括兩人在夏威夷四天之膳宿。

該次幸運抽獎，已圓滿結束，參加者異常踴躍，日立有限公司已爲此十位中獎者及其伴侶，組織一旅行團，一行二十人，由該公司特派部經理李良領隊，已於上月廿五日搭日航班機出發。圖爲在踏上快樂旅程之前，全部幸運兒及其伴侶，齊於啓德機場。

廉政專員姬達强調 警務人員守正不阿 不應害怕廉政專署

【本報訊】廉政專員姬達表示：警務人員不應害怕廉政專員公署，除非其本身之操守並不廉潔。

姬達對於該等非委任級警務人員向警務處長施禮樂呈遞請願書，要求「保護」，以免成爲廉政專員公署的「犧牲者」一事，拒絕作出評論。

姬達稱：「對該事件，我暫時不能夠作出評論，直到我親眼看到他們的請願行動爲止，不過我願意表明，我現在要說的話是：任何人士，皆毋須害怕廉政專員公署所採取的行動，除非他們曾作出違法之事。」

據悉：該等非委任級的警務人員之遞請行動，是由於日前有一名偵緝警察及兩名探員被廉政署人員邀請返公署協助查詢一宗案件而引起。

該等非委任級警務人員聲稱，廉政公署之行動，使他們之情緒大受打擊，全港九的探員破案紀錄將因而降低。

昨天卅二度 今繼續炎熱

【本報訊】前日一活躍低壓槽之雷暴及驟雨區域，對本港影響幸不大，祇局部地區有驟雨而已，至昨日天色晴朗而更爲炎熱，除早上間有密雲外，陽光猛烈而風勢極弱，氣溫上升達三十二度酷熱迫人，預料今日天氣無甚變化。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：一度低壓槽由南海北部向東北伸展，直達日本以南。本港地區昨吹微風，風向不定，除間中微雲外，天色晴朗而炎熱。

馬會公佈下季賽馬日期 編定四十二次賽事 夜間賽馬不設錦標

【本報訊】一九七四至七五年賽馬日期，已由馬會編定，四十二次大比賽，包括卅天日賽，十二天夜賽，夜賽全部排在星期三舉行，每 [illegible]

卅天日馬，有廿七天排在週末舉行，比廿七天比賽，[illegible] 三（星期四），[illegible]（星期二）此三天比賽，不設 [illegible]

四季大馬賽的開彩日期如下：秋季大馬賽定十一月九日，[illegible] 多季大馬賽，在一月十八日之新馬香港打比賽開彩，春季大馬賽，在三月一日之 [illegible] 開彩，夏季大馬賽，在五月三日，度至士紀念賽開彩。

一九七四年度 [illegible] 包括五大夜馬，十大日馬，一九七五年共有廿七次賽馬，包括七大夜馬，二十大日馬。

有關報名辦法及分場、[illegible] 等情形，亦與上季相似。

又訊：一九七四至七五年度賽馬日程，已由 [illegible]

雞肉針水和「免獎實」 向消費者委員會一個報告

消費者委員會正在調查牛肉吹水的情況，這是令人鼓舞的。我要向消費者委員會報告的，就是本港市場普遍存在的，在雞肉內針水的弊端。

雞販檔小販，有一套工具，那是一根針，一根橡皮管，配上了一個壓力的橡皮球。當把雞劏好去毛後，在雞胸上注射水份，每隻雞大約是注入二兩水。

注射水之後，把整個雞放進溫水中輕輕地一燙，那麼雞皮光鮮，雞羹肥碩，令顧客感到特別滿意。

並且，在注入的水中，加上了味精，令顧客感到某字號的雞肉的味道鮮美。

把清水作爲雞肉計算價格，那損失還小，有些將水注入雞身內時，就是在拔雞毛的水盤中爲之，所注入的水，也混和了雞糞或其他骯髒的東西，那眞是對衞生的一大妨礙。

一位做雞販的朋友告訴我，千萬不要和雞販在價錢方面爭論，否則，表面上價錢是減了，而在雞肉上加進的水，已足夠抵償所減的價錢有餘。他又告訴我，買雞必定要去熟識的雞販處購買，或者自己宰雞，才可免於上當，他們行中有一句暗語，那是說：「免獎實」。雞價會貴些，但保證不會在雞身上做了手腳。

[illegible] 每日用味精一磅，開水三木盆，都全部注入雞身中。也就是說，三盆水大約是一百斤，一百斤清水，售出一百斤雞的價錢。

聽了這一段話，我現在對於吃雞，也有了戒心。這是不是暴利？是不是侵害了消費者的利益？這應不應該查究？

我也問：市場的衞生督察何處去了？小販管理隊應不應該要管理這些？這是我們向雞販求「免獎實」！

讀者筆名

港府發展教育 有如魔術師「掩眼法」

編者先生：貴報爲民喉舌，關心社會及教育問題，現有一些有關教育問題提出，希望能引起市民關注。

最近港府下年度財政預算公佈，方面教育經費遠比有關方面預算爲小，故在教育界在這幾年來了一個未有公開的消息，教育司署對四十一間私立受助中學遊說，在這三年中，希望他們接受津貼，以期加快發展資助計劃，[illegible] 教育的目標，但最後財政預算公佈 [illegible]

發展香港教育，並於成立教育委員會，研究發展計劃，不過是政府一種手段，如魔術師的「掩眼法」。

在三月、四月間，民政司黎敦義，立法局議員王霖 [illegible] 等人在一些公開場合發表演說，在有意無意間社區教育政策白皮書若干內容，從這些跡象顯示，初級中學半日制，中三淘汰試已呼之欲出，但由於這些消息披露後，各方面的反應甚爲強烈，所以最近立法局會議，教育司署在提出報告說現小學空置學位達十二萬五千，教育司署現正研究將空置之小學轉以發展初級中學教育。由此，似因公衆壓力，半日制之出現，可能性略降。但「淘汰試」問題卻並未有提及，看來似是事在必行，若此制度一實行，升中試又不能廢除，加上大學位奇缺，考試的壓力更重，現在我們已感痛苦，但中學開始三千學生仍有發展自我，鍛鍊身體的一段與空時間，一旦「淘汰試」設立我們的孩子便要承擔一個重擔，三年初中生活被淘汰試扼殺等，我們忍心讓我們孩子們的身心繼續被摧殘嗎？

一家長 七四、五、十四

維園球場使用辦法 市政署覆本報讀者

逕啓者：貴報一些讀者最近向市政局議員葉錫恩女士提出若干有關維多利亞公園及修頓球場之問題。葉女士曾就該等問題向本署查詢有關資料。茲根據市政局康樂市容事務委員會之議決，將該等問題之答案分列於下：

㈠維多利亞公園內之八個足球場及修頓球場是否歸市政局管理？

答案：是。

㈡使用此等球場之人士，是否需向市政局繳交費用？

對於使用硬地球場，是不收取任何費用的，但草地球場，則需收費，其收費率如下：

大型草地球場——每一小時半八元

小型草地球場——每一小時半四元

㈢如需收費用，理應由市政局方面負責。請問市政局曾否以招標方式聘用「球証」担任此項工作？

市政局從未以招標方式聘用「球証」担任此項工作而市政局或市政事務署亦無聘請任何球証。

㈣在球場收錢之人物每日有一千至二千元的入息，這些欵項是否歸入市政局收益？

對有人指稱球場曾有收授事件出現，且收授人因而獲得豐富入息一事，現與有待証明，因調查工作迄今仍未完竣。但種種跡象顯示，似乎確有此種非法行爲。收授所得之欵項，並無分毫歸市政局收益。

㈤市政局內是否有人知道有一名叫「忠林」之滿意男子在球場收授，署內究竟有那些人是與該名男子有聯絡的？

不知道。有關事情仍在調查中。

㈥可否以公開招標方式將此項工作交得標者負責，藉以增加市政局的收入？

本署並無接到任何有關提供球証或類似服務的請求，故未對此事予以任何考慮。

事此函達，與新聞刊，俾衆週知。

工商日報編輯先生

市政事務署署長 市政主任 伍偉宣啓

[illegible] 長途，現賽於 [illegible] 受歡迎，改爲短途，俾能增加興趣。

除了 [illegible] 途比賽，以往規定 [illegible] 的二二五〇公尺比賽，[illegible] 低一班的馬，可以越級挑戰，此舉並未收到實效，因此來季不再容許 [illegible]

國際騎師邀請賽 [illegible] 途賽也會畫 [illegible] 而二三〇〇公尺的最長 [illegible] 則上定第一班担任，[illegible] 一八〇〇公尺，來季仍採用上季辦法，以選 [illegible] 方法遴選馬匹參加，必要時，得邀請第三班馬越級挑戰。

原則上兩大夜馬，由第六班及第八班担任，後六大夜馬，則由第五班及第七班担任，[illegible]

馬會今年起放寬 申請爲會員辦法

又訊：馬會由今年七月一日起，將爲放寬，但辦法仍無大更 [illegible] 會員，每一位選選會員，每一年可提名 [illegible] 入會，至於和 [illegible]

凡申請入會者，須取得一位選選會員和 [illegible] 另一位選選會員 [illegible] 其收益每年最少應有六萬元收入，[illegible]

政府津貼 王肇枝中學招生

招考班級：英文部FORM 2—FORM 4，每級約五名，中文部中二—中四，每級約二名。

考試日期：七月十五日（星期一）上午八時四十分。

考試科目：英文，中文，新數學三科。

報名日期：六月五日至十四日（每日上午九時至十二時，下午二時至三時，星期六，星期日休息）

校址：新界大埔道 [illegible]

報名手續：攜二吋近照兩張，升中試准考證或近半年試成績表，到校中請並繳報名費二元。

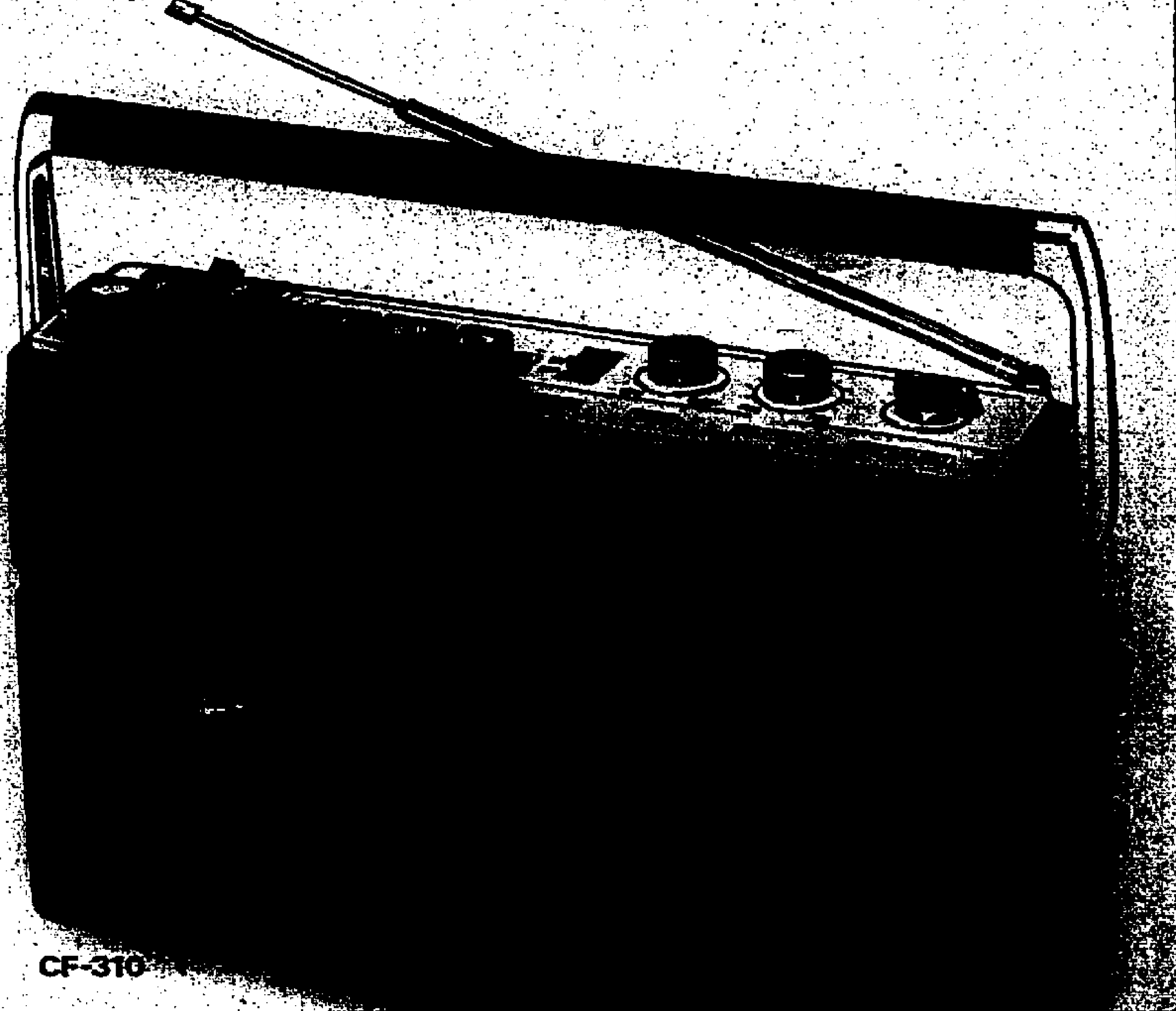
大學預科：本校另招FORM L6（ARTS）FORM L6（SCIENCE）及中六各級新生，[illegible] 一星期內，携同半身照片兩張及證件到校報名。

校監黃國芳 校長 [illegible]

海濱漫步 習習涼風

新力之音 回味無窮

新力CF310盒帶收音錄音機，堅固耐用，設計精美，音色玲瓏，超越羣倫，允稱劃時代之特級產品。



各大電器行均有代售

總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司

新力中心：油麻地彌敦道487號 電話：3-300311

香港總店：中環德輔道中50號 電話：5-445188

九龍分店：旺角彌敦道574號 電話：3-846056

新力牌 SONY

警方成立專案小組 調查戲院炸彈案

戲院商會明日舉行特別會議

【本報訊】警方目前已成立專案小組，專門調查一連兩日所發生的港島豪華戲院爲匪徒放置炸彈，導致十一男女受傷，及港九皇都、麗聲、快樂等三間戲院，遭人恐嚇謂已放置炸彈事件，但截至昨晚，仍未尋獲與案有關歹徒踪跡。

警方發言人昨晚答覆本報記者詢問時，證實警方已成立專案小組，處理該等事件，但直至昨晚，仍未有關該案人物被拘獲。

與此同時，港九戲院同業商會，就此次一連串事件，將於明日舉行特別會議，討論有關情況及應付之法，若干戲院負責人，已接獲口頭通知，將於明日開會，但據謂，實際日期，需今日方能決定。

警方除成立專案小組外，昨日並加派便裝警員，在曾遭恐嚇，與及同上演「至尊寶」一片的戲院，進行密切注意，隨時準備有意外事件發生。

但在昨日，警方未有再收到上演該片的戲院，遭人恐嚇勒索報告，港九所有戲院，至昨晚仍未有類似事件發生。

至於此次遭匪徒放置炸彈，與及電話恐嚇的四間戲院，均放映同一影片，到底是巧合，抑或針對某一影片，針對某一人，目前仍有待有關方面調查。

該等一連串戲院遭人恐嚇事件，首先發生於上星期五晚，港島豪華戲院，在放映中遭人致電恐嚇勒索三千元，並在前座放置一枚計時炸彈，引致十一名男女觀衆受傷，至上週末，港島皇都、九龍麗聲及快樂戲院，亦先後遭人致電恐嚇，但幸而僅屬炸彈驚魂。

筲箕灣今晨兇殺案

傢俬公司老闆娘遇害 事發前會與學徒爭吵

【本報訊】筲箕灣道二一七號地下，今日凌晨發生一宗命案，一名傢俬裝飾公司老闆娘，爲人發現陳屍傢俬店內，渾身傷痕，懷疑遭人殺死，家人發覺報警，大批警方人員，及法醫官抵達現場展開調查。警方已將該案列作兇殺案處理。

根據現場初步報告，警方懷疑是「親裡媽作反」，目前正訪尋一名進入該店工作不久的學徒下落，同時，並將一名十多歲學徒帶返警署協助調查。

據報，在案發前，附近人士曾聽聞有劇烈爭吵聲，未幾死者之夫在外返店，即發現死者倒斃店內。死者之丈夫名陳泰昌，廿七歲。

志成傢俬裝飾公司老闆娘遭劫殺現場。（本報記者姚滨錦攝）

身有多處傷痕 地上鮮血斑斑 疑遭破瓶刺死

該案現場爲筲箕灣道二百一十七號地下志成傢俬裝飾公司，死者名阮玉儀，卅三歲，與其丈夫，及一名兩歲大兒子，及其母同住上址，該處爲前舖後居。

案發時僅留下死者在屋內（但另一說，則謂其母及子亦在屋內，其母且亦受傷），在今日凌晨零時左右，死者丈夫自外返回前，赫然發現死者倒臥地上，滿身鮮血，頭、頸、喉部有多處傷痕，致命處在頸部，而地上鮮血斑斑，且有破玻璃片，但現場並未發現兇器。

其夫見狀，急電報警，警方及法醫官聞報，立即趕至現場。展開調查，初步懷疑，死者是與人曾發生衝突而被人用破瓶刺死的。詳細情形，仍有待進一步調查。

警方人員，在調查後，曾將一名十餘歲青年帶返警署協助警方調查，同時，警方並訪尋另一名業姓青年下落。該青年曾在該處工作，但目前已辭職。

筲箕灣今晨兇殺案，死者母親亦遭殃及，頸部亦有傷痕。圖爲她與死者之兒子在等車時情形。（本報記者姚滨錦攝）

涉嫌運毒品入監獄

五男一女被拘捕 三人爲監獄署職員

【本報訊】警方人員，由上月廿九日至六月一日下午，先後在多處不同地區，拘獲五男一女，懷疑專門偷運毒品入監獄販賣，警方人員並搜出一批疑爲鴉片之物品，及千多元現款，已一併帶返警署查訊。該五男一女，將於稍後被落案控告多項罪名，並可能於今日提堂。

五名男子中，其中包括三名現職監獄署職員，一名退職監獄處職員，他們是於上月廿九日至本月一日晚上一段時間內被捕的，警方人員昨日並根據他們所提供消息，搜出二磅疑爲鴉片物品，及千三百元現欵。

圖爲昨晚在灣仔雙喜茶樓被人毆傷之茶客，爲救傷人員扶離現場。

兩對攣生兄弟 同在警校受訓

【本報訊】兩對攣生兄弟不久就在警察訓練學校受訓完畢。其中一人神氣地說：「劫匪遇到我們時，我眞想知道他們有甚麼反應。大概他們會手足無措，放下武器，束手就擒。」

這兩對攣生兄弟名爲麥祖瑋、麥祖豪及羅希聖、羅希忠，相信他們是參加警隊最先的兩對攣生兄弟。

兄弟、姊妹甚至全家參加皇家香港警隊並非鮮見，但是兩對攣生兄弟同時參加警隊實屬罕有。

麥氏昆仲年十九歲，爲九龍塘培聖中學中五畢業生，其父爲一探員，在警隊中服務已有廿五年之久。麥祖瑋曾參加一九七三年香港中文中學會考，獲五科合格，而麥祖豪則獲四科合格。麥氏昆仲，於本年二月中入警察訓練學校受訓，希望於八月間結業後成爲合格的警員。

羅氏昆仲較麥氏昆仲年輕一歲，在九龍城崇聖書院（譯音）修畢中六課程後，即於本年一月間加入皇家香港警察隊。

上述四人參加警隊之目的純爲前途着想，擢陞機會良好，而且工作安定，富有刺激性。

麥祖瑋說：「我們參加警隊之另一原因，是我們兄弟能在同一機構工作。不用說，我們可同在一起而且我們喜歡做同樣的工作。」

麥祖瑋指出，在警校所受之訓練是非常艱苦，但是他們兄弟對此仍深感興趣。他說：「警校有重大責任將我們訓練成爲良好之警員。」

羅氏昆仲與麥氏昆仲在警校一段很短的時間內便成爲很好的朋友。

羅希聖說：「雖然我們兄弟比麥氏昆仲較早畢業，但我希望終有一日我們會在同一警署工作。」

他爭着說：「我們在街上巡邏時，相信會很受人注意。當匪徒看見我們兩對攣生兄弟時，一定不敢爲非作歹。」

羅希聖繼說：「我渴望快將結業，因爲我可以將在警校獲得的知識與技能施展出來。」

北角一宗梯間截劫

【本報訊】一名中年婦人，昨晚返家途中，在北角電器道樓梯間被一名匪徒持刀指嚇，劫去少量財物，得手後逃去無踪，經事主報警後，警方已就該案展開調查。

案發於北角電器道八十八號，於昨晚十時十五分左右，一名中年婦人於返家行經上址二樓梯間時，突然被一名匪徒從黑暗處閃出，手持利器指嚇事主，迫令不得揚聲，否則予她不利，然後搶去事主身上的款項十二元及一條頸鍊，得手後即沿樓梯逃去，女事主曾尾隨追出，落樓梯後已不見匪踪，遂返家報電報警，警方聞訊到場調查，尙幸事主無恙。

被劫女事主姓馮，年約四十五歲，住上址八樓。

灣仔雙喜茶樓 食客大打出手

碗碟橫飛兩人受傷

【本報訊】一名茶客，昨晚在灣仔莊士敦道雙喜茶樓用膳之際，與茶客數名大漢發生爭執，該茶客奮起反抗，一時杯碗齊飛，該茶客被人以杯碗打傷頭部，而另一名男子，亦遭人擲傷左手，事後被送院醫治。警方人員事後在現場拘捕三名與案有關之青年男子返警署。

該案起因，據現場目擊者說，由於雙方事前曾發生輕微爭論，因此懷恨尋仇，[illegible]而加以攻擊，但實際情形仍有待警方調查。

據悉：現場爲莊士敦道一二四號二樓雙喜茶樓，於昨晚九時十五分左右，當時正有四名茶客圍坐於一張臺，茶杯飲談，突然間四人發生爭吵，[illegible]愈來愈大，繼而動武，混亂中其中一名男子被人用碗碟攻擊，該男子一時走避不及受傷，全場秩序混亂，其中一名坐於四人隔鄰座位的茶客亦無辜被人用杯碗擲傷手部，此時茶樓伙記見狀即上前制止，並報電報警，警方到場調查並將傷者送院救治，其餘的三名與該案有關的青年亦被帶返警署協助調查。

兩名傷者：（一）麥官四，四十三歲，住牛頭角新邨第九座五三四室，頭部受傷，（二）王明柱，四十五歲，住莊士敦道一七六號十一樓，左手被杯碟擲傷。

警務處長訪問 油蔴地街坊會

【本報訊】警務處長施禮榮，日昨由副警務處長紀里士、油蔴地警司史務實、警民關係主任伍靜眠、高級警官盛其昌、油尖區民政主任劉秋華、副主任任青立，陪同聯絡主任[illegible]，訪問油蔴地街坊會，施處長此行目的，爲加強警民合作，并盼取街坊人士對本港治安問題及推行撲滅暴力罪行運動之意見。

施處長抵達時，由該會首長陳熙業、凌新、伍汪、黃振、彭耀臣、何創、勞薰蕃及各常務理監事，暨油蔴地東、南、北、各區撲滅暴力罪行委會委員、各大廈互助委會委員迎迓，并設茶會招待。

席間，首由理事長陳熙業致歡迎詞，并報告該會推行滅罪運動工作概況，繼由施禮榮處長致詞，道達此次到訪目的，盼街坊人士多提供有關治安問題意見，俾便警方參攷。

旋由九龍區大廈聯會主席黃議、香港貨船同業商會理事長陳熙業、常務理事盧啓明、張大業等，各就大廈、水、陸之環境治安及對法律懲罰匪徒問題表示意見。

施禮榮處長對上述街坊人士提供各項意見，作分別解答外，并表示改進採納及致謝。

靑年匿女廁 露下體被拘

【本報訊】元朗工廠大廈一青年男子，潛匿於女廁門後，暴露下體，爲清潔女工發覺，通知管理人報警，予以拘控，去週解上粉嶺裁判署審訊，被告否認控罪，法官以案點尙有問題，因此將案押候七日，以便將被告送交精神病專家檢驗，並候感化官調查其身世，始行審判。

被告[illegible]，卅一歲，工人，住元朗，被控罪名於五月廿七日，在元朗工廠大廈女廁門口，暴露下體。

據案情透露，五月廿七日上午，元朗工廠大廈清潔女工文彩鳳，擬入女廁清理，詎料將門推開，依稀似有男子躲身門後，慌忙退出，通知管理人到場入內查察究竟，赫然發現被告在內，將衫褲拋棄地上，全身赤裸，對正大門，把玩不文之物，見有人來裂齒呆笑，管理人見此情形，當即報警予以拘控。

葡京兩人軍事實地調查團

昨抵澳門展開活動 立即會見有關官民

【澳門法新社二日電】來自里斯本的兩人軍事「實地調查」團，昨日抵達此間後僅數小時，下午即開始與本地軍事官員會談，稍後又與民主中心的會員會面，並進行一次馬拉松式長談直至今日凌晨四時卅分才結束。

該兩代表：柴安德羅少校和賈國湛斯少校，昨日花了整個下午訪問市內所有軍營，就「軍事問題」與各級軍官，進行交談。

他們與澳門新近成立的民主中心會員會談的內容，要到今日下午七時才可以透露。

爲了進一步收集有關該位於南中國海岸的葡萄牙屬地的政治情況或其他資料，這兩名來自里斯本的軍官將於明日上午往[illegible]訪問該處的軍營。

他們回國前，將會接見華人代表，學校教師，商人以及所有要與他們會談有關澳門問題的居民等。

明晚，他們將舉行一個招待會，以討論推翻里斯本前任政府的「武裝部隊行動」及該行動所擬定的計劃。

該軍事代表團又計劃在星期二舉行一個記者招待會，公開報導他們的任務及其他消息。

南精大戰緊張 三名球迷昏倒

【本報訊】三名球迷，昨午在大球場欣賞銀牌聯決賽之賽事時，先後因刺激過度而告昏迷，須送院救治。

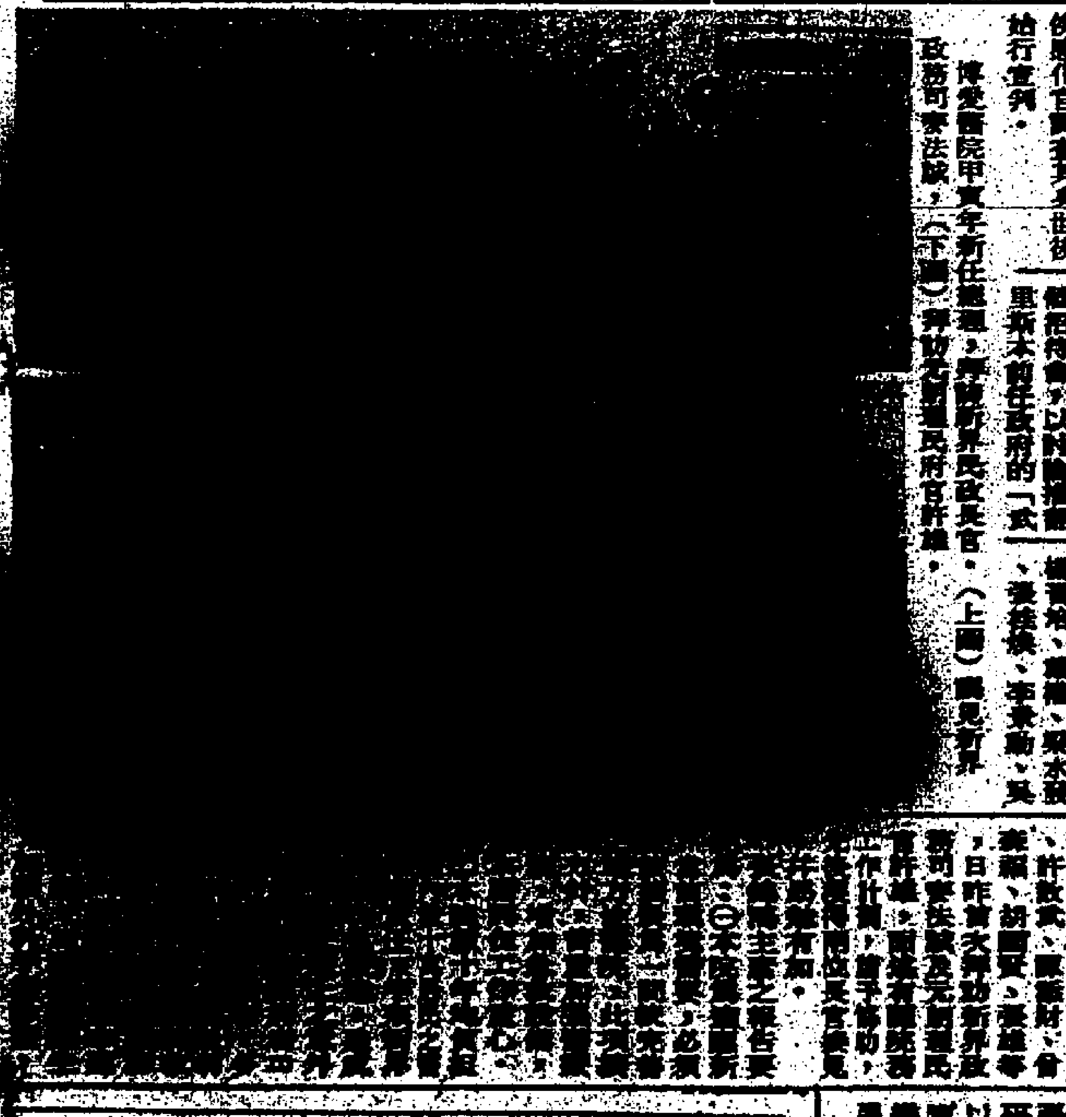
該場銀牌聯決賽，乙組由怡和對市政，甲組則爲南華對精工，該兩場賽事，均原應於上週舉行，後因天雨關係而臨時改期，全場二萬八千多球票全部售出，警方昨日亦特別加派人員駐場，以防有不愉快事件發生。

由於球迷對球賽不滿，故在該場球賽賽事中，球迷之「火藥」氣味頗重，但幸至終場仍無不愉快事件發生，但有三名球迷，却因刺激過度，先後暈倒，經現場救傷員施初步急救後，均送院作詳細診治。

三人名單如下：㊀陳來，卅八歲，住上海街四十六號三樓；㊁余九，五十九歲，住丹拿山松樹樓一零六三室；㊂黃慕光，十八歲，住東頭邨十二座一二六五號。

博愛新任總理 謁見民政長官

【本報訊】新界博愛醫院甲寅年主席[illegible]、副主席[illegible]、[illegible]



博愛醫院甲寅年新任總理，拜訪新界民政長官許[illegible]。（上圖）謁見新界民政長官。（下圖）

將本院擴展爲一間較完善的地方性醫院。㊀興建留生護士宿舍，實爲當務之急，已決定在本院大廈當前門地段興建。㊁本院多年來，均因經費短絀影響院務推進甚大，曾經委永業總監欵允代向屬當申請，改變爲不足補足之補助制度，伏望府座從中促請政府賜予及早准批。

沈魯陽呼籲當局 恢復執行死刑 嚴懲劫殺案犯

黃大仙坊會新任首長選出

【本報訊】黃大仙街坊福利會，昨假好好酒家舉行第五屆理監事首次大會，互選正副首長及各部主任，複選結果，沈魯陽連任理事長，鄧啓標任監事長，選畢由新任理事長沈魯陽致詞，大意謂：本會目前工作重心，主要係響應政府加強清潔香港及撲滅暴力罪行運動，由於市面治安不靖，劫殺案日有發生，此種情形，可能當局判處刑罰太輕，因而助長匪徒氣燄，如要治安有良好之改進，必需對搶劫匪徒加重刑罰，尤其是對劫殺案犯人恢復執行死刑，以儆效尤。

其次，對暑假青少年康樂活動，必須積極推進，假望當選各理監事團結一起爲地方福利工作而努力，我們要反映民意，并將政府施政綱要，闡譯詳盡給予坊衆參悉。本會將計劃於暑期內招待區內老人及青少年旅遊全港，設有摸彩抽獎助興，并招待午餐，以符敬老慈幼之旨。

該會第五屆職員如下：理事長沈魯陽，副：[illegible]

監事長鄧啓標，副：黎德生、伍海、關良、盧炯年。監察：陳晚成、伍秉貞、[illegible]、曾常。監事：[illegible]、連松、廖茂正、黃全、方龍、蔡信、陳開元、顧文松。

土瓜灣三賊 連環劫途人

【本報訊】土瓜灣貴仁街，昨日下午發生連環劫案，一名中年男子及一雙男女，先後被三名飛仔行劫，損失共千餘元，未有人受傷。

據報，該處一帶，常有數名惡飛出沒，魚肉商戶、打劫行人，該處居民咸望警方注意。

事發於昨日下午六時許，當時一名朱姓的五十歲船廠工人，行經該處一至十號附近時突被三名持刀飛仔指嚇，劫去身上現款九百元，此時，後有一男一女途經該處，爲飛仔發覺，亦一併加以劫掠，計被掠劫現款手飾約數百元，三飛於連續劫去三人財物後，才揚長而去，事主於事後報警，正由警方調查中。

流動食物車 在中區出現

供應白領階級午餐

【本報訊】本港市政事務處發出的「流動小販牌照」，在字義的解釋上，引起本港不少人士的好奇與懷疑，究竟「流動小販」的定義爲何？是否能夠移動之小販攤檔，即爲「流動小販」呢！

因此之故，假如喜愛對細微事物研究的人士，每每發覺不少「流動小販牌照」持有人，所用以裝盛販賣物件的器具下，多附有四隻小輪，以方便「流動」。而[illegible]售賣的小販，則靠自己的雙腳爲流動的工具。

最近，這種「流動小販攤檔」的情形，隨着時代的進步，由四隻巨型貨車輪汰代替了，販賣地點亦由政府安排劃定，而販賣物亦甚爲新潮和吸引。單以食方面的流動小販攤檔爲例：有一種仿效英、美之小食攤檔，以售賣飲品、熱狗和漢堡飽爲主的，是解決白領階級午膳的[illegible]，有人認爲是「香港化大牌檔」的流動小販攤檔，經市政局發牌及港府劃地租予販賣的，並不普遍，目前港島祇有一家，是由該家公司利用貨車的載貨部份改裝爲現成廚房，車廂外髹以悅目的廣告油漆，在每日中午用膳時間，駛往由港府劃定的中區地點，販賣佐膳食品。

對於這種新式的流動小販攤檔，是否具有訂立「流動小販牌照」的意義所[illegible]的「流動小販」相同，則不得而知。然而，本港人士所知道者，是又爲一種新式的佐膳方式而已。

十五名逃獄犯 一人昨晚自首

深夜返回監獄

【本報訊】十五名在上星期五日下午在大欖涌青[illegible]戶外工作時乘車逃脫的囚犯之一，於昨（星期日）晚向監獄自首。

該名犯人何志平，二十三歲，今日致電大欖戒毒中心福利一位主任，表示願意返回戒毒中心。

該中心乃安排何志平於梨木樹一巴士站與該署人員會晤。何志平已於昨晚十一時左右返回大欖戒毒中心。監獄署將於稍後將其交予警方，協助查訊該案。

觀塘安置區一門四屍家庭慘劇

霍萬成父子明殮葬 林美鳳仍未有消息

【本報訊】在觀塘協和街安置區發生之家庭慘劇，死者霍萬成及其三個兒子的殮葬問題，大致上已全部籌備妥當，但作爲三名無辜喪命孩童母親之林美鳳，至昨晚仍未露面，警方現正急欲會晤其本人。

該家庭慘劇於五月卅一日被人揭發，主角霍萬成，毒殺三個親兒後，亦自殺斃命，該事件所涉及之女主角霍妻林美鳳，至昨晚仍未有露面，警方現時仍尋找其本人，希望林氏能於見報後從速與警方聯絡。

據霍萬成的弟弟表示：霍萬成父子四人之殮葬問題，已大致籌備妥當，殮葬儀式可能會於明天在九龍殯儀館舉行。

[illegible]

德寶大廈

荃灣大坡坊TWTL166地段

（大光明戲院側）

一,二樓小型商業單位

地下舖位

樓上住宅564呎

售九萬元

泰華大廈

荃灣大坡坊TWTL167地段

（大光明戲院側）

一,二樓小型商業單位

地下旺舖

樓上住宅由596呎至650呎

歡迎您蒞臨台灣

信用的商標

國一旅行團

九天——港幣$1,490.—（住圓山飯店）

出發日期 7月5日.12日.19日.31日.

九天環島一港幣$1,290.—

出發日期 7月6.12.19.31日

九天特價團一港幣$999.—

出發日期 7月31.8月18日.

越南——泰國

六天遊 港幣$1,490.—

每星期均有一團出發

國一（台灣）股份有限公司 屬下機構

國一旅運社

皇后大道中37號余道生行七樓704室

電話 5-253710 5-253564

甄珍婚後淡薄名利 無意參選亞洲影展

張冲胡錦求神庇佑小祖宗賣座

第二十屆亞洲電影節開幕在卽，各地選派參展的電影多已甄選妥當。

代表香港參展的，有三部是邵氏出品，其餘二部有龍剛的「廣島廿八」及謝氏的「冬戀」，該名單雖然邵氏曾發出通告，但事實上，眞正參展的電影，尚未明確。

卽如，謝氏公司「冬戀」的出品人甄珍，當記者問及此事，她卽用以毫不知悄的態度，要找謝賢問明。而謝賢亦支吾以對，滑頭返問：「有此事咩？那就要問問出品人──我的太太咯？」他們的對答很矛盾。

從他們的態度，參展與否，似乎尚未作最後的肯定。可能在考慮衡量參展的利弊。

最後甄珍表示，她與謝賢將會在中旬相偕到台灣，但此次返台的目的，除了探望父母之外，還有五部片子等著拍，無意再參加亞展，婚後的甄珍，對名和利都看淡，故而重視家庭的生活。

日本宣引會社爲東京第十二台，特別帶同十七人，來香港拍「飛龍」片集。

該隊人員，將會在港澳二地拍攝，逗留二個星期，男主角是由倉田保昭，女主角則由日籍電視藝員府川房代。此片集拍竣，將會在日本各地電視放映，內容是敍述香港武術高強人士的故事。

日籍演員倉田保昭，因拍國語片，而走紅日本，頓成忙人。

倉田保昭拍完香港外景，便會聯同大隊一起返回日本繼續拍攝。將會下月返港爲他新片「香港小教父」作宣傳工作。

張冲的「小祖宗」不被其他影片專美，經過擇吉，昨天特別準備香燭、水果、燒豬等，與胡錦一起向天禱告，求神保佑。此風氣，起於「大鄉里」，結果破百萬大關，繼有「太平山下」甚至國語片「斗室」亦不甘後人。

[illegible]表示，他和該片另一位導演[illegible]於此[illegible]日[illegible]部「阿牛入城記」的續集，將由「阿牛入城記」的原班人馬演出，目前已完成三分之一，拍攝工作進行得非常順利。

貝蒂目前在台灣，除了拍片外，並在[illegible]生活仍是多采多姿的，很出風頭。不過，她仍很想香港，希望有一天能舊地重遊。圖：貝蒂（右）與郭南宏導演在「陣陣春風」內景中合影。（本報駐台記者[illegible]）

[illegible]

美國久已沒有駱駝隊了，但是在迪斯尼公司新片「橫衝直撞小英雄」內，又把美國內戰時代的一支駱駝隊復活了，片內的主角占士加納與小英雄齊里奧勒遲是騎駱駝出走的；在上世紀美國的駱駝兵團，曾擔任德薩斯州至加州的運輸及交通，可是在駱駝隊取消時，所有的駱駝都出售給馬戲班及動物園。

在「橫衝直撞小英雄」內，迪斯尼公司要物色一個駱駝隊拍片，每一個參加拍攝的演員，一概都有機會騎上駝峯，占士加納亦不例外，幸而駱駝是很馴的動物，很容易學會騎術，不過拍這一部片，是有過許多困難的。

「橫衝直撞小英雄」要在猶他州肯納卜地方，拍四個星期的外景，當飛機降落一條私家跑道時，遭遇傾盆大雨，非常狼狽，他們因此停止開鏡兩天，一旦雨停了，有如導演伯納麥伊維提說，氣候極好，不過雨水造成了泛濫，還是不能立卽便開鏡。

在開拍時，一頭駱駝意外把馴獸師的脚踏斷了，然後又是一架滿儎道具的貨車，由洛杉磯往外景地點途中無故起火，所有道具均損失了，導演說：拍「橫衝直撞小英雄」時，可以說是受傷纍纍，一個工作人員劉沙時，背骨受傷，占士加納的替身，從駱駝上跌下受傷要送入醫院，片內的少女祖狄科赫特，足裸扭傷，四天不能拍片。

快要拍完時，又與氣候作戰，白晝好好地又突然烏雲蓋頂，傾盆大雨，最後趕快返回好萊塢才拍完內景。

黃楓週日率大隊飛泰 黎達做老板事事親爲

黃楓將於本月九日，率領外景隊到泰國去拍攝「中泰拳壇生死戰」的外景。

本來，黃楓打算在四日啓程的，後來，因爲茅瑛的身體不舒服，休息了幾天，所以，將行期押後了。

同時，也因爲要等葛香亭抵港後一齊隨外景隊前往。

這次赴泰的外景隊，將包括黃楓，茅瑛，黃家達與其他的工作人員多名，抵達泰國後，與數名泰國拳師會合。

在此之前，嘉禾已經於泰國與兩名拳師簽約了，他們是沙孜和潘乃連。

沙孜和潘乃連都有擊敗對手數十次的經驗，武藝出衆。

黃楓表示：他赴泰後，除沙孜與潘乃連外，還打算多邀一些有名的泰國拳師，參與這部「中泰拳壇生死戰」的演出。

可以說，這部「中泰拳壇生死戰」，是集中了各國，尤其是中泰兩國的武林高手演出，因此可以預料，這部片一定會受到武術界的重視。

黎達的「水爲財」，祇剩下一天的戲場便大功告成了。這部片的工作進度，快的不得了，身爲老闆的黎達表示：在拍完最後一場戲後，要邀一班新聞界的友好，一齊吃一餐晚飯，或者是收工後，一齊宵夜，大家聚一聚，聊聊天，俾多謝這些天來的幫助。

以往，當他拍「大丈夫與騷寡婦」時，自己本身另有工作做，未能事事親力親爲，所以，工作的進度，不如理想。

這次，當他拍「水爲財」的時候，便決定辭去原來的那份工作，專心拍戲了。

黎達因爲自己親力親爲去做，且跟場，出外景，打理一切，所以工作人員也拍的特別賣力。本來，應該是十三、四日才能夠完工的，如今，提早了十日左右，拍戲的時間就是金錢，提前完工，換而言之，在製作費方面，可以節省三兩萬元。

而且，黎達與導演和演員都是很好的朋友，大家在一起，也非常開心，工作起來，更特別起勁。

張冲胡錦誠心禱告 張冲和胡錦齊向上天禱告，爲「小祖宗」祝福的情形。

今日電影

東方	猛龍大殺手	（西）＊
明珠	馴悍記	（西）（重映）
荷李活	阿牛入城	（國）（未評）
新華	急先鋒橫掃罪惡城	（西）＊＊
總統	橫衝直撞小英雄	（西）（未評）＊＊
海運	職業殺手龍虎門	（西）＊＊＊
麗都	風流怪事	（國）＊
京都	血肉長城	（西）（重映）
華盛頓	神通探長	（西）（未評）
麗聲 豪華	至尊寶	（國）＊＊
紐約	夜夜念奴嬌	（西）＊＊＊
凱聲	急驚大盜	（西）＊＊＊

風流怪事分三故事 對白下流意識不正

幕前閒話

＊國語片的趨勢是每況愈下，日趨下流，脫的方面固然沒有技術，亂脫一輪，對白方面，也沒有精心去編造一些幽默的相關語，或是樂而不淫的題材，祇不過是藉電檢尺度的放寬而把一些從前根本不能見諸銀幕的字句搬出來而已。

「大軍閥」中的「李伯常」已是下三濫的題材，今日的「風流怪事」中，竟然還有更下流的「扒灰」，「我那砲兒很勁」一類的對白，根本漠視了對社會教育的影響。

「風流怪事」的題材型式接近於「風流韻事」，由三段不同短故事合成。雖然，每段故事結尾時都或多或少蘊涵勸人爲善的教訓，但終究其效果不大。

第一個短故事意識最不正確，說一個當縣官的老爺，竟然垂涎媳婦的姿色，目光時常集中在媳婦的胴體上，後來，他的兒子爲他犧牲，才免致弄出有乖倫常的事。

第二個故事是說在房事方面借藥物之助的害處，主人翁結果死於馬上風，同類題材已屢見不鮮，別無特色。

第三個故事牽涉到佛門出家人，雖然，片中的和尚並非有心誠虔修道之士，祇不過是些大盜所喬裝，但總使人覺得有點那個，故事是說小老千有眼不識泰山，竟然向這些大盜和尚施用「美人計」，結果是兩敗俱傷。

片中男女演員除蔣光超外都不見經傳，女演員容貌身裁亦不見特出。（李文）

娛樂

爲配合參展 阿牛入城 趕配國語

「阿牛入城記」在本港首映時，使用粵語發音拷貝，但該片參加六月十一日在台北舉行的亞洲影展時，必須使用國語拷貝。

持槍驅走小駱駝：女星維拉美露絲持槍驅走她在來見到的動物駱駝，她是在那邊區地區的蜜婚，後來有奇趣的遭遇，此爲狄士尼公司最新人情味片「橫衝直撞小英雄」內一個畫面，[illegible]占士加納及[illegible]主演。

甄秀儀與睿睿 後天聯袂赴台

歌壇蹤影

能源管制宣佈放寬之後，香港的夜生活事業又大有作爲，歌唱娛樂圈內又告熱鬧起來。

以夜總會方面來說，本月廿號半島將多了一間夜總會，屆時本港歌星將增一個新陣地。

昨天於歌人茶市遇到了甄秀儀，她對筆者透露了下列消息，她定於本月五號到台灣去，與她同行的還有睿睿。

甄秀儀又說，她在台灣祇逗留十天左右，卽返香港，然後卽飛到加拿大去。

在離港前的一段時間內，甄秀儀將應邀登台，[illegible]美歌廳，及「華美」主持節目的金寶夜總會，這算是「水長流歌后」在本港歌壇的臨別秋波了，相信歌迷們會抓緊這欣賞的最後機會。

問及甄秀儀祖國到越南演出的計劃？她說，目前越南的歌唱事業還在低潮中，經過那邊的朋友再三忠告，已將「度」好的所期推掉了，沒把握的仗還是不打爲妙！

由此可見，甄秀儀不單止是位出色歌星，更是一位經驗豐富的女班政家哩！（燕子）

積林蘭新作：積林蘭與柔茵麥米路絲，在「兩代風流」中一個熱烈擁吻鏡頭。

李琳琳蜜月下 匆匆自日本[illegible]

李琳琳終於和姜大衛成爲正式夫婦，這對曾分手的伴侶，經過一段分開的生活，發覺彼此實在不能離開對方；故此在重遇的時候，他們愛情更堅固，且決定結合；爲表示雙方的誠意，他們的婚禮採用天主教儀式，以表示今生今世永不分離也。

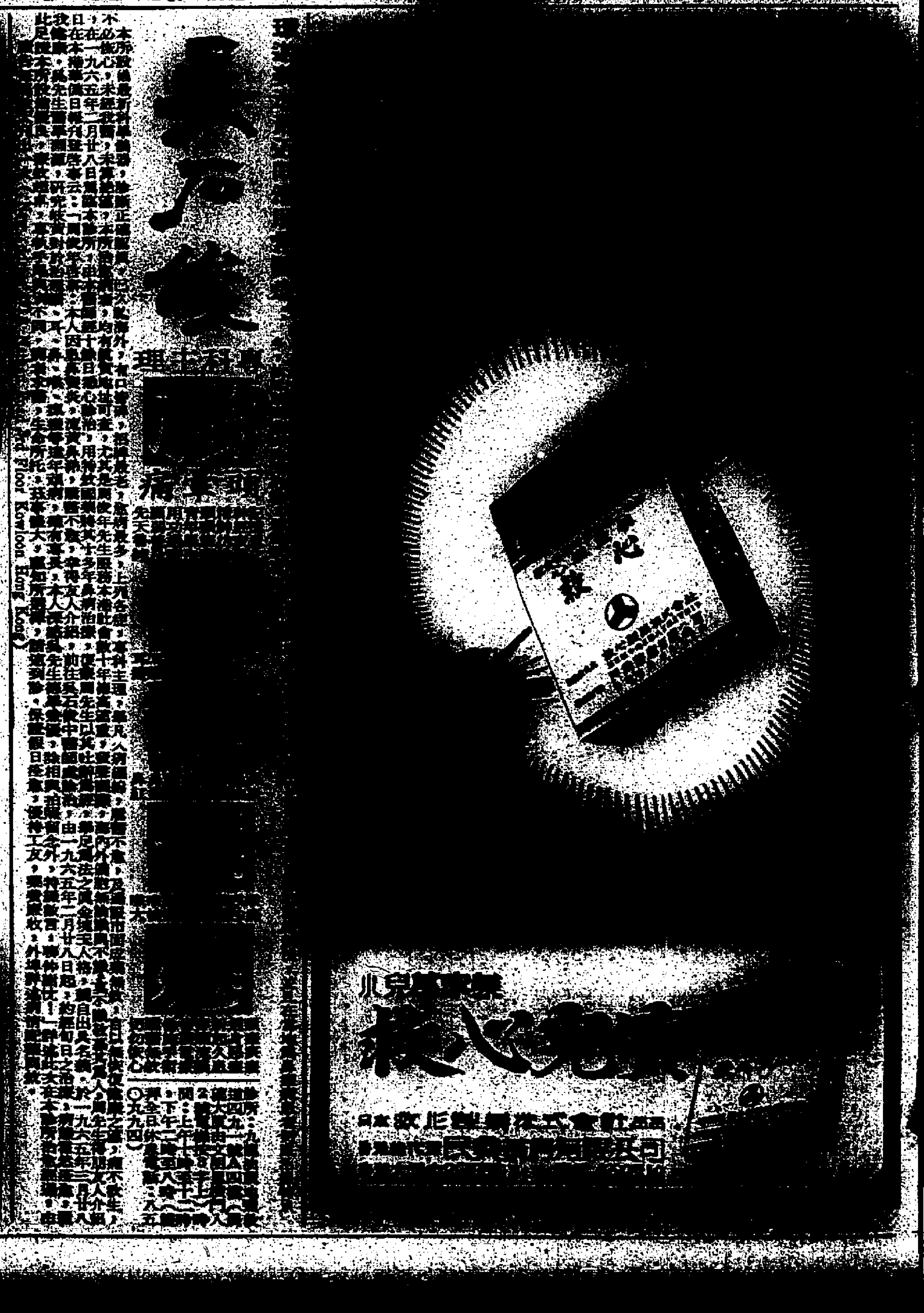
曾在電話中與李琳琳聊及愛情的事，她很坦白說，有過許多男朋友，可是，今生裏祇愛姜大衛，也就因爲這樣而註定成爲他的太太。

「甚麼原因使你決定嫁給姜大衛呢？」這是很多人都想知道的內容。

「以前，我也想到嫁給他的了，祇是心中對他的愛情仍有疑問，自經過拍「乜都得先生」後，我才對阿華的愛情肯定下來，」李琳琳甜甜地說：「我在馬來西亞拍外景時，阿衛放下手邊的一切，跑到馬來西亞陪我好一段時間，他因水土不合，竟在那兒病了，而他對我的愛情，可能也就在那段生病的日子裡肯定下來。在「乜都得先生」還在拍攝的時候，便已決定結婚。可以說，它做了我們的大媒，對這部片，我有着不同的感情。」李琳琳的聲音是憂着糖蜜似的，說起來甜得叫人心醉。

「乜都得先生」上映在卽，李琳琳於昨日由日本飛回來，她如此急急趕來，主要是爲電影作宣傳，本來要在日本多留一陣，無奈知道大媒電影要推出，李琳琳決定返港，爲「乜都得先生」做宣傳，以謝這部片促成他們夫妻結合之功。（[illegible]）

刊登廣告‧‧請電二八〇七〇八接洽



山川人物

峨嵋青西記文

川西峨嵋山，自山麓至主峯金頂，約一百二十華里，海拔三千一百十七咪，石級全砌青石。寺院青磚綠瓦，清潔整齊。

・菊寫・

四川為我國大省，轄一百廿餘縣。清制，除東三省及直隸外，每兩省設總督一員，獨四川則一員。以其面積大，賦稅多。諸葛武侯謂「天府之國，沃野千里，高祖因之，以成帝業。」以其物產富饒，足以立國。至於古剎名勝，尊子每畫峨嵋為佛教四大名山之一。李白詩「峨嵋高出西極天。」又語云：「峨嵋天下秀。」茲略述之，以作臥遊。峨嵋位於川西峨嵋縣境，由縣治兩門沿公路行，山勢漸陂，自山麓至主峯金頂，約一百二十華里，海拔三千一百十七咪。石級全砌青石，寺院青磚綠瓦，清潔整齊，有建自公元二世紀東漢時者。唐宋以後，結構更多，明清已稱為佛教勝地。如海拔八百餘咪之伏虎寺，山形似臥虎，四週如屏風，松木茂密，梵宇深藏其中。海拔九百餘咪唐代之萬年寺，溪水吼聲如雷，名副其實，寺後瑞峯山，巍然而特立，每當明月初上，峯塔似明燈，燭照大千。牛山之大坪寺，屹立棚頭，兩後天晴，四週雲白如鐵，銀光一片，故有「大坪霽雪」之勝。其餘靜室禪房，經堂齋舍，星羅棋佈，到處可覩。然剏建年代最古，文物最多規模最鉅，膾炙人口者，首推山麓之報國寺，山腰之萬年寺，山巔之金頂寺。報國寺，明萬曆間建，正殿四座，一座高於一座，氣象莊嚴，雕刻精緻，花木培植幽雅。兩旁亭臺樓閣，各擅其勝，與蒼松翠柏，相映成趣。前殿則紫銅華嚴塔，矗立正中，高二丈，級十四，佛像四千七百尊，珍藏華嚴經，朱明時物也。第二第三殿，鮮花滿階，發香襲袂，遺容有若觀像，又如錦帶。第四殿最高，名七佛殿，由此俯瞰，全景在目。萬年寺則在山腰，初名普賢寺，唐名白水寺，明易今名。寺建於公元四世紀，峨嵋山最古之寺也。原有七殿，後年湮世遠，一失修，僅存新殿、磚殿、毘盧殿。一九四五年後遭燬，獨磚殿獨留一角，迫募化重修，並添建觀峨殿，一羅列雄餘之法器佛像，佛語所謂刧數歟！此寺有三大特色，殿前大銅鼎，古色斑斕，圖案樸拙，一也。殿以火磚拱成，蓋頂，如穹廬，無梁無柱，二也。中坐青銅普賢像，高二丈餘，騎銅象，象足踏蓮花，栩栩如生，雕然巨物，鑄歷山門，公元九百八十年鑄，三也。旁有萬歲碑，鐫飛龍十七頭，玲瓏浮突，架嶽卉葉一片，手寫經文，罕見之矣。拾級至主峯，則金頂在焉，寺原名華藏，千佛頂、萬佛頂，環其左右，後燬于火，浮屠莊特在湖北造銅殿一座，高二丈五尺，深一丈五尺，移置其上，日光反照作黃金色，故曰金頂，橫書斗大金字：「秀冠全球」。光緒間佛門弟子手筆，寮堂高懸名人書畫，尤以王羲之褚遂良書法為可貴。殿後玉佛像數尊，色白光潤，趺坐蓮華。語云：「世事到山盡，高言對佛無。」良有以也。四週古木參天，清泉激底，風聲謖謖，流泉悠悠，攀援登覽，光台，藍天澄洗，萬壑來朝，雲海變幻無常，泉源幽咽斷續。入夜，捨身巖前，螢光點點，若隱若現，時而星起撲來，時而星散弗見，蓋沼氣磷光，遇風飄揚所致。宋釋克勤詠之曰：「飛自峭巖東，飄來點點紅。同翔分遠近，掩映入空濛。冷千年火，光搖半壁風，夜深人靜後，掛滿梵王宮。」此外，觀光台觀日出，繞以五朵朝霞，多奇景。上午六時許，霧屑突現半邊太陽，向上跳躍，轉瞬，已掛太空，斯時也，霞由白而黃而紅，亦漸散矣。「峨嵋山西雪千里，北望成都如井底，春風日日吹不消，五月行人凍如蠅。」蓋由台遠眺，州縣在目，風光尤以雪後為妙。若夫僧侶多少，難以估計，惟高僧多出峨嵋，宜於處修白業，洗塵紅塵，地理環境使然也。李白詩：「蜀僧抱綠綺，西下峨嵋峯，為我一揮手，如聽萬壑松。」語云：「天下名山僧佔多」，名山多高僧，高僧卓錫名山，山川鍾秀，鍾毓所致，峨嵋高僧眾多，蓋有由也。

半靜寂地帶

各地傳港米價，本月份祇有大陸米稍擠加價四元至五元。但米商不加價傳出。「照顧僑胞」受劉劊的是米商，也是米商。米商可為而不可為乎？

×

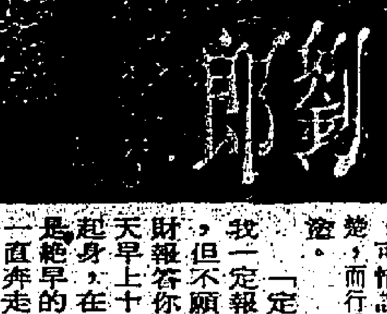
希斯與中共會談，中共表示：「有關中英問題，在適當時期，當予以適當的解決。」此標準「外交詞令」也，說了等於不說。

×

基辛格在完成「以叙隔軍」任務後，向梅爾夫人頰上輕輕一吻。這位七十六歲的以總理巧妙地說：「我想不到你也會親吻我的。」基辛格在三十三天奔走，一百七十五小時會談中，最難抵受的，恐怕就是這句話。

・尼丹・

劉郎



三六二：冤家死對頭，一變而為偉大的朋友！

劉郎沒理會李定爽的態度怎樣，祇顧往下說：

「銀錢債還得清，人情債還不清！」

李定爽沒搭口，心裡暗暗佩服，真乃至理名言。這小子，對於人情物理，無不通曉，可惜說話清楚，而行為糊塗。

「定爽，我一定報答你，但不顧用錢財報答你！今天早上十點鐘起身，在我算是絕早的了，一直奔走到兩點多鐘，事情一辦完，便趕來赴你的約。」

「辦的是甚麼軍國大事？」

「就為辦清理人情債！我欠下你的債務太多了，不敢說這些兒小意思就還清了。但眼前僅得那麼多力氣，手頭辦有兩間通訊社，交給你接辦？元！不是說各報……

五龍筆

武俠小說　高　奉　著　丹　青　圖

這兒不夠寬敞，咱們在西門外候教。

「不必費事了，老四，咱們已經被出來了封閉他的穴道？」

狄狂道：「這可不能怪我。」

綠鳳凰道：「那是要怪他了，請教……」

將老四沒有回頭瞧看，便一頭鑽進了櫃檯，別人還沒有怎樣，他的面色已然一片慘白。……

狄狂夫婦當門而立，向門外十人十騎冷冷的瞧看着。

狄狂道：「姑娘如果到達中原，別人想欺負妳，而且出手就要妳的命，請問姑娘妳應該怎樣？」

他們有高有矮，有胖有瘦，還有一個身穿綠俏裝，長像卻令人不敢恭維的大姑娘。別看她長像不怎麼樣，她卻是這般人的頭兒，此時血盆大口輕輕撇了一下，衝着狄狂冷冷道：「報出你的萬兒。」

綠鳳凰道：「閣下是言不由衷吧？」

狄狂道：「哦！」

「狄狂，拙荆杜秋娘，姑娘呢？還有這九位兒命。」……

綠鳳凰道：「因為你們丟了一把刀……」

「我叫綠鳳凰，他們是黑馬、白額虎、活鬼、一見生財、刀客、八腳蜘蛛、破罐子、漏猶、無心猶。」

「姑娘自然是衝着在下夫婦來的了。」

「不錯。」

「那就划下道來吧。」

「好，這裡不夠寬敞，咱們在西門外候教。」

綠鳳凰揮揮手，鐵蹄踐踏，湧起一陣驚人的狂風，名震西南的十大高手，一起縱騎奔向西門。

杜秋娘向他們的背影瞟了一眼道：「相公，這般人似乎個個不凡。」

狄狂微微一笑道：「也許，不過咱們還不致應付不了。走吧。」

西門外有一塊平地，十大高手已在那兒嚴陣以待。

狄狂夫婦在他們丈外之處立定身形，雙拳一抱道：「那位先來賜教？」

綠鳳凰道：「別忙，咱們有幾點問題，想先請閣下作答。」

狄狂道：「甚麼問題？」

綠鳳凰道：「閣下與康餘才有仇？」

狄狂道：「沒有。」

綠鳳凰道：「那麼閣下為甚麼以邪惡手法用不着小題大作。」

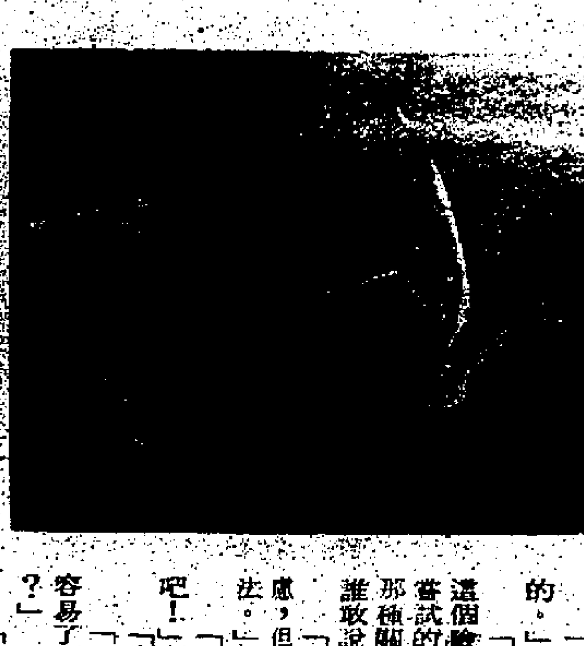
狄狂道：「姑娘想像力十分豐富，可惜妳猜到牛角尖裡去了。」

綠鳳凰道：「是麼？閣下能不能說明白一點？」

狄狂道：「簡單得很，所謂冤有頭，債有主，咱們丟了一把刀沒有錯，但偷刀的並不是康餘才，再說咱們夫婦都不會用刀，拙荆祇覺得刀把美觀，才花錢將它買下，丟了就算了，用不着小題大作。」（六六）

朝露

青雲



夢裡情人

盜

遊女行

三郎夜來

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 不折不扣 上期收費

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區域多利皇后街八號地下
　　電話：二二五九五四二五一八三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
　　電話：二八二七九七一零八
（三）彌敦道零零號東英大廈壹零貳號電記租務處
（四）旺角亞皆老街二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街九壹號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道三四二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道二二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅八號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道七號）

租售

洋樓吉售 大埔道108號 荔枝角 尾B座 兩房 九至十三時 上午 洽K三八八八二

唐樓吉售 順寧道 五樓 每月租 三百 仟佰伍拾元

香港中環永樂街61號 旺盛商業樓宇 分層出售 洽購處：天地置業有限公司 電話：5-253962

別墅租售

旺角地王

吉樓平售

吉樓出售

旺舖出售

洋樓出售

向南新樓

荃灣廣樓

招租

旺舖廉租（香港）（九龍）
銅鑼灣威菲路道金都大廈地下31號舖位。
①約380呎，月租980元，空個月上期，弍個月按金，可搭閣樓。
②知租處：斜對面28號A，成利公司楊先生面洽。

元朗靚樓

洋樓出售

荃灣樓售

小型旺舖

單身房租

廠房出租

地舖租數佰

出讓

旺舖平租

深水埗旺舖

旺舖出讓

髮廳出讓

旺舖平頂

縫盤機讓

士多店讓

工場廉頂

聘請

招請職員

光大樓房

新樓招租

旺樓平租

木屋旺舖

唐樓售租

廠舖招租

尖沙咀區

吉舖招租

靚樓出租

旺角旺舖

旺舖平租

待聘

帳稅劉君

註冊有限公司

報稅專門

求職部記

徵求

徵女友

婚

徵購

徵求乾衣機

遺失

遺失啟事

遺失啟事

啟事

承頂啟事

領帛金（各組）

人人服務

請業主收租

聯合鳴謝

天德聖教

正青道堂

台灣啤酒 每支仍售 $1.90 全港最平 消暑潤喉 大小批發 特價優待 東英咖啡屋有售

本公司總代理

台灣民生物產有限公司總店：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）　北角分店：英皇道三五至三四號　旺角分店：荔枝角道二十號（東興大廈）　灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

學生課本

歐洲 美國 加拿大 包機 大地旅運社

台灣出入境證 特價機票

台灣泰國特快簽証 各地特平機票 泰馬星豪華遊 捷成旅運公司 九龍彌敦道241-243號金峯大廈904室

特價機票 美加曼谷台北日本 世界各地特價機票

特快美加歐洲簽證

註冊 捷誠商行

搬運

打字機 電子字機

收買酸枝

特價機票 四季旅遊公司

餐廳用具

高價劏車

鐵眼夾圖

20元修電視 包括換胆及零件 明輝行

天虹彩色

強身術

玉器傳授

大華無線電學校 彩色黑白電視 無綫電與電視實物函授

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電報及電視工程科 六月六日開課

招生

新人人教屋公司

香港工科學校 六月六日 新班開課

香港標準商科外文學校

魔術

英美人仕

街坊日語

寄宿托兒

哥比林亞無線電學校 無線電及電視工程實物函授科 無線電及電視工程全科 船舶電台電訊科（電報科）

香港書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

痔瘡

男人虛弱

謝金石

醫藥

香港工科學校 機械建築 廣告室內設計

香港工科學校 無線電工程 航海電報 冷氣工程 電機工程

暑期授泳

灣仔今日日文開課

中國電子工業學校

喉 吳景雲

黃華濟 痔瘡

專科皮膚 李家輝

婦科 葉友芳

風濕鼻喉 吳樂也

竹林氏

神經衰弱

湯漢中

婦科 朱玉華

何子一 白蝕

惡疾

朱約翰 外皮

痕癢丹

幸福寶

虫

痔瘡 苗樂天

耳鼻喉 蔡德芬

王玉萍婦科

合力同心捐公益金

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。
工商日報啟

茲函附港幣 拾 元 請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天
此致
工商日報
刊戶：
住址：
電話：
一九 年 月 日 啟

請注意：每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天四元。

國際鱗爪

猶太移民談自由

從列車抵達維也納的火車，每天上午七時抵達。而每星期四清晨抵達的一班列車，總是載有一批猶太人，他們都是蘇俄公民，但不願意再做俄國人而志願移民以色列。

每星期四清晨七點鐘的維也納火車站，總是警崗林立，刁斗森嚴，防範阿剌伯恐怖分子襲擊。在今年初曾經發生過一宗這樣的襲擊事件，因此使嚴密防範成為必要。

在載有猶太移民的列車進站時，月台上已經站有幾名以色列駐奧地利大使館的外交官，負責對這批新同胞的接待照料工作。而在車站的另一角，總是站立着兩名牛高馬大的蘇俄大使館「觀察員」。

此次這班列車載來的猶太人大約為一百至一百五十人。維也納一向就是歐洲陸上交通的樞紐，從蘇俄出境的猶太人乘火車經過幾個東歐國家到維也納，停留一夜，然後乘飛機赴以色列開始他們的新生活。

通常的情形是：列車抵站時，以色列外交官熱情地跳上難民車廂，招呼他們的新同胞。但是這些從來沒有踏出過蘇俄國境的移民，總是帶着茫然的神情，他們已經在火車裡幾天幾夜沒有好好睡過，疲憊而饑餓，對任何人都帶有懷疑態度，似乎不敢相信自己已飛出樊籠而不再在秘密警察的掌心之中。特別是看到月台一角的兩個俄羅斯人時，他們會驚惶失措，深恐再被原車押解回去。

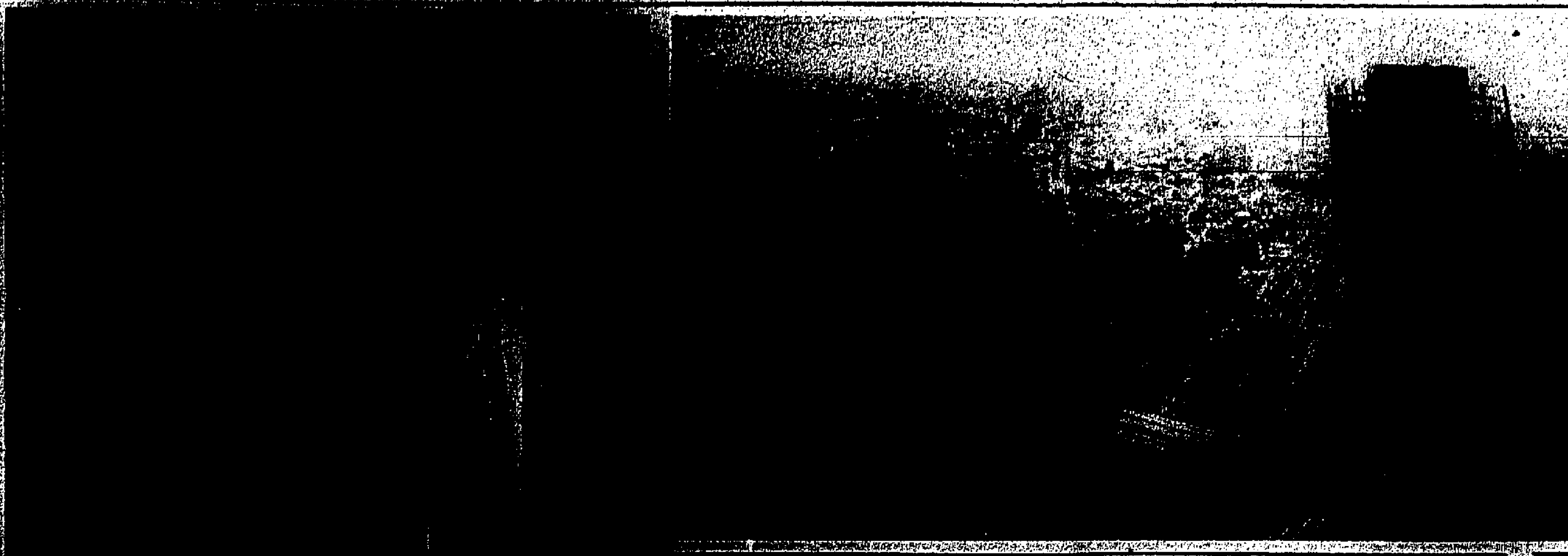
因此負責接待的以色列外交人員的首要任務是向他們祝賀到達自由世界，首先使他相信這不再是蘇俄秘密警察可以予取予攜的地方，並向他們說明那兩條大漢祇是「觀察員」，而絕不會對他們強施干涉。

經過大約十分鐘至十五分鐘的解釋之後，過圍林立的警崗都是保護他們而不是來鎮壓他們的。這些猶太人開始相信自己不是在夢境中，而是真正抵達了一個完全不同的世界，和他們過去所生活的人吃人的世界完全不同。「自由世界」一詞過去在他們心目中祇是一個抽象概念，現在則第一次體會到什麼叫自由。如果向移民中的任何一個猶太孩童詢問：「什麼叫自由？」他會憑自己的初步認識而答道：「自由就是用不到怕警察。」

如果向移民中的一個猶太老人詢問什麼叫自由？他也會憑直覺而立即答覆：「我放棄了我的老金和我的菜園，現在覺得非常值得。使我甘心情願拋棄一切的一樣東西，就是自由。」

香港人很幸運，居住在祇會有輕微地震的地帶，最劇烈的一次，也祇能把人驚醒而已。但在一些地震災害嚴重的地區，真是人人談震色變，一震起來山崩地裂，房屋橫樑都崩塌斷裂的。右圖便是洛杉磯一旦遭遇劇烈地震後的假想災情。彩圖是好萊塢拍電影的一個模型。

左圖是老牌影星查爾登希斯頓和阿娃嘉娜。他們很久沒有作品在港公映，這是他兩在一部描述洛杉磯遭地震浩劫的影片中情形。



議論縱橫

「出官」鄧小平

鄧小平在毛澤東身邊抖起來了。不少人以為，他將可代替周恩來。我以為，鄧小平今天在毛朝的地位，祇是一個「出官」，而且仍在試用與練習期中，該說是「准出官」。

「出官」這個名詞，流行於幾十年前的商業大機構。有些大機構為了業務關係，要僱用專人去和官府及各方面打關係、辦交涉。這種人就叫做「出官」。

這和後來的「交際主任」及「公共關係主任」有些相似。但「出官」的一個「出」字很有意思。這表示他的職責以對外為主。出者，出而在外行」意義近似。「出官」經常和官場中人來往，非官亦官。「行人」是官，却不稱官，有點很。之謂也。古代外交使節叫做「行人」。把「出官」和「行人」兩個名詞比較一下，「出」與「行」

說鄧小平祇屬「出官」身份，是因他對內部決策沒有甚麼權力。這和周恩來不同。周恩來雖沒有完全的決定權，多少還有一些。而這便是他招妒的原因。毛澤東把周恩來「泡製」得相當巧妙，一面仍然用他，一面發動「文革派」罵他，使他受不了要稱病，然後把他推向幕後，同時製造出兩個半過周恩來。一半是李先念，另一半便是鄧小平。而鄧小平的職責就是做「出官」。用較為時髦的說法，毛澤東正在培養鄧小平做一個「及格」的「公共關係主任」。

即使做了「公關主任」也祇屬「過渡」性質，總會有「文革派」的新人出來接替的。鄧小平會把這一點看得很清楚，目前祇是「做一日和尚撞一日鐘」，不敢有太大的野心。從雲端裡跌過跟斗的人再上雲端時的心頭滋味，苦的會多過甜的，但思過去，便知未來。難道他還想強過周恩來麼？

從前的老商店有一種職員叫做「行街」，整天在外奔走聯絡，可說是聯絡專員。廣州有些商店要做各江生意，「行街」的業務範圍推廣到各江各縣，因此又產生「行江」這個名詞。「行街」及「行江」的「行」字起源於「行人」，似俗而實雅。現在，中共以「第三世界」的領導者自居，要時常有人在外行動。急切之間難以製造出大批「行街」和「行江」，尤其上得台盤的「出官」特別缺乏，於是鄧小平因緣時會而再上雲端，表面是堂堂皇皇，看穿了不外是那麼一回事。

一間商店的業務決定，權在經理。周恩來雖被人諛呼為「周相國」，實際也祇是「半個經理」。鄧小平祇是「出官」，上頭要他辦甚麼交涉，說些甚麼話，他就照辦照說，回到內部彙例報告一番，申述一些意見，就「聊備諮詢」，再待命令。這和「半個經理」還差了一大截。

我們看他在參加國際會議或接待外賓時大放厥詞，「故作壯語」，想起他以前受辱的光景，總覺得有些可笑。他是「壯」在口頭，「怯」在心頭，該用「戰戰兢兢，如臨深淵，如履薄冰」幾句古時去形容他的真實心境。（強生）

港島的游泳海灘

「蟬鳴樹梢」，炎熱的夏天又降臨了，……表的水銀針，衝破了三十……因熱得很使難受，唯一的……住海灘游泳。

香港位于海濱，地……皆是，其中許多海灣十分……予愛好游泳的居民，有……

在香港海灣中，最負盛名的莫如港島南面的淺水灣了，這是婦孺皆知的海灣，甚至外國遊客……

也[redacted]淺水灣之所以出名，由于其開發最早，但最大的原因還是交通便利，由中環坐巴士（車費六角），不及三十分鐘便可到達，對於時間等於金錢的香港忙人來說，是十分適宜的。何況，設備也很完善，有一流的酒店和餐廳、帳幕、救生設備，因此，前往淺水灣游泳的人，十分擠擁，尤其是假日，海灣上的泳……

在泳者的眼中，石澳該是港島許多海灣中，最[redacted]美的一個，該海灣遼闊，沙灘廣闊，而且幼滑潔白，躺在沙上，自然感到十分舒服，可惜是淺水灘大一些，海灣的一隅，有數不盡近丈高的石栗樹，算是大而濃，因此，樹下陰涼得很，泳客于泳畢多坐在樹下休息，至於與家人或朋友同事前來游泳的，便在樹下「開檯」，打其四圈或八圈衛生麻雀，有些年紀較長的，則租了帆布椅，優閑的看別人弄潮戲水，或是閱書看報，倦了，索性閉起眼睛來一個午睡，在清風陣陣吹襲之下，很容易步入夢鄉。沙灘上有許多臨時搭搭的鐵木小屋，有泳衣、水泡、帆布椅、麻雀牌出租，更有淡水供泳客沖身，但代價十分廉宜，當然還有帳幕出租。沙灘上更有販賣各種食物的小販，任客購買，如果泳客想吃得豐富，可步行兩分鐘入市區光顧茶樓和酒家。近年來，海灘上的小商店還有野餐用的燒烤用具出租，供青年人燒烤肉食，租用一次五元，增加不少旅樂的情趣。由港島往石澳，可在筲箕灣搭巴士前往（車費九角），除巴士外，還有「十四坐」和白牌車行走該地。由于石澳海灘，沙灘優美而消費廉宜，因此，前往石澳的人特別擠迫，每逢假日，泳客數逾兩萬之上，海灘上黑的萬頭攢動，熱鬧非凡。（上）（胡秉叢）

指定酒家迎遊客

旅遊協會之負責人在一次獅子會中發表演講，但認為政府機場之設備不足，所以遊客減少，而今年倘遇到油荒，包機來香港者大為減少，亦然更加減少遊客矣。

旅遊事業乃香港之無烟工廠，即左派之人亦要倚靠旅遊事業者。九龍有一間所謂國貨公司，就請咗啲少會講日文以及英語之售貨員，專門做遊客生意。此無烟工業，對於香港來講，乃係外滙之重要來源也。

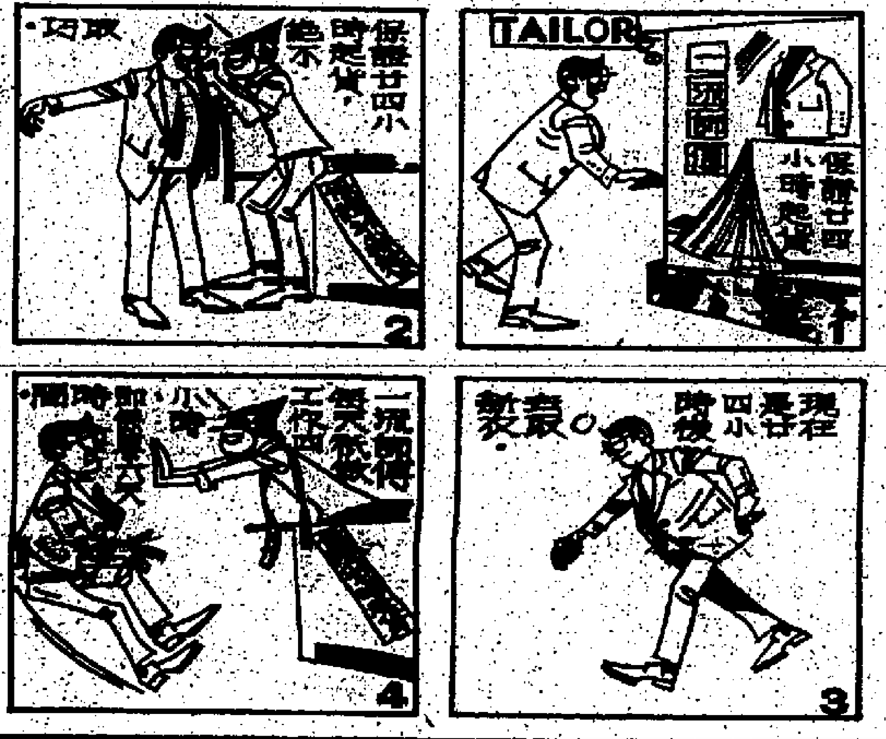
所以旅遊協會雖然每年向政府請求撥一部分錢，以便在香港及派人去外國推廣旅遊事業，多方設法引人來香港觀光遊覽，但係遊客落機後，祇係……

……準確。既然估得唔準，損先價話個機場……我地並非話遊客紙份上面已。但地來香港可以增加外滙之原則性之問題。若果客增加嚴務不可。

卽在英國，倘若，則英國之旅遊協會頭車尾，表明佢係遊客，見到佢地接車咁樣之外，亦傳番的面佢不過最緊係得翼……

凡屬遊客身份者，食者。不過佢地當然家不可，否則本地人快，行入去酒樓食飯，國規避世界之船……

……客，如何，印個……個都話，佢地日……：「無線……再講矣。」



其人其事

女作家蘇雪林

在今日台灣的女作家羣中，資歷最深的要算是蘇雪林教授了。她從五四時代開始，四十餘年以來沒有停止過寫作生涯。

在中國文壇上，一向以女作家最吃香的，一個女人能夠寫幾篇很有份量的文章，她就會變成女作家，社會也就投以注意的眼光，直至今日猶然。而在今日台灣的女作家羣中，資歷最深的要算是蘇雪林教授了，她從五四時代開始，四十餘年以來沒有停止過寫作生涯。她是安徽太平人，學名叫蘇梅。

但是，蘇雪林並不是靠女作家出名的，她從法國留學回國之後，就在武漢大學執教，曾開過「新文藝批評」一課，她那時寫的講義很多都發表了，確是以客觀的研究，純學問的功夫來批判的，其中對於沈從文作品文筆欠條達，以及魯迅譯作遠是說得確切的呢。

自從大陸易手後，蘇雪林曾一度到過香港，各方爭相羅致，她終於到台灣省立師範學校教國文，這開了一條「楚辭」，搜集了很多材料，寫了不少考證文章，都有特殊的見解。其中引證希臘的神話，與是道前人所未道，蘇雪林對文學的修養與造詣。不久，台南的工學院升格為成功大學，她便到成功大學中文系當教授，甚是最喜歡做她的楚辭研究，甚至已到了廢寢忘食的程度。一個學人為了忠於學術或忠於職責，是必然要讀書，讀書發掘新的材料來補充她的講義內容，所以由教書而讀書，由讀書有心得而寫書，就是她的「三書主義」。

蘇雪林在法國留學生時代就寫過「天才夢」，她對法文能寫能譯，曾在法國讀了數大冊的法文新書，全是世界名著，但回國後一直忙於教讀，她終沒有工夫譯著，許多法文書也都散失了。她的出世作「綠天」一書，文字精鍊，詞藻豐富，經過三、四十年的歲月，最近在台灣重印問世。

可是，當年以文藝作品馳名的蘇雪林，曾經以「綠漪女士」的筆名，著有「棘心」、「綠天」等書，內容包括寫作工具的國文研究，文藝理論和文藝書評等。到了晚年，她對文藝作品是幾不寫了。她說：「文藝創作需要豐富的想像力，而我的想像力已經衰退，不適宜寫浪漫氣質的文學了。」

蘇雪林從五四時代以來，寫作的範圍很廣，可說是一位多材多藝的老牌女作家，而且「殺妻態」很強，差不多每一年或二、三年都有出書，堪稱「著作等身」。以作家身份說，有「天馬集」等作，以教授身份說，有「唐詩概論」、「玉溪詩謎」等作，以天主教徒身份說，有「三大聖地巡禮」一書。

蘇雪林對政治不感興趣，但對「打筆戰」却有過劇烈的情緒，曾和易君左（君左）鬧人大打筆墨官司，近年又在台北文壇與人筆戰一陣，收在「文壇話舊」一書裏。她晚年對「楚辭研究」的評話部分，研究既有了結果，曾陸續在東方雜誌發表過，已經「爐火純青」之候，備得好評，文名極盛，應算有了成就的「成功老女作家」。（徐濤客）

雲香小樓

無核枇杷與枇杷膏

枇杷的原產地是中國，世上任何一地的枇杷，都是它的子孫，在西方，美國與義大利都產枇杷。在中國，除了江南，華中亦產枇杷，「荊州土地記」云：「宜都出大枇杷。」宜都在湖北省，批杷之無核者，稱為蕉子，產廣州，事見「廣志」。但古今情形不同，這一百多年來，枇杷總是蘇州洞庭山與塘棲所產為最佳了，台灣也有枇杷，與日本枇杷差不多，比起江南玉露水蜜桃與枇杷兩荔枝來，枇杷是可作罐頭食品的，舊日上海「泰康罐頭食品公司」，把洞庭山的「大紅袍」與「白沙」都裝入罐頭，佳種「白沙」且不如較次的「大紅袍」，由于「白沙」水份太多而肉嫩，罐頭水果，最重肉質，美國的黃肉桃，十五、六年前來過香港，不受歡迎，它的肉質韌，加工而製罐頭食品，其味却美，在香港是十分暢銷的。江南的「玉露水蜜桃」，鮮食勝黃肉桃幾倍。裝入罐頭，一無是取了。美國與義大利的大粒批杷，亦宜作罐頭食品，鮮食可能嫌其酸些，酸最不成問題，可以加糖，肉質是無法補救的。嚴格說來，中國水果，宜作罐頭食品又也達到國際水平者，目前僅台灣鳳梨一種而已！

枇杷一項植物中之主要者，係其果實，因此，祇用「批杷」兩字即指其果實，僅粵語中有「批杷果」三字而已：批杷因葉似琵琶而稱琵琶，又以「琵琶」首同于「批杷」，乃用後兩字。而藥書中的琵琶，亦可用「批杷」來代，枇杷葉治咳，中醫所重，李如珍在「本草」中謂其「氣薄味厚，陽中之陰：治肺胃之病，取其正氣，氣下則火降而痰順矣！」在舊日江南，藥材店中有製成藥，稱「批杷膏」，以批杷葉煮湯，加川貝末，與麥芽糖再同煮，使濃厚成膏，三十年代末，上海有「良園東山批杷膏」，尤有名，「東山」即洞庭東山，但據中醫說，東山的「白沙批杷」雖然特別出色，而批杷葉的藥用價值，任何一種批杷，都是差不多的。可是，上海人最「不求甚解」，甚至以為批杷膏與梨膏一樣，係以果來製的呢！「東山批杷膏」之受歡迎，就是之故耳。

上海梨膏與藥梨有名，俱治咳，還有梨膏糖呢！

佛教英文中學荃灣分校招生（男女）

一、班級：英中（F.1—F.2）一年級新生及二年級揷班生
二、校址：荃灣九咪半弘法精舍
電話：一二—四〇三二二六
三、報名時間：每日上午九時至下午五時（星期日例假休息）
四、考試日期：印在考試證上
五、報名手續：A．持小學畢業證書或認可之有效證件
B．繳交報名費二元
C．交一吋半，半身相片二張

校監　覺光啓

九龍聖安尼書院中小學幼稚園招生

本校依照天主教學校宗旨及傳統教育精神辦學，中學生可半工讀，並由校方安排工作，每月得到工資補助，中小學生及幼稚園學生家長無暇照顧者本校代解決寄宿及膳食。報名：即日開始深水埗東京街十二三號近南昌街口。電話：K九三〇九五〇。考試：報名時通知，凡有升中試證件者可免筆試。名譽董事長：余達之神父　校長 D.R.MANUEL

清水灣華南三育書院招生

班級：「二」年級新生。
校址：九龍清水灣道十一咪半。
自彩虹村巴士總站91號車可直達本校。
報名：自即日起上午八時至下午六時。
星期六除外。
試期：六月十六日上午八時卅分。
校長：楊健生

啟德遊樂場

錦石戲院　華美歌藝團　鋼的陣容的節目
選演名劇
嘯血芝加哥
玉戒神魔

滿座好評
知法犯法，吃黑反黑！

幾大都要睇一帆風順
今天五場
司馬克蕃後有功　小流氓局分長

你就是救星

電話：二二八〇弍一
血

奇華著名結婚禮餅

港九、澳門，逢人話好。曾經試過，讚不絕口。
特備精美餅咭・方便貴客派送